





MEVYT •• Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Víctor Hugo Martínez Muñoz

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación
para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación para la población hablante
de náhuatl Sierra Nororiental
Hermelindo Salazar Osollo
Amelia Domínguez Alcántara
Rosa Domínguez Alcántara

Asesoría académica
Rita Fernández Díaz
Víctor Hugo Martínez Muñoz

Revisión técnica
Miguel Angel Recillas González

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Ricardo Figueroa Cisneros
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Supervisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez

Revisión editorial
Laura de la Torre Rodríguez
Gabriel Nieblas Sánchez
Marisol Ruiz Monter
Hugo Fernández Alonso

Diseño de interiores
Salvador Carmona Santiago

Diseño de portada
Fabiola Escalona Mejía

Diagramación
Mónica Montserrat Rivera Ochoa
Norma García Manzano

Ilustración de portada
Juan Jesús Sánchez Muñoz

Ilustración de interiores
Juan Jesús Sánchez Muñoz
José Ernesto Arce Ortega
Ismael David Nieto Vital
Mario Grimaldo González
Melquiades González Becerra
Ricardo Figueroa Cisneros
Octavio Jiménez Quiroz
Vanessa Hernández Gusmão

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Autoría: Adriana Leticia Bautista Vargas, Aída Araceli Suárez Reynaga, Elin Emilsson Ingvarsdottir Gudmundsdottir. Revisión técnica: María de Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diseño gráfico: María Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración de portada: Alma Rosa Pacheco Marcos. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Dalia Lilia Alvarado Diez, Luis Gabriel Pacheco Marcos, Abraham Menes Núñez, Marco Antonio Ruiz, Benjamín Llanos, José Luis Guadarrama, Ismael David Nieto Vital. Formación electrónica: Abraham Menes Núñez.

Uso la lengua escrita. Náhuatl Sierra Nororiental. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2012 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140. 1ª reimpresión 2012.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Náhuatl Sierra Nororiental. MIBES 5. Libro del adulto: 978-607-710-195-6

Impreso en México

Tein kiwalkui in amaix / Índice

Tapowalmeh/Página

Taixpantilis/Presentación	5
Nemachtil 1. Tein tikiHKuilowah itech tonemilis	6
Unidad 1. La escritura en la vida diaria	7
Tahtolnemachtil 1. Amaixmeh tein tikintatekiwtiah iniwan tokalyetowanih wan techmatiltia teisá tanawatil	8
Tema 1. Los documentos y nuestra información	22
Tahtolnemachtil 2. Keman motahkuilowiliah kalyetowanih	37
Tema 2. La familia en los escritos	50
Tahtolnemachtil 3. Tosepantahtol wan notahtol	63
Tema 3. Palabras de todos, palabras de uno	78
Tahtolnemachtil 4. Teisá tein tiktatekiwtiah kasá ika wan kualitikiHKuiloskeh	94
Tema 4. Las cosas y los objetos en los escritos	105
Nikitati ox niwelik tein nimomachtih	116
Autoevaluación	124

Tein kiwalkui in amaix / Índice

Nemachtil 2. Kemeh okachi kualtsin tinemiskeh itech tonemilis	132
Unidad 2. Para andar los caminos	133
Tahtolnemachtil 1. Nochi tein tikitah onkak itech se xolal oso kampa tinemih	134
Tema 1. Elementos del paisaje	145
Tahtolnemachtil 2. In weyialtepet México kampa tichanchiwah	156
Tema 2. El mapa de México, nuestro país	176
Tahtolnemachtil 3. Tein okachi moixmati itech se xolalkonet	192
Tema 3. Los lugares de la comunidad	207
Tahtolnemachtil 4. Kemeh mopatatiw tonalmeh wan metsti.....	222
Tema 4. El tiempo	233
Nikitati ox niwelik tein nimomachtih	244
Autoevaluación	248
Amaix tein ika nikixnextia tein niwelik	253
Hoja de avances	255

In Instituto Nacional para la Educación de los Adultos mitselia ika miak pakilis, ika in amaixnemachtil tein motokaytia Nihkuilowa wan nikmatilia tein ihkuiliwtok kemeh moneki. Tein titahtowah nikam Sierra Nororiental kampa tehwatsin kuali tiksentokas timoyekmachtis tiktaholtis se amaix.

Ika in amaixmeh tein kiwalkui in nemachtil, wan ihkón kemeh mitspalewis in motapalewihkauh okachi tikasikamatis toni kihtowa in tahkuilolmeh wan no, okachi kuali tiktematiltis motanemililis wan kuali tikikuilos.

Itech sehsemeh in nemachtilmeh tikchiwtias miak taman chiwalismeh, kemasá monekis tiktaholtis oksé moamaix, no kuali aksá tokniw akin tikixmati tiktatsintokis wan no kuali timawiltis itech oksé moamaix tein mitspalewis okachi kualtsin titanemilis.

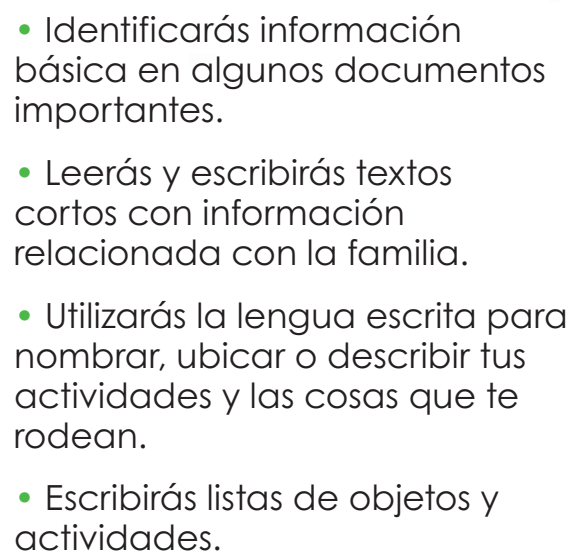
¡Tikchiah ximomachti ika miak pakilis wan xi weli miak taman!

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita. Náhuatl Sierra Nororiental* en el que podrás continuar el aprendizaje de la lectura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas oralmente y por escrito.

En cada unidad practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas. Algunas de éstas requerirán que consultes y leas tu Libro de lecturas, entrevistes a personas conocidas y disfrutes un merecido recreo con tu Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos mucho éxito!





Tein tiknekih xiweli

Tein moneki tiwelis itech in nemachtil:

- Tikixpehpenas tanawatilmeh itech seki amaixmeh tein semi se kinintatekiwtia.
- Tiktahtoltis wan tikiykuilos ome eyi tanemililis tein kitenewas keniw timowika iwan mokalyetowanih.
- Tikiykuilos ika momasewaltahtol keman tiktokaytis teisá, tiknextis oso tikixpowas chivalismeh tein kichiwa kampa yeh nemi.
- Tikiykuilos sehsemeh inintokay tein onkas kampa tinemi.



Amaixmeh tein tikintatekiwtiah iniwan tokalyetowanih wan techmatiltia teisa tanawatil

Itech innemachtil tikinitatih seki amameh kampa ihkuiliwtok motokay, kampa tinemik wan okseki taman tein sayoh teh moaxka; semi moneki xikita kuali, kani wan keyeh tikintatekiwtia wan toni ompa ihkuilwtok.

Chiwalis 1. Tanawatilmeh tein kitemakah in amaixmeh

Xikita kuali wan xiktahtolti.



IMSS INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL

SECRETARÍA DE SALUD
FORMATO ÚNICO DE CONSULTA EXTERNA
 Seguro Popular Oportunidades
 AMAIX TEIN KIXNEXTIA KENIW SE MOPAHTIS

SSD

KALTAPAHTILOYAN _____
 XOLAL KAMPA IXPOWI _____
 TAPOWAL KEMAN MOPAHTIA _____
 IN AMAT SAYOH KUALI KITATEKIWTIS IN TONAL _____
 KANACHI XIWIT KIPIA AKIN MOKOKOWA _____
 SIWAT OSO TAKAT ☐ SIWAT ☐ TAKAT

TAPOWAL KEMAN MOPAHTIA _____
 ITOKAY AKIN MOKOKOWA _____
 TAPOWAL TEIN KIPIA IN IMAWAN ITECH KALTAPAHTILOYAN _____
 KOKOLIS TEIN KIAHXILIHKEH IN KOKOXKEH _____
 KAMPA KITEMAKAH PAHTI _____
 ITOKAY IN PAHTI _____
 TONI ACHI TAIS IN PAHTI _____
 KANACHI TONAL TAIS IN PAHTI KOKOXKEH _____
 KANACHI PAHTI KIMAKAKEH IN KOKOXKEH _____

TAPOWAL TEIN KIPIA IN PAHTI TEIN TAITI KOKOXKEH _____
 KEMEH CHIHCHIWTOK I N PAHTI _____

ITOKAY WAN KEMEH TACHAHKUULO IN TAPAHTIHKHE _____
 KEMEH TACHAHKUULO IN _____

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
 ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA
 Kampa moihkuilowah nochin tein nemih itech in weyi xolal Puebla.

ENTIDAD: _____ JUZGADO: _____ ACTA: _____ AÑO: _____ CLASE: _____ FECHA DE REGISTRO: _____

DIKON KEMEH MOTEDNEXTIA IN WEYXOLAL ALTEPET PUEBLA WAN IN XWTEKIVAH TEIN KIXEKANA IN XOLAL CUETZALAN KAMPA KINHUKULOWAH TOKNEWAN TEIN IXPOWIH ITECH IN ALTEPET CUETZALAN, PUEBLA NIKITAK WAN NIKHTOWA KE ITECH IN AMAIX TAPOWAL CHIKOME DOWSH TEIN NENKEM IN XIWIT 1990. IXNISI IN AMAIX WAN KIPIA IN TAPOWAL 02246 WAN MOHKULOH ITECH IN TONAL 30 ITECH IN METSTI OCTUBRE. IN AMAIX KICHANKULOH IN XWTEKIVAH MANUEL DOMÍNGUEZ HERNÁNDEZ, WAN KHKULOH: NIKAN DINESI.

AMAIX TEIN KIXNEXTIA KEMANIAN SE NEMIK

TOKAIT: _____ KATI HORA NEMIK: _____ XOLALXONET KAMPA NEMIK: _____ TAPOWAL KEMAN NEMIK: _____
 KEMAH KHKULOHKE IN KONET: YOKOK: _____ NIKET: _____ SIWAT OSO TAKAT: _____
 AKIN KHKULOHKE: _____ TETAT WAN TENAN: _____ TEIN AMO KEN KITA: _____ TETAT: _____ TENAN: _____

TETATMEH

TOKAIT TETAT: _____ KANACHI XIWIT KIPIA: _____ WEYALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
 KAMPANEME: _____ TOKAIT TENAN: _____
 KANACHIXWIT KIPIA: _____ WEYALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
 KAMPANEME: _____

ININTATWAN TETAT WAN TENAN

TOKAIT: _____ WEYALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
 TOKAIT: _____ WEYALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
 TOKAIT: _____ WEYALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
 TOKAIT: _____ WEYALTEPET KAMPA IXPOWI: _____

TEIN INIXPANTIK

TOKAIT: _____ KANACHI XIWIT KIPIA: _____ OK KEN KITA: _____

IN AMAIX KIPIA IN OIKSEKIH TAI NAMIKULIS. NIMOTENTALLA KE DIKRI MOCHWAK KEMEH DINESI ITECH IN TANAWATLMEH 848 WAN 849 ITECH IN CODIGO CIVIL. NIKTEMAKTIA IN AMAIX ITECH IN ALTEPET CUETZALAN, PUEBLA IN TONAL 02 DE MAYO DE 1982

XWTEKIVAH AKIN KICHANKULOWA IN AMAIX TACHAHKUULO. _____ ELABORO _____

REGISTRADO DEL REGISTRO CIVIL _____

Xiknankili.

1. ¿Tikinixmati in amaixmeh?

Kemah

Amo



2. ¿Katin yehkeh?

3. ¿Toni ika tiktatekiwtiah in amaix tein kixnextia kemanian
kipahtaliliskeh se pili?

4. ¿Toni ika tiktatekiwtia in amaix tein ika titaixtalia?

5. ¿Toni ika tiktatekiwtiah in amaix tein kixnextia kemanian
tinemik, kani tinemik wan keniw motokay?

6. In amaixmeh tein tikinitakeh, ¿katini tikpia tehwatsin?

**Xikita kuali in amaixmeh kemeh ixnesih wan satepan
xiktampachahkuilo itokay ihkón kemeh ixnestiwih sehsemeh tani.**

- a) Amaix tein kixnextia keniw se mopahtis
- ch) Amaix tein kixnextia kemanian tinemik,
kani tinemik wan keniw motokay
- e) Amaix tein ika titaixtalia
- h) Amaix tein kixnextia kemanian
kipahtaliliskeh se pili



- a) Amaix tein kixnextia keniw se mopahtis
- ch) Amaix tein kixnextia kemanian tinemik, kani tinemik wan keniw motokay
- e) Amaix tein ika titaixtalia
- h) Amaix tein kixnextia kemanian kipahtaliliskeh se pili

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA
Kampa maihkuilowah nochin tein nemih itech in weyi xolal Puebla.

ENTIDAD: _____ JUZGADO: _____ ACTA: _____ AÑO: _____ CLASE: _____ FECHA DE REGISTRO: _____

IKHON KEMEH MOTEIXNEXTIA IN WEYIXOLAL ALTEPET PUEBLA WAN IN XIWTEKIWAH TEIN KIXEKANA IN XOLAL CUETZALAN KAMPA KINHUKULOWAH TOKNIWAN TEIN IXPOWIH ITECH IN ALTEPET CUETZALAN, PUEBLA NIKITAK WAN NIKHTOWA KE ITECH IN AMAIX TAPOWAL CHIKOME IXNESIH TEIN NENKEH IN XIWIT 1990, IXNESI IN AMAIX WAN KIPIA IN TAPOWAL 02286 WAN MOHUKULOH ITECH IN TONAL 30 ITECH IN METSTI OCTUBRE, IN AMAIX KICHAHUKULOH IN XIWTEKIWAH MANUEL DOMÍNGUEZ HERNÁNDEZ, WAN KIHUKULOH: NIKAN IXNESI:

AMAIX TEIN KIXNEXTIA KEMANIAN SE NEMIK

TOKAIT: _____ TAPOWAL KEMAN NEMIK: _____
KATI HORA NEMIK: _____ XOLAL KONET KAMPA NEMIK: _____
KEMAH KIHUKULOHKE IN KONET: YOLTOK: _____ MIKET: _____ SIWAT OSO TAKAT: _____
AKIN KIHUKULOTO: _____ TETAT: _____ TENAN: _____
TETAT WAN TENAN: _____ TEIN AMO KEN KITA: _____

TETATMEH

TOKAIT TETAT: _____
KANACHI XIWIT KIPIA: _____ WEYIALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
KAMPANEMI: _____
TOKAIT TENAN: _____
KANACHI XIWIT KIPIA: _____ WEYIALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
KAMPANEMI: _____

ININTATWAN TETAT WAN TENAN

TOKAIT: _____ WEYIALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
TOKAIT: _____ WEYIALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
TOKAIT: _____ WEYIALTEPET KAMPA IXPOWI: _____
TOKAIT: _____ WEYIALTEPET KAMPA IXPOWI: _____

TEIN INIXPANTIK

TOKAIT: _____
KANACHI XIWIT KIPIA: _____ OX KEN KITA: _____

IN AMAIX KIPIA IN OKSEKIH TALNAMIKILIS, NIMOTENTIALIA KE IWKI MOCHIWA KEMEH IXNESI ITECH IN TANAWATILMEH 848 WAN 849 ITECH IN CODIGO CIVIL, NIKTEMAKTIA IN AMAIX ITECH IN ALTEPET CUETZALAN, PUEBLA IN TONAL 02 DE MAYO DE 1982

XIWTEKIWAH AKIN KICHAHUKULOWA IN AMAIX, TACHAHUKULOWA, _____ ELABORO _____

REGISTRALIA DEL REGISTRO CIVIL
04507

- a) Amaix tein kixnextia keniw se mopahtis
- ch) Amaix tein kixnextia kemanian tinemik, kani tinemik wan keniw motokay
- e) Amaix tein ika titaixtalia
- h) Amaix tein kixnextia kemanian kipahtaliliskeh se pili

INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL
IMSS
SECRETARÍA DE SALUD
FORMATO ÚNICO DE CONSULTA EXTERNA
 Seguro Popular Oportunidades
 AMAIX TEIN KIXNEXTIA KENIW SE MOPAHTIS

SSD

KALTAPAHTILOYAN _____
 XOLAL KAMPA IXPOWI _____
 TAPOWAL KEMAN MOPAHTIA _____
 IN AMAT SAYOH KUALI KITATEKIWTIS IN TONAL _____
 KANACHI XIWIT KIPIA AKIN MOKOKOWA _____
 SIWAT OSO TAKAT ☐ SIWAT ☐ TAKAT

TAPOWAL KEMAN MOPAHTIA _____
 ITOKAY AKIN MOKOKOWA _____
 TAPOWAL TEIN KIPIA IN IAMAWAN ITECH KALTAPAHTILOYAN _____
 KOKOLIS TEIN KIAHXILIHKEH IN KOKOXKEH _____
 KAMPA KITEMAKAH PAHTI _____ TAPOWAL TEIN KIPIA IN PAHTI TEIN TAITI KOKOXKEH _____
 ITOKAY IN PAHTI _____ KEMEH CHIHCHIWTOK I N PAHTI _____
 TONI ACHI TAIS IN PAHTI _____
 KANACHI TONAL TAIS IN PAHTI KOKOXKEH _____
 KANACHI PAHTI KIMAKAKEH IN KOKOXKEH _____

ITOKAY WAN KEMEH TACHAHKUILOWA IN TAPAHTIHKEH _____
 KEMEH TACHAHKUILO IN KOKOXKEH _____

TAPOWAL TEIN IKA MOTEIXNEXTIA IN TAPAHTIHKEH _____
 AKIN KITEMAKA IN PAHTI _____

- a) Amaix tein kixnextia keniw se mopahtis
- ch) Amaix tein kixnextia kemanian tinemik, kani tinemik wan keniw motokay
- e) Amaix tein ika titaixtalia
- h) Amaix tein kixnextia kemanian kipahtaliliskeh se pili

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
AMAT KAMPA IXNESIH NOCHI IN TOKNIWAN TEIN TAIXTALIAH

ITOKAY IN TAIXTALIHKEH _____
 KANACHI XIWIT KIPIA SIWAT OSO TAKAT _____

KAMPA NEMI _____
 XIWIT KEMAN MOIHKUILOH _____

TAPOWAL TEIN KIPIA IN AMAIX TEIN IKA SE TAIXTALIA _____
 CLAVE DE ELECTOR CURP _____

WEIXOLAL KAMPA POWI _____ XOLAL KAMPA POWI _____
 XOLAL KONEK KAMPA NEMI _____ KAMPA CHANCHIWA _____

EMISION _____ VIGENCIA HASTA _____ FIRMA _____

Xiktenamikti ika se neskayot kampa yetok itokay in amaix iwan in tahtolmeh kampa techtapowiah toni ika techpalewia.

Kampa ixnesi keniw se mopahtis

Se amaix tein ika timoixnextiah wan ika tikinixtaliah xiwtekiwanih.

Se kikixtia keman se kiahxitia kaxtolomeyi xiwit keman ipa se weyi ya.

Amaix tein kixnextia kemanian tinemik, kani tinemik wan keniw motokay

Tenawatia keniw se tayis in pahti keman se mokokowa.

Amaix tein ika titaixtaliah

Ompa kiihkuilohtiwh kemanian kitaliah *vacunas*.

Amaix tein kixnextia kemanian kipahtaliliskeh se pili

Kiihtowa katin *hora*, kemanian wan kani se nemi, no kiihtowa akonimeh se itatwan.

Xiknankili.

1. Inintokay in amaixmeh tein kiihtowah kampa tehwa tinemik.

2. ¿Toni achto ixnesi, motokay oso moapellidos?

3. ¿Itech katin amaixmeh ixnesih kampa axkan tinemi?

4. ¿Kanika ixnesi moweya?

5. ¿Keyeh no semi moneki xiktali moweya?

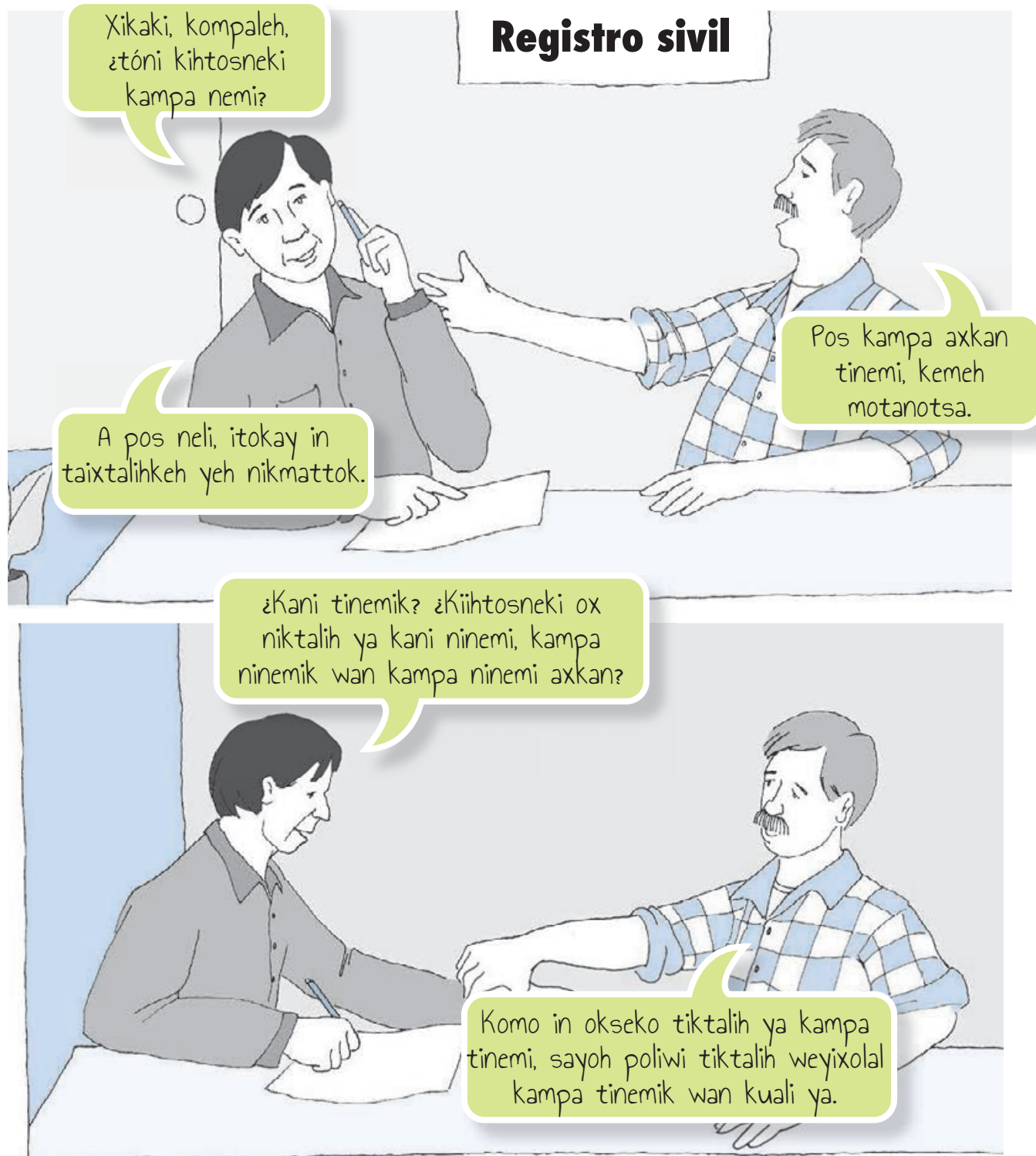
Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



Semi moneki mah tikinixmatikan tanawatilmeh tein kitemakah in amaixmeh wan ihkón kualitikiwtiskeh keman monekis.

Chiwalis 2. Kampa ixnesih totokaiwan itech in amameh

Xiktahtolti tein ihkuiliwtok tani.





Xitanemili.

1. ¿Toni kitetapowia in talnamikilis?
2. ¿Toni kichiwtayah in tokniwan?

17

Xikita kuali in amaixyekawil wan xiktahtolti in tahkuilol.



Xiknankili.

¿Toni kuali no mitstahtaniskeh keman tikpexontis se amat keman titahtanis teisá?

Xikixpehpena itech se moamaix toni ixnesi ompa wan xikihkuilo kampa okachi kinamikis.

Tein yekinika moapellido: _____

Ohpatika moapellido: _____

Motokay: _____

Moselti tinemi oso tinamikeh: _____

Toni tikchiwa: _____

Kanachi xiwit tikpia: _____

Kani tinemik: _____

Kani tinemi axkan ohti: _____

Tapowal: _____

Colonia: _____

Código postal: _____

Xolal kampa tipowi: _____

Weixolal kampa tipowi: _____

Weialtepet: _____

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



Nochipa keman tikpexontis se amat xikita mah kuali ihkuiliwto
nochi tein mitstahtanis.

19

**Xitatsintoka toni moneki wan kani tias komo tikuisneki in amameh.
Xikihkuilo in tani keman tikpias ya nochi.**

1. ¿Katin amameh nechpolowa?

2. ¿Kani kuali nechmakaskeh?

3. ¿Toni moneki niteilwis wan nechmakaskeh?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



Nochipa mah se kinipia kuali se iamawan kemeh moneki, takan amo tikinimpia xiinintahtani wan moneki xikininkixtili miak kopias wan kuali xikininewa.

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kuali ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 1, Tatenahnamiktilis ika tahtolkohkotolmeh. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis wan xiktahtolti in tein monotsa "Taekankeh tein nemi ne Sinakantan" wan satepan xikinihkuilo inintokay in xolalmeh tein ixnesih itech in sanil.

Xiknankili.

ꠘMitspalewihkeh in amaixyekawilmeh xikahsikamati kual i in tein
ihkuiliwtok? ꠘKeyeh?

[illegible]

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawilti 5, Tahtolmeh wan tataman tapalmeh. Satepan xiksentak itech in Momachtihkeh iamaix.

Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema identificarás los documentos o “papeles” donde aparece tu nombre, el lugar en que naciste y otra información personal; por ello es importante analizar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa y lee.

22

The image shows two overlapping Mexican government documents. The top document is a pink form from the Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), titled 'SECRETARÍA DE SALUD FORMATO ÚNICO DE CONSULTA EXTERNA Seguro Popular RECETARIO'. It contains fields for patient information, medical details, and a section for the doctor and user. The bottom document is a white voter credential from the Instituto Federal Electoral (IFE), titled 'REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES CREDENCIAL PARA VOTAR'. It includes a photo of a man, his personal data, and registration details.

INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL
IMSS
SECRETARÍA DE SALUD
FORMATO ÚNICO DE CONSULTA EXTERNA
Seguro Popular
RECETARIO

SSD

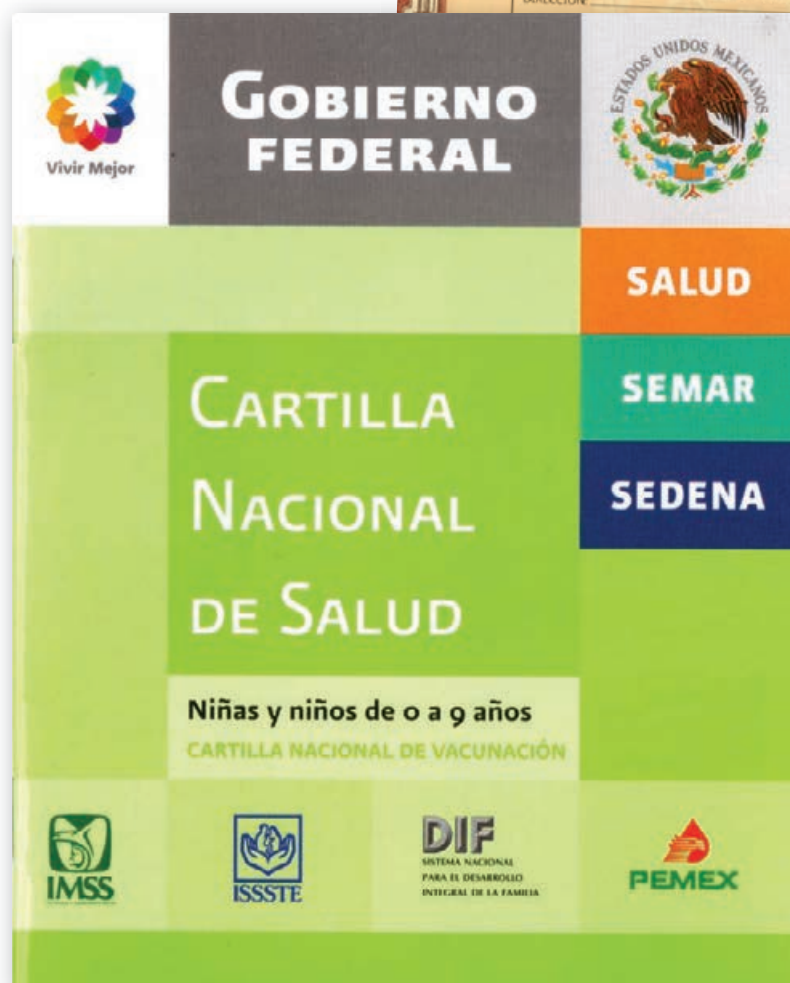
UNIDAD MÉDICA _____
MUNICIPIO _____
FECHA _____
VIGENCIA DE DERECHOS _____
EDAD DEL PACIENTE _____
SEXO ☐ MUJER ☐ HOMBRE

FECHA _____
NOMBRE DEL PACIENTE _____
NO. DE EXPEDIENTE _____
DIAGNÓSTICO _____ CLAVE (DEL MEDICAMENTO) _____
FARMACIA _____ PRESENTACIÓN (DEL MEDICAMENTO) _____
NOMBRE GENÉRICO (MEDICAMENTO) _____
DOSIS _____
VÍA DE ADMINISTRACIÓN _____
NO. DE PIEZAS SURTIDAS _____

NOMBRE Y FIRMA DEL MÉDICO _____
FIRMA DEL USUARIO _____

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE _____
DOMICILIO _____
EDAD 32
SEXO H
FOLIO _____
CLAVE DE ELECTOR _____
CURP _____
ESTADO _____
MUNICIPIO _____
LOCALIDAD _____
SECCIÓN _____
EMISIÓN _____
VIGENCIA HASTA _____
AÑO DE REGISTRO 02
FIRMA _____



The image shows a sample of a birth certificate from the Mexican Civil Registry. The certificate is yellow with a decorative border. At the top, it says 'ESTADOS UNIDOS MEXICANOS' and 'ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA'. Below this, it says 'DIRECCIÓN DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL'. The certificate includes fields for 'ENTIDAD:', 'JUZGADO:', 'ACTA:', 'AÑO:', 'CLASE:', and 'FECHA DE REGISTRO:'. The main text of the certificate reads: 'EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA Y COMO JUEZ DEL REGISTRO CIVIL DE LA CIUDAD DE CUETZALAN, PUEBLA CERTIFICO QUE EN EL LIBRO NÚMERO 7 DE NACIMIENTO DEL AÑO DE 1990 EXISTE ASENTADA EL ACTA NÚMERO 02246 DE FECHA 20 DE OCTUBRE LEVANTADA POR EL JUEZ MANUEL DOMÍNGUEZ HERNÁNDEZ LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS.' Below this, there is a section titled 'ACTA CERTIFICADA DE NACIMIENTO' with fields for 'DATOS DEL REGISTRADO' (Name, Date of Birth, Sex, etc.) and 'DATOS DE LOS PADRES' (Name, Age, Nationality, etc.). There is also a section for 'DE LOS ABUELOS' (Grandparents) and a 'TESTIGO' (Witness) section. The certificate is signed by the 'ELABORADOR' (Compiler) and has a stamp from the 'REGISTRO DEL ESTADO CIVIL'.

Contesta.

1. ¿Conoces estos documentos?

Sí ☐ No ☐

2. ¿Cuáles son?

3. ¿Para qué nos sirve la Cartilla nacional de salud?

4. ¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

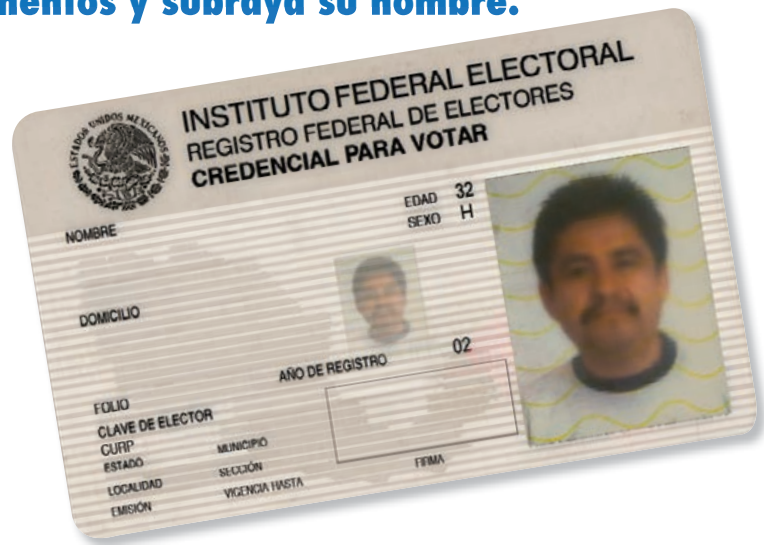
5. ¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

6. De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes tú?

7. ¿Qué otra información contienen además del nombre y domicilio?

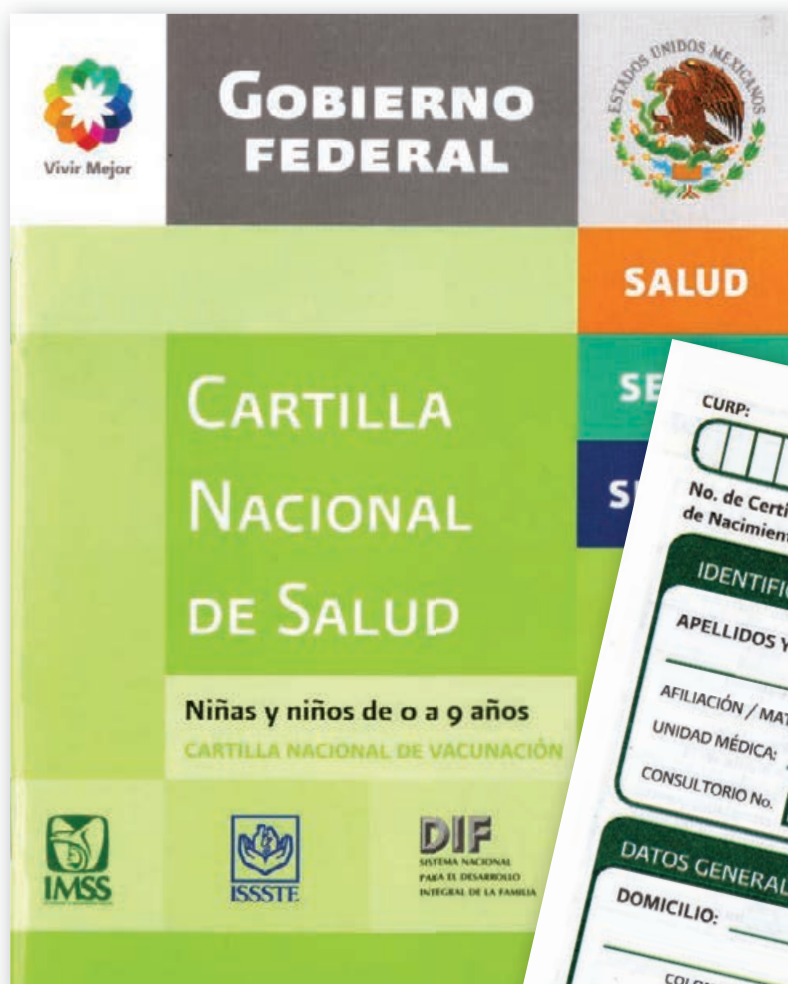
Observa los siguientes documentos y subraya su nombre.

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla nacional de salud



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla nacional de salud

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de nacional de salud



Formulario de identificación y datos generales para la Cartilla Nacional de Salud.

IDENTIFICACIÓN:

CURP: 000000

No. de Certificado de Nacimiento:

APELLIDOS Y NOMBRE:

GPO. SANGUÍNEO Y RH:

FOTOGRAFÍA:

AFILIACIÓN / MATRÍCULA / EXPEDIENTE:

UNIDAD MÉDICA:

CONSULTORIO No.

DATOS GENERALES:

DOMICILIO:

SEXO:

COLONIA / LOCALIDAD:

CALLE Y NÚMERO:

C.P.:

MUNICIPIO O DELEGACIÓN:

ENTIDAD FEDERATIVA:

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO:

LOCALIDAD:

MUNICIPIO O DELEGACIÓN / ENTIDAD FEDERATIVA:

DÍA: MES: AÑO:

LUGAR Y FECHA DE REGISTRO CIVIL:

LOCALIDAD:

MUNICIPIO O DELEGACIÓN / ENTIDAD FEDERATIVA:

DÍA: MES: AÑO:

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla nacional de salud

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA
DIRECCIÓN DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

ENTIDAD: _____ JUZGADO: _____ ACTA: _____ AÑO: _____ CLASE: _____ FECHA DE REGISTRO: _____

EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA Y COMO JUEZ DEL REGISTRO CIVIL DE LA CIUDAD DE CUETZALAN, PUEBLA CERTIFICO QUE EN EL LIBRO NÚMERO 2 DE NACIMIENTO DEL AÑO DE 1990 EXISTE ASENTADA EL ACTA NUMERO 02246 DE FECHA 30 DE OCTUBRE LEVANTADA POR EL JUEZ MANUEL DOMINGUEZ HERNANDEZ LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS.

ACTA CERTIFICADA DE NACIMIENTO

DATOS DEL REGISTRADO
NOMBRE: _____
HORA: _____ LUGAR DE NACIMIENTO: _____ FECHA DE NACIMIENTO: _____
FUE PRESENTADO: VIVO: _____ MUERTO: _____ SEXO: MASCULINO _____ FEMENINO _____
DECLARO: EL PADRE: _____ LA MADRE: _____ AMBOS: _____
PERSONA DISTINTA: _____

DATOS DE LOS PADRES
NOMBRE DEL PADRE: _____
EDAD: _____ NACIONALIDAD: _____
DIRECCIÓN: _____
NOMBRE DE LA MADRE: _____
EDAD: _____ NACIONALIDAD: _____
DIRECCIÓN: _____

DATOS DE LOS ABUELOS
NOMBRE: _____ NACIONALIDAD: _____
NOMBRE: _____ NACIONALIDAD: _____
NOMBRE: _____ NACIONALIDAD: _____
NOMBRE: _____ NACIONALIDAD: _____

TESTIGO
NOMBRE: _____
EDAD: _____ PARENTESCO: _____

ESTA ACTA CONTIENE LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
DE CONFORMIDAD CON LO PRESCRITO EN LOS ARTICULOS 840 Y 849 DEL CÓDIGO CIVIL, SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACION, EN EL EXTRACTO EN LA CIUDAD DE CUETZALAN, PUEBLA EL DIA 02 DE MAYO DE 1982.

EL JUEZ DEL REGISTRO CIVIL
FIRMA _____
ELABORO _____

CRONOLOGIA DEL REGISTRO CIVIL
PUEBLA

Relaciona el nombre del documento con su función, es decir, para qué sirve.

**Receta
médica**

Es una credencial que sirve para votar en las elecciones y como identificación. Se solicita cuando la persona cumple 18 años, o sea, al alcanzar la mayoría de edad.

**Acta de
nacimiento**

Indica la forma en que deben tomarse los medicamentos.

**Credencial
para votar**

Sirve para registrar las vacunas recibidas.

**Cartilla nacional
de salud**

Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento y certifica quiénes son nuestros padres.

Contesta.

1. ¿Cuáles documentos mencionan el lugar en que naciste?

2. ¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

3. ¿En qué documentos aparece el domicilio actual?

4. ¿Dónde aparece la huella digital?

5. ¿Por qué es importante la huella digital?

Lee y piensa

Es importante identificar la información que contienen estos documentos para utilizarla cuando la necesitemos.

Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee la siguiente historia.

30



¿Lugar de nacimiento? ¿Se refieren a la dirección donde nació?

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí sólo pones el nombre del estado donde naciste y ya.

31

¿Ocupación? No, pues... otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Pues sí, pero sólo se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso, somos agricultores, es decir, nos dedicamos a la agricultura.

Piensa en lo siguiente.

¿De qué trató la historia?

¿Qué estaban haciendo las personas de la historia?

Observa la imagen y lee la situación.

32

Tienen que llenar este formato con sus datos, sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco, y si hay errores, no les van a dar su dinero. Si tienen dudas, pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país donde naciste; como naciste en México, tu nacionalidad es mexicana.



Contesta.

¿Qué otros datos, además de los anteriores, te pueden pedir cuando tienes que llenar una solicitud?

Busca en alguno de tus documentos personales la información que se solicita y escríbela donde corresponde.

33

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____ Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____

Nacionalidad: _____

34

Lee y piensa



Cada vez que tramites un documento, revisa que tus datos queden escritos correctamente.

Investiga qué documentos necesitas y adónde debes acudir para obtener los que te faltan. Cuando tengas la información anótala en las siguientes líneas.

1. ¿Qué documentos necesitas?

2. ¿Dónde los puedes conseguir?

3. ¿Qué requisitos debes cumplir para tramitarlos?

Lee y piensa



Es importante tener siempre a la mano y en regla los documentos personales; realiza los trámites necesarios para obtenerlos, saca varias copias y guárdalos en un lugar seguro.

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 18, *Memorama de documentos*. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas lee la leyenda “La calle de la quemada”; después escribe los nombres de calles y/o avenidas que encuentres ahí.

Contesta.

36

¿Te ayudaron las imágenes a comprender mejor la lectura?
¿Por qué?

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 68, La palabra invisible. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Keman motahkuilowiliah kalyetowanih

Itech in nemachtil tikixmatis tahkuilolmeh tein tikinintatekiwtiah keman tiknekih timomatiltiskeh teisá iwan akin kentikitah; ompa tikixmatis katin tahtolmeh tikintatekiwtis keman tiktahkuilowilis se akin kentikita wan kermanian wan keniw tikintekitiltis. No tikmatis okseki tanawatilmeh tein amo ihkuiliwtos itech amaixmeh.

Chiwalis 5. Tahtolmeh tein tikintatekiwtiah keman tikintahkuilowiliah tokalyetowanih

Itech in tahkuilol xikinyewaltsakua in tahtolmeh tein kitenewah aksá tein ken se kiita, kemeh se toawi, tokniw wan oksekin ok.

3 de julio de 2011.

Elías:

Nikpikik a taxtal, sayoh
xikawiliti mokniw.

Moawi,
Tere

Xikininnankili in netahtanilmeh tein ixnesih tani.

1. ¿Toni kuali techpalewis in amatahkuilol?

2. ¿Akoni kiihkuiloh?

3. ¿Akoni kikawilihkeh in amat?

4. ¿Komohkón in Elías amo kitahtoltih in tanawatil, toni mochiwas?

5. ¿In Elías wan Tere moixmatih?

6. ¿Keniw motokaitia in amatahkuilol?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili

In amat tein achto tikitakeh tiktokaitiah **tanawatil** in se kikui kewan aksá amo etok wan se kiihkuilowilia teisá talnamikilis. Se kitatekiwtia nochipa kewan tikmatiltisnekih teisá aksá.

Kuetsalan, Puebla, 23 de febrero de 2012.

Xiyolpaki Jorge:

Timopolowilih nochi in ilwit. Semi kualtsin etoya, onkaya miak taman awilmeh wan kinamakakeh miak tamah takual kemeh ipa tikmattok.

Yowak tikiinonkalpanowayah seki tokniwan wan tiomih totiyah. Nikuelitaskia towan xietoni wan timosenpaktiskia, sayoh ke monemachtil no semi moneki.

Amo xikelkawa, xinechtahkuilowili wan xi nechtapowi keniw tikisak ika monemachtil.

Namechtahpalowa nanochin.
Mokniw, Manuel

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Toni kuali techpalewis in amatahkuilol?

2. ¿Tikmati keniw motokaitia in amatahkuilol? Xikihkuilo.

3. ¿Akoni kiihkuiloh?

4. ¿Akoni kikawilihkeh mah kitahtolti in amat?

5. ¿Komohkón in Jorge amo kitahtoltih in tanawatil, toni mochiwas?

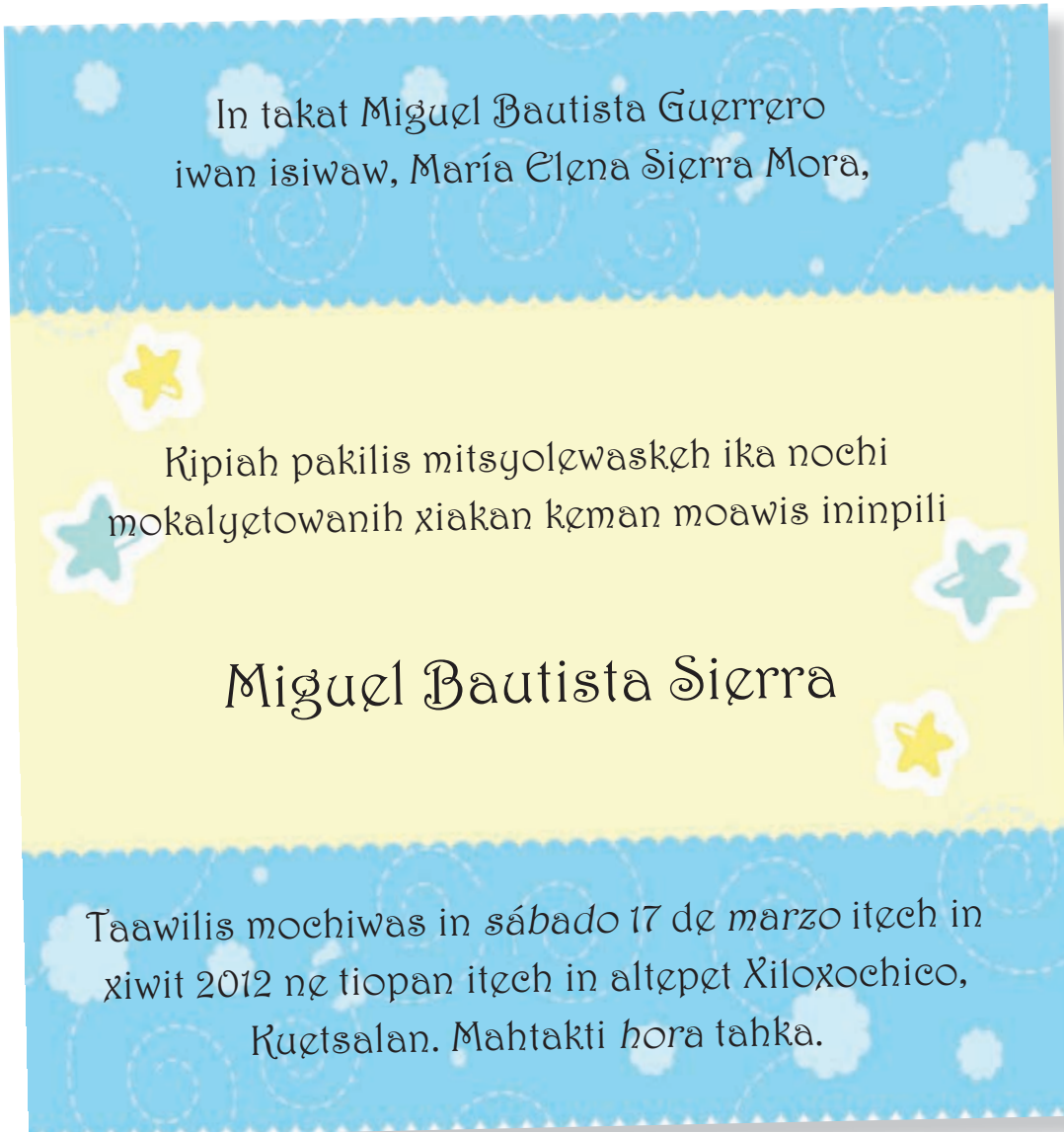
6. ¿In Jorge wan Manuel moixmatih?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



In tahkuilol tein ahtopa tikitakeh monotsa **amanetahpalol** wan kualtia ika se motapowia teisá keman wehka se nemi. Se kikui keman tokniuan yetokeh wehka se iwan oksé no uehkanemi, in amaix semi tepalewia.

Xikita in tahkuilol. Xiktemo tahtolmeh kampa ixnesis ke akin motahkuilowiliah ken moitah, satepan xikiniyewaltsakua.



Xikininnankili satepan in netahtanilmeh.

1. ¿Toni timolwia ke techpalewia in amatahkuilol?

2. ¿Tikmati keniw motokaytia in amatahkuilol? Xikihkuilo.

3. ¿Akoni kiihkuiloh?

4. ¿Akoni kineki mah kitahtolti?

5. ¿Toni mochiwas komohkón in tokniw akin kitahkuilohwiliah amo kitahtoltia in amatahkuilol?

6. ¿Akin kitahtoltis in amatahkuilol wan akin kihkuilowa moixmatih?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili

In amatahkuilol monotsa **amatayolewkeh**, kuali ika se kininyolewa tokniwan keman mochiwa se ilwit oso teisá yolpakilis, kuali se kititani itech correo oso se kininmaktilia tokniwan akin se kineki mah yakan.

Chiwalis 6. ¿Katin amatahkuilolmeh inkeh?

Xitanemili ika tein ixnesi in tani.

¿Toni kuali tikmatiskheh ika in tokniwan satepan keman tiktahtoltiskheh se amatahkuilol?

¿Toni kuali techtapowiskheh ika in amatahkuilolmeh?, ¿kuali titechtapowis?

Xikita kuali sehsemeh in amatahkuilolmeh wan xikneskayoti Kemah, Amo, oso Amo nikmati ihkón kemeh ixnesi in tani.

4 de mayo de 2012.

Nosiwapil:

Mitsnotskheh ika se chiwalis, kikawkeh in tapowalmeh 33-103-82 tein ika xiknotsa in siwat Margarita.

Monan

Tanawatil

	Kemah	Amo	Amo nikmati
Sennemih temoman iwan ipili.			
Tepili kitemowa tekit.			
In tesiwapil kual chiwalischiwa.			
Kipiah teposmekat ininkalihtik.			

Puebla, Puebla, 25 de julio de 2012.

Nookichpiltsin:

¿Keniw nayetokeh namehwan wan noxwitsin?
Nimitstapowia ke motat kual yetok.

No ihkón nikneki kualtsin xipanotokan wan
no kualtsin xiixpano motekipan. Nochipa
tinechtapowihka ke miak tamah tekit tikchiwaskia
in tonalmeh.

Xinechtahpalowili nosiwamon. Niman
xinechtahkuilowili.

Nimitstasohta, Monan

Amanetahpalol

	Kemah	Amo	Amo nikmati
Yeh nemi wehka kampa nemi inan.			
Kuali yowi itech itekih.			
Itat mokokowaya.			
Ikalihtik kipia teposmekat.			

*In takat Juan Francisco Reyes
íwan ísiwaw,
Julia de Jesús Vázquez,*

*In takat Moisés Mora Méndez
íwan ísiwaw,
Sara Báez Ramos,*

*kipiah pakilis mitsyolewaskeh tewatsin
ika nochí mokalyetowaní itech in nenamiktílis
ika innpipilwan*

Roberto wan Sara

*Nenamiktílis mochiwas in 7 de mayo itech in tiopan ne xolal
Xiloxochico, Kuetsalan, mahtaktiomome hora.*

Amatayolewalis

	Kemah	Amo	Amo nikmati
In siwapil tein monamiktiti no monotsa kemeh inan.			
Roberto teokichpil wan tetat Juan Francisco.			
Nenamiktilis mochiwas in tonal 20 itech in metsti mayo.			
Moisés eski imontat in Sara.			
Sara wan Roberto moixmatih wan motasohta wehkaw ya.			

Xiktahtolti wan xitanemili

Keman se kitahtoltia se amatahkuilol kualikahsiskeh tanawatilmeh tein amo semi tikahsikamatih, ihkón kualikahsiskeh komo tiktahtoltiah miak taman amatahkuilolmeh.

Chiwalis 7. Tein nikhkuilowa wan kiihkuilowah nokalyetowanih

Xikihkuilo tani tein mitstahtania.

Nikhkuilowiliani tanawatil aksá:

Niknawatia mah:

Nechwaltitanilianih no amanetahpalol:

Nikhkuilowani amanetahpalol no:

Nechwaltitanilianih amatayolewalis ihwak teisá mochiwa kemeh:

Nikihkuilowa wan nikmatilia tein ihkuiliwtok kemeh moneki. Tein titahtowah nikan Sierra Nororiental

Neh nikihkuilowani wan niktitaniliani amatayolewalis in:

Komohkón amo keman tikiukuilohtok se amatahkuilol tein nikan tikixnextihkeh, xikchihchiwa se in tani. Xikelnamiki ke kuali tikitas in ahko kemeh ixnesi wan sayoh xikpa talnamikilis tein tiknekis tikiukuilos.

Xikelnamiki ke keman tikteixmatiltiah tein tikiukuilowa iwki tiktematiltiah tein tikmatih.

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis in sanil “Ehekakokolis” wan satepan xikihkuilo keniw monotsa in amaix tein ixnesi itech in sanil ke kikuith in tokniwan.

In amaix motokaitia:

Xiknankili.

49

¿Tikwelitak in sanil?

Kemah ☐ Amo ☐

¿Katin sanilmeh tikixmati mah no iwkitikeh kemeh in? Xikihkuilo.

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 11, Taelnamikilis ika miak tataman tahtolmeh. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Tema 2

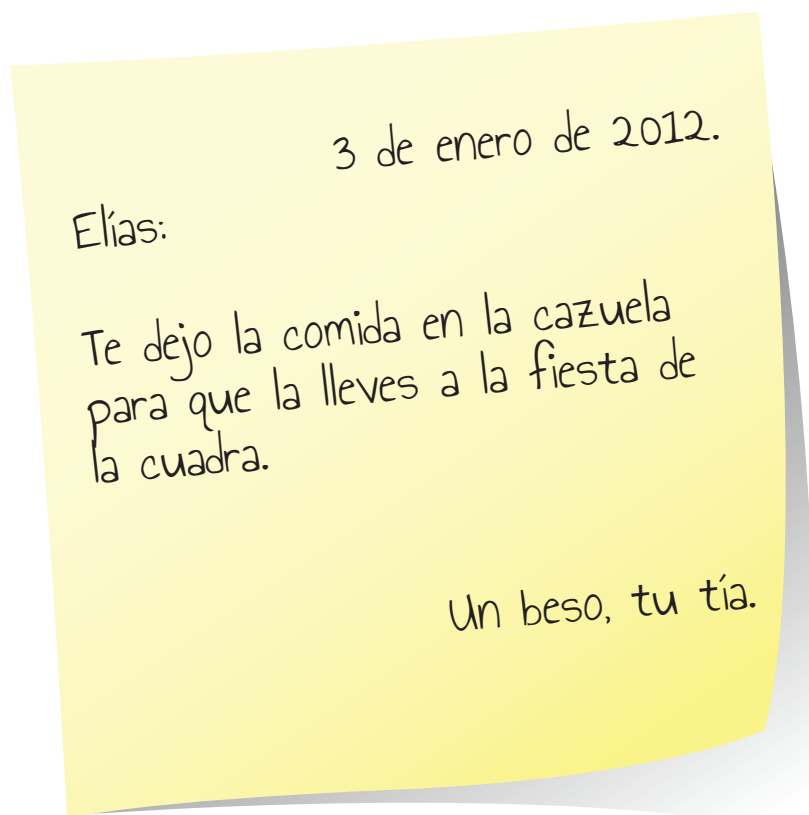
La familia en los escritos

En este tema identificarás los escritos que se utilizan cotidianamente para comunicarnos con familiares; en ellos observarás cuáles son las palabras de parentesco y en qué momentos se utilizan. Además, reconocerás información que no se encuentra explícita en los textos.

Actividad 8. Las palabras y sus relaciones

Encierra las palabras que indiquen parentesco en el siguiente escrito.

50



Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Para qué crees que sirve este escrito?

2. ¿Quién lo escribió?

3. ¿Quién se espera que lo lea?

4. ¿Qué pasaría si el destinatario (Elías) no lee el mensaje?

5. ¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

6. ¿Cómo se llama este tipo de escrito?

Lee y piensa

El escrito anterior se llama **recado** y sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos y que nos interesa que reciba una información determinada.

Observa el siguiente escrito y encierra las palabras que indican parentesco.

Ciudad Victoria, Tamaulipas, 23 de febrero de 2011.

Hola, Jorge:

Te perdiste toda la feria. Estuvo muy "padre". Hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche nos quedamos de ver algunos primos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue y decirme qué calificaciones obtuviste.

Saludos a todos.
Tu hermano, Manuel

Responde.

1. ¿Para qué crees que sirve este escrito?

2. ¿Sabes cómo se llama este tipo de escrito? Escribe su nombre.

3. ¿Quién lo escribió?

4. ¿Quién se espera que lo lea?

5. ¿Qué pasaría si el destinatario (Jorge) no lee el mensaje?

6. ¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Lee y piensa

El escrito anterior se llama **carta** y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza sobre todo cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra. En estos casos, este medio es muy eficaz.

Observa el siguiente escrito y encierra las palabras de parentesco.

El señor Francisco Arrzondo Solaris
y la señora Martina Fernández de Arrzondo

tienen el agrado de invitar a usted y a su
apreciable familia al bautizo de su hijo

Carlos Arrzondo Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo
sábado 17 de marzo de 2012, a las 10:00 horas,
en la catedral de la Plaza Central.

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Para qué crees que sirve este escrito?

2. ¿Sabes cómo se llama este tipo de escrito?

3. ¿Quién lo escribió?

4. ¿Quién se espera que lo lea?

5. ¿Qué pasaría si la persona destinataria no lee el mensaje?

6. ¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Lee y piensa

Este escrito se llama **invitación**, sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos formales. Se envía por correo o se entrega personalmente a quienes se quiere que asistan al evento.

Actividad 9. ¿Qué documentos son?

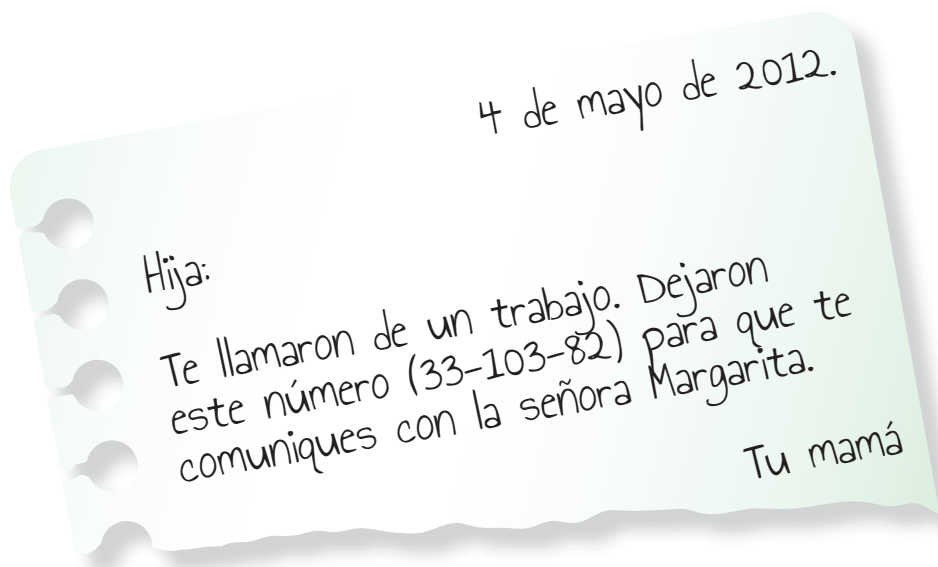
Piensa en lo siguiente.

56

¿Qué podemos saber de las personas a partir de los escritos o documentos anteriores?

¿Cuáles pueden ser sus posibles historias?, ¿puedes imaginarlas?

Revisa la información de cada uno de los documentos y marca Sí, No o No sé en los recuadros correspondientes.



Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Apodaca, Nuevo León, 25 de julio de 2012.

Querido hijo:

¿Cómo está la familia?, ¿y mi nieta adorada?
Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en
el trabajo, con eso de que tenías demasiadas
cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá.

Carta

	Sí	No	No sé
El hijo vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			

58

*El señor Benito Vela Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Flores,*

*El señor Manuel Gómez Ochoa
y su esposa,
Rosaura Surán Lima,*

*se complacen en invitar a usted
y a su apreciable familia
a la boda de sus hijos*

Adriana y Roberto

*La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo de 2012,
a las 12:00 horas, en la iglesia de San Jacinto.*

Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

59

Lee y piensa

Al leer diferentes textos, podemos obtener información que no aparece de manera explícita.

Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe los datos que se te solicitan.

He escrito recados a:

Para avisar que:

He recibido cartas de:

He escrito cartas a:

He recibido invitaciones para eventos como:

Yo he hecho y enviado invitaciones para:

Si no has escrito alguno de los textos que se mencionaron, hazlo en el siguiente espacio. Recuerda que puedes regresar a los ejemplos que se encuentran en este tema para copiar el formato y sólo cambiar la información o el mensaje.



Recuerda que compartir lo que escribimos es una forma de transmitir nuestros conocimientos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas, consulta “El apostador fantasma” y regresa a escribir cuál es el documento que el fantasma continúa buscando en los trenes.

El documento es un:

Contesta.

62

¿Te gustó la leyenda?

Sí ☐ No ☐

¿Qué otras historias parecidas conoces? Escríbelas.

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 2, Zurciendo sílabas. Continúa con las actividades de tu Libro del adulto.

Tosepantahtol wan notahtol

Itech in nemachtil kiahsikamatis keniw se kinintokaytia nochi tekimeh teyin kichiwah tokniwan, no ininmanamikwan teyin ika tekutih wan toni kitatekiwtiah kewan kichiwah se chiwalis.

Chiwalis 11. Tatolmeh wan tekimeh tein kichiwah tokniwan

Xiktahtolti in teyin ihkuiliwtok tani.

Neh nikuowxinkeh, nikchihchiwa miak taman chiwalismeh ika wapal, wan tein nikchiwa niktehteki miak taman kuowit tsikitsitsin oso wehweyi ika in teposkonemeh oso ika in tein kikui tit. Sayoh ke achto nikihita tein okachi kuahkuali, satepan nikinalaxowa ika nomay wan no ika in tepos tein kikui tit, satepan niksahsalowa, nikinsohso ika miak nehmachkayot kemeh in tapechmeh, kaltatsakuilonimeh, no kualtsin nikintapalwia wan kemah nikininnamaka ya.

Xiktampachahkuilo eyi tahtolmeh kampa ixnesi katin tekimeh tein kichiwa in tokniw wan kipalewia mah kual mokawa itekiw.

Xiknankili in netahtanilmeh tein ixnesih tani.

1. ¿Katin tahtolmeh tikinintampachahkuiloh?

2. ¿Toni mochiwas komohkón semeh in tekimeh amo kichiwa kemeh moneki in kuowxinkeh?

Xitanemili.

¿Katin tekkimeh mochiwa itech moxolal?

¿Keniw kiohtokaltiah inintanemililis komo kinekih mah kuali kisa ininchiwalis tein kichiwah?

Xiktenamikti ika se neskayot kampa ixnesih in tekimeh tein mochiwa wan kampa no ixnesi akoni kichiwa.

Tepanchiwkeh

Neh nikpaka tasal.

Tahtsonkeh

Nitapalewia ika
tamachtilis.

Kuowtahtekitikeh

Nikinihkiti wipilmeh,
tahmachmeh, wahkalmeh
wan ilpikameh.

Tapakkeh

Neh nikihtsoma tilmah.

Tamachtihkeh

Neh nikuowteki.

Tamachihchiwkeh

Neh nitepanchiwkeh.

Kuowtsayankeh

Nitapalolchiwa.

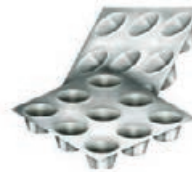
Kalihtikchiwalischiwkeh

Niktoka xinachmeh.

Chiwalis 12. ¿Akoni kichiwa in chiwalismeh?

Xikita kuali in amaixyekawilmeh tein yetokeh opochkopa; in manamikmeh tein yetokeh yekmakopa xi kininixpehpena katini kinintatekiwtiah in tokniwan keman kichiwah ininchiwalis, satepan xikininyewaltsakua.





Xitanemili.

ğIn manamikmeh wan tein kitatekiwtiah keman kichiwah se chiwalis in tokniwan semi monekih, kemeh ixnesi achto?

ğToni tiktatekiwtia tehwatsin keman tikchiwa mochiwalis?

Xikixnexti ika se (✓) nochi tein kitatekiwtiah tokniwan keman kichiwah se chiwalis.



tepos tein kichikawah se kali

tet

teik ika se tamanelowai

tepostakaw atiloni



tasal

tein ika se tachipawa teixko

ikpat

tein ika se tahtsoma

tatokkowit

tepostatehtekiloni

tepos ika se tachkua

tahkuiloloni



tsikuas

tatehtekiloni

tein ioka se tachpana

tein ika se kiololowa tahsol



kaxit
mekat
tsiwakal
kuatatsakuiloni



Xikihkuilo seki manamikmeh oso tein kitatekiwtia keman kichiwah ininchiwalis in tokniwan.

Tekimeh	Manamikmeh wan okseki tein kitatekiwtia
Kuowxinkeh	
Tahtsonkeh	
Tapahtihkeh	
Kuowtahtekitikeh	
Kuowtsayankeh	

Xiknankili.

1. ¿Keyeh moneki mah se kipia in manamikmeh wan toni se kitatekiwtis kewan se kichiwas se ichiwalis?

2. ¿Katin chiwalis kuali se kichiwas timolwia teh kampa amo monekis nion se manamik wan amo teh se kitatekiwtis?
¿Keyeh?

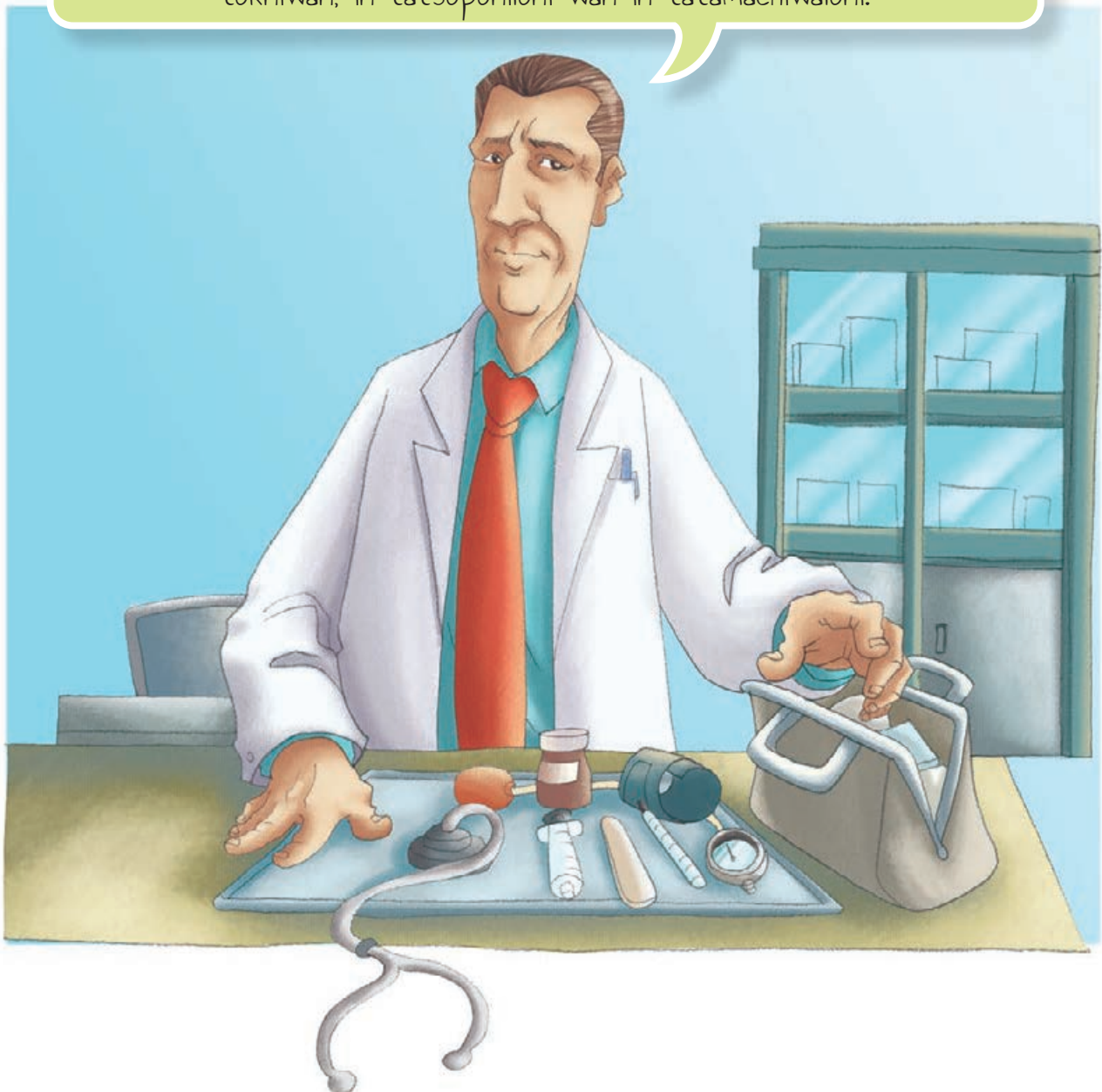
Xiktematilti in motalnamikilis wan xikaki kuali toni kinemiliah in okseki tokniwan tein iniwan timomachtia.

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kuali ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawilti 3, Inintokay in tanamak. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Chiwalis 13. Manamikmeh wan kemeh se kinintatekiwtiah

Xikita kuali in amaixyekawilmeh, satepan xikihkuilo inintokay sehsemeh ihkón kemeh ixnesi in tekit tein kichiwah. Xikita kuali in neskayot.

¿Keniw nanyetokeh? Neh nitapahtihkeh Felipe Montes. Niktatekiwtia in termómetro tein ika niktamachiwa in totonik tein kipiah tokniwan, in tatsoponiloni wan in tatamachiwaloni.



Keman nikowa tein niknamaka nikualkui itech _____ wan
kalihtik nikyektalia itech _____
seki _____ kuowit.



Tiotakih, neh nitakualchiwkeh. Nikui _____ tein ika
niktehteki in tomat, in _____ tein ika niktikoketsa wan
_____ tein ika niktsoyonia.



Xikchihchiwa se amaixyekawil tein kitatekiwtia in tokniw ihkón kemeh tein ixnelsi itech in amaixyekawil.





Xikihkuilo katin tekit kuali ika kichiwah in tokniwan, in manamikmeh tein ixnesih tani.

Neh nitanamaka wan nikui in tahkuiloloni wan amat, tein ika:

Neh nikuowxihxinkeh wan nikui tepostatehtewiloni, tein ika:

Neh nikokoxkapixkeh wan niktatekiwtia in tatsoponiloni tein ika:

Neh nikahfentokkeh wan niktatekiwtia tepostatehtekiloni tein ika:

Neh nitahtsonkeh wan niktatekiwtia akoxa tein ika:

**Xiknohnotsa se tokniw akin tikixmattok wan xiktatsintoki katin
tekit kichiwa. Xikaki kuali tein mitstapowis wan xikihkuilo inintokay
manamikmeh tein kinkui wan keniw kinintatekiwtia.**

Itekiw tein kichiwa:

Manamikmeh wan tein kitatekiwtia:

Kintatekiwtia keman:

Chiwalis 14. Tahtolmeh tein tikinkui kampa titekitih

Xitanemili:

¿Kemasá timonemilia keniw tikohtokaltia nochi motekiw tein mostah tikchiwa?

¿Kanachi momanamikwan tikintatekiwtia?

¿Toni moneki no tiktatekiwtis keman tikchiwa in chiwalismeh?

Xikmahxiti in tein tani ixnesi, ihkón kemeh tikchiwa mochiwalis.

76

1. Tekit tein nikchiwa:

2. Keniw niktohtokaltia in notekiw:

3. Inintokay in manamikmeh wan tein nikui itech nochiwalis:

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis wan xiktahtolti in tein monotsa “Tekit tein okachi tikchiwah”. Xikihkuilo katin tekit kichiwah itech in xolal tein kitenewah.

Tekit tein tikchiwah:

Xiknankili.

¿Toni okachi tikuelkakik itech in sanil?

Tema 3

Palabras de todos, palabras de uno

En este tema identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos de las personas, así como las herramientas y materiales que utilizas para ejercer tu oficio.

Actividad 15. Las palabras y los oficios

Lee lo siguiente.

78

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles y otros materiales para producir zapatos. Primero selecciono las partes que no tienen defectos; después las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.

Subraya en el texto anterior las tres acciones que debe realizar el cortador de material para calzado, con el fin de que su trabajo quede completo.

Contesta.

1. ¿Cuáles son las acciones que subrayaste?

2. ¿Qué pasaría si una de las acciones no las realiza el cortador?

Piensa en lo siguiente.

¿Qué oficios se realizan en tu comunidad?

¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?

Relaciona el oficio con el texto que corresponde.

Albañil

Hago la limpieza
en la casa.

Costurera

Ayudo a las
personas a estudiar.

Campesino

Reparo aparatos
eléctricos.

Trabajadora
doméstica

Hago y arreglo
ropa.

Asesor

Manejo un
camión.

Electricista

Estoy en la
construcción.

Chofer

Preparo comida.

Cocinera

Cultivo la tierra.

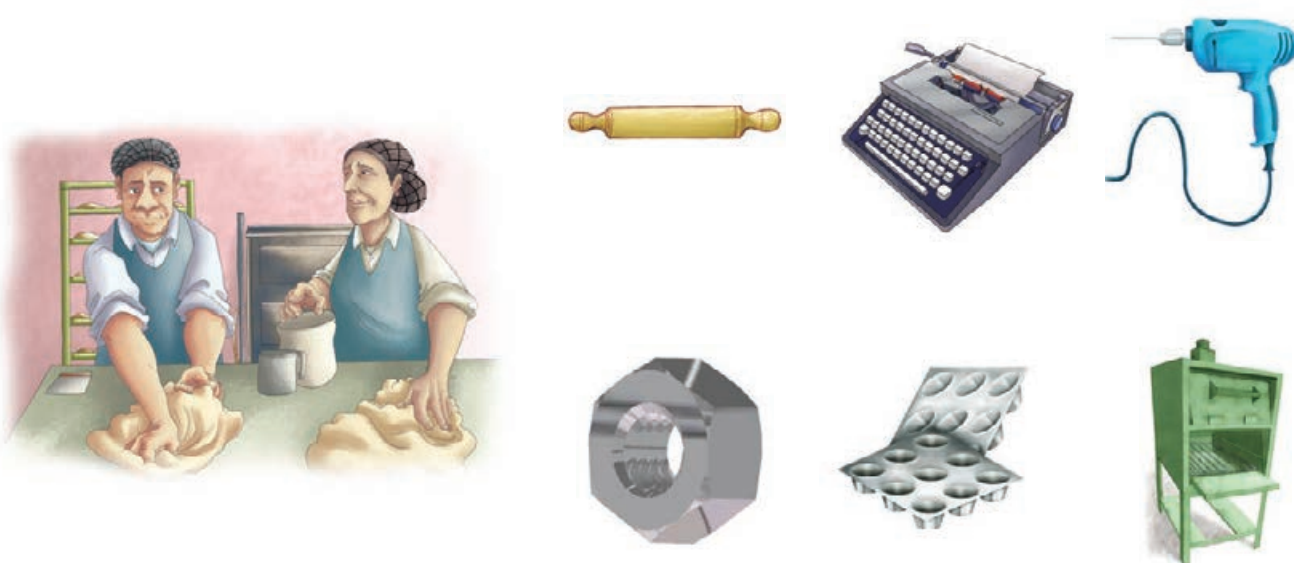
Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las siguientes imágenes y encierra los artículos necesarios para que las personas realicen su trabajo.



81





Piensa en lo siguiente:

82

¿Los materiales o herramientas son los suficientes para que las personas realicen su trabajo en las situaciones anteriores?

¿Qué materiales son necesarios para realizar un trabajo como el que tú haces?

Marca con una (✓) los objetos que cada persona necesita en su trabajo.



varillas

tabique

cuchara

sartén



tela

trapeador

hilos

botones



computadora

machete

guadaña

lápiz



jerga

serrucho

escoba

recogedor



pinzas

cables

peine

casco

Escribe el nombre de algunos objetos que se utilizan en los siguientes oficios.

84

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta.

1. ¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

2. ¿Qué trabajo consideras que se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

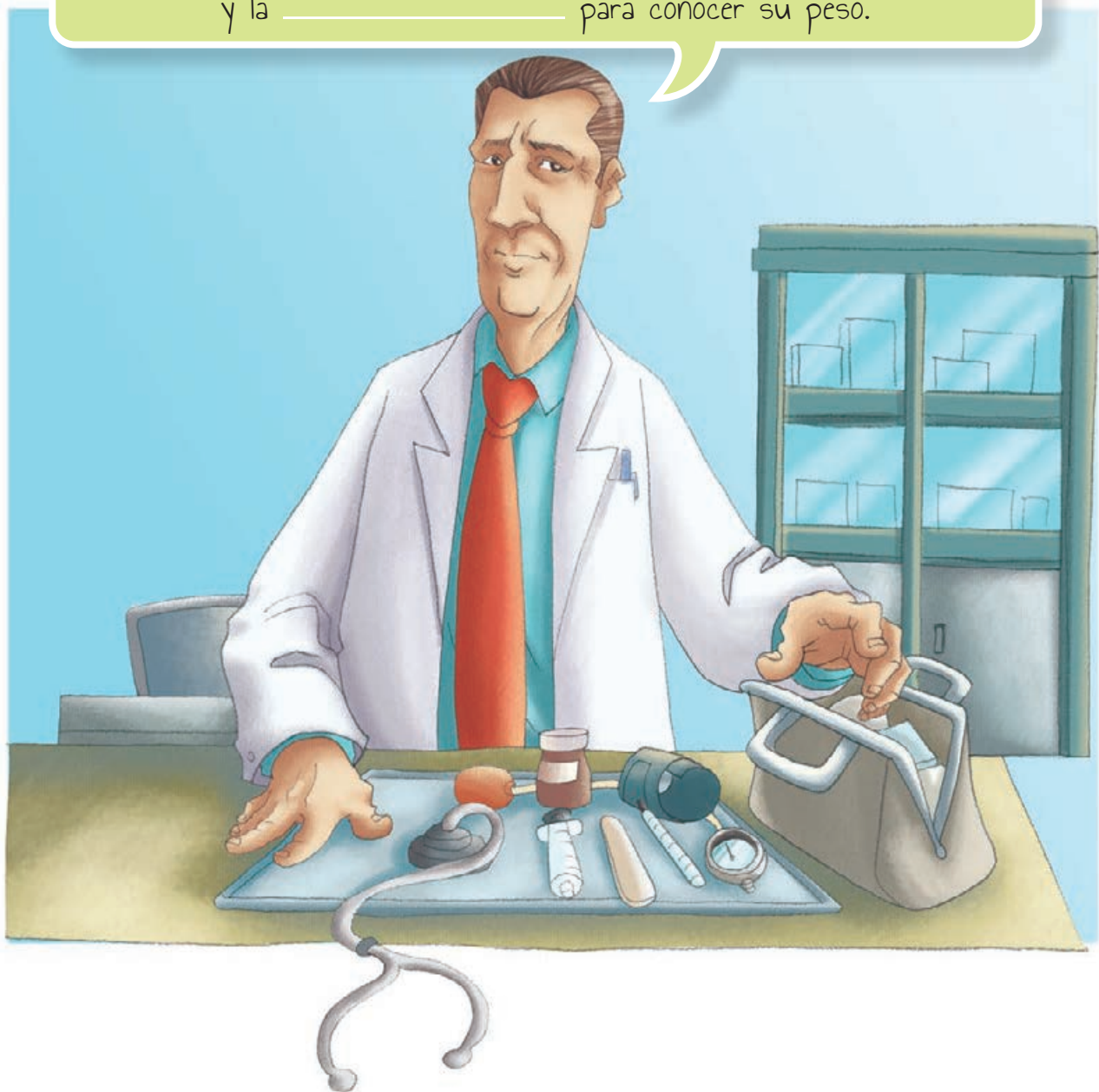
Comparte tus respuestas con otras personas y escucha atentamente las opiniones de los y las demás.

En tu Folleto *Juegos con imaginación*, busca y diviértete con el juego 26, Memorama de oficios. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de algunos objetos, según el oficio que se presenta. Observa el ejemplo.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el _____ para medir la temperatura de las personas, el _____ para escuchar su corazón y respiración, y la _____ para conocer su peso.



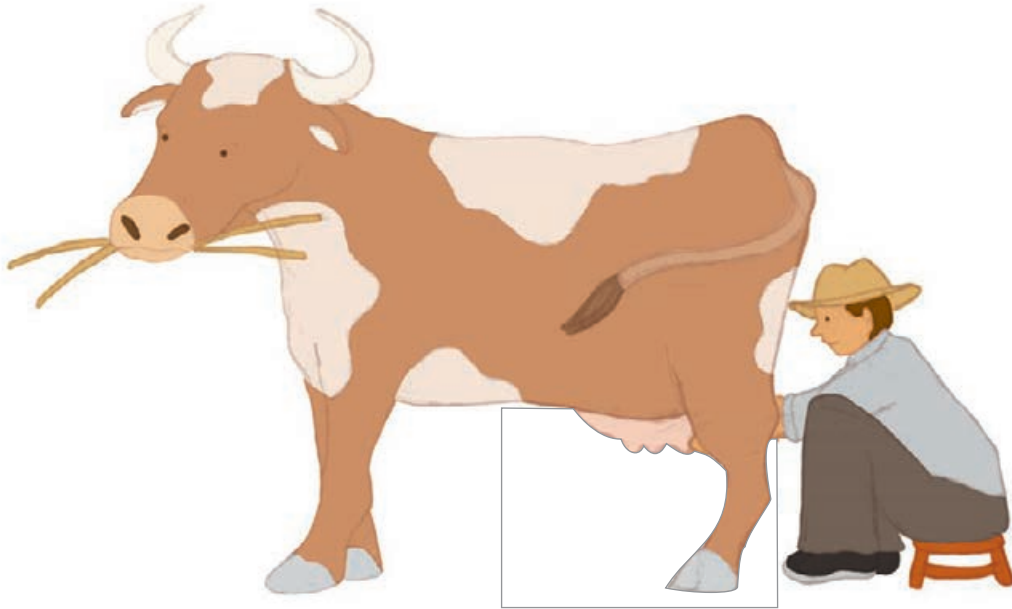
Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso _____ y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.



Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso el _____ para partir o picar los ingredientes, el _____ para ponerlos en la estufa y el _____ para freír el guisado.

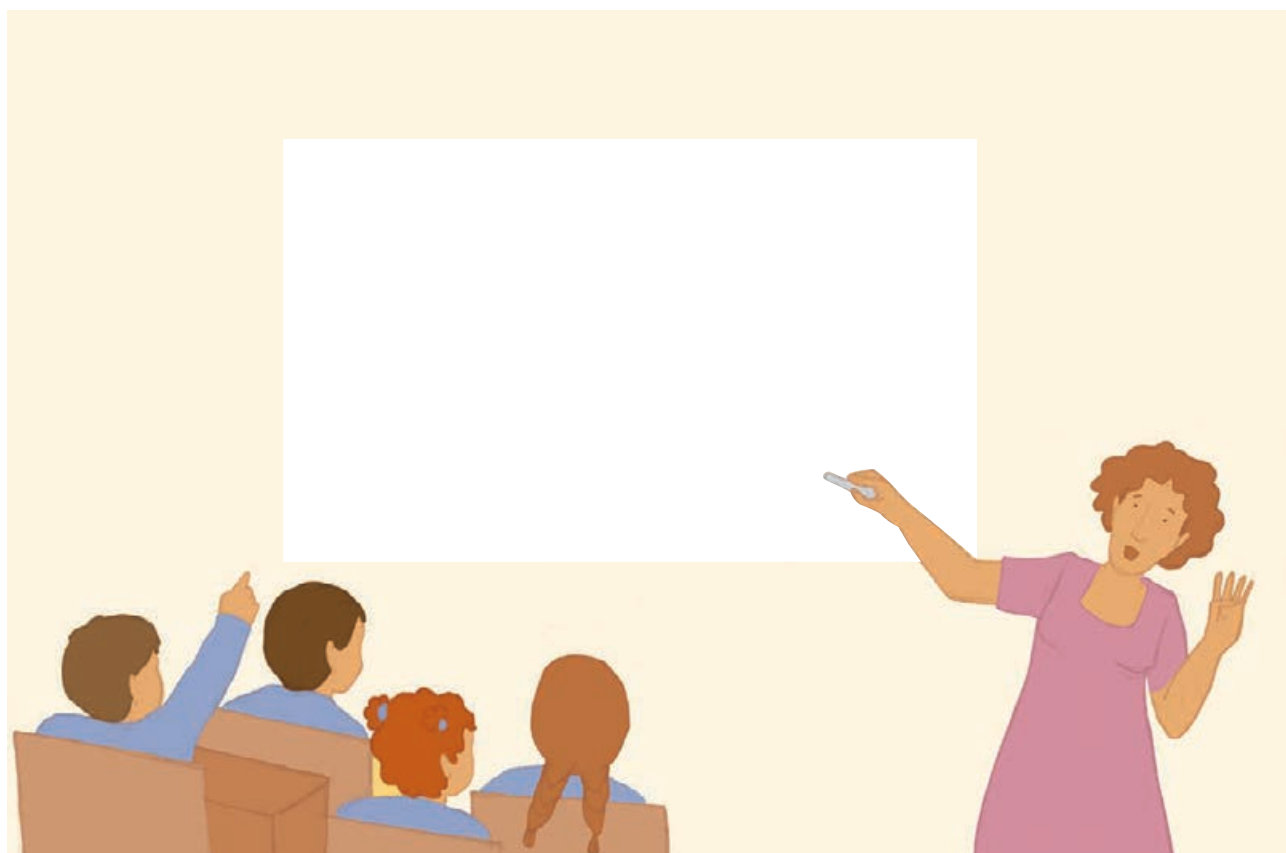
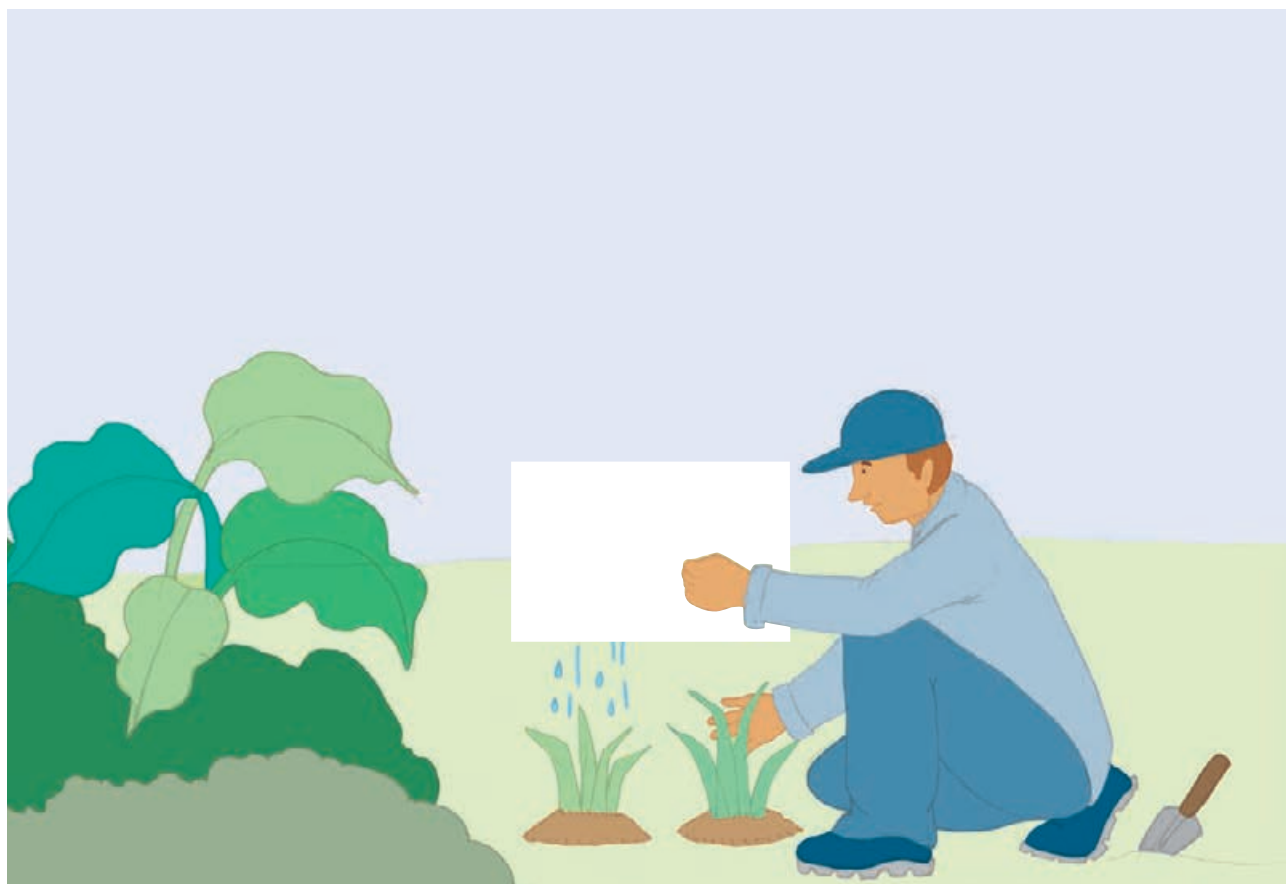


Dibuja la herramienta que necesita cada persona en las siguientes situaciones.



88





En las siguientes situaciones, escribe para qué sirven las herramientas, de acuerdo con el oficio de las personas.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo el lápiz y papel para:

Yo soy carpintero y utilizo clavos para:

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para:

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para:

Yo soy lechero y utilizo la canasta para:

Pregunta a una persona que conozcas acerca del oficio que tiene. Escucha lo que te comente y escribe los nombres de las herramientas y materiales que utiliza.

Su oficio es:

Las herramientas y materiales que utiliza son:

Los utiliza para:

91

Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Piensa en lo siguiente:

¿Qué actividades desarrollas para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Qué materiales requieres para realizar las actividades?

Completa las siguientes oraciones de acuerdo con la actividad que realizas.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

92

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas, lee “El ángel de los caminos” y escribe los oficios que apoyaba el ángel en su pueblo.

Los oficios son:

Contesta.

¿Qué fue lo que más te gustó de la historia?

¿Te esperabas ese final en la leyenda?

Sí ☐ No ☐

¿Qué final esperabas? Escríbelo.

Teisá tein tiktatekiwtiah kasá ika wan kuali tikiykuiloskeh

Itech in nemachtil kimatis keyeh semi moneki mah se kiihkuilo teisá tein tepalewis mah talnamiki kemeh keman toni se kikowas, se kiewas oso toni se kichiwas. No kiixmatis miak taman tahkuilolis.

Chiwalis 19. Keniw se kinintekpanas inintokaiwan teisá

Xikita wan xiktahtolti sehsemeh in tahkuilolmeh tein ixnesih tani.

Situación 1

94

- Se kilo pitsonakat
- Se pio
- Se tatsitskil tomakilit
- Ome tamachiw chiltekipih
- Eyi kilo talkamoh
- Se tamachiw tomat

...ajo, wan orégano...
nikpia ya. Mahyá nochia.



Situación 2



95

Situación 3



Situación 4

Tikitatih ox nochi tikowaskeh tein tahtankeh ne kalnemachtilyan.



Nikan nikpia amat kampa ihkuiliwtok tein tahtankeh.

Xikininnankili in netahtanilmeh.

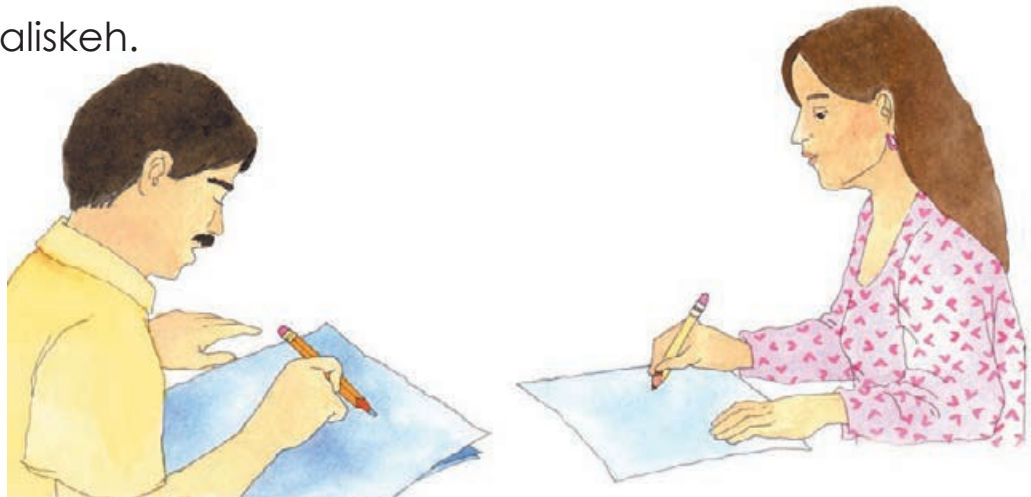
1. ¿Toni kichiwah in tokniwan?

2. ¿Keyeh?

Chiwalis 20. Kampa ihkuiliwtok toni mokowati.

Xikita in amaixyekawil wan xiktahtolti tein ihkuiliwtok.

In namikowanih kinemiliah kiyekchihchiwaskeh ininchan wan sehsemeh kiihkuilowa toni monekis oso kikuiskeh keman kiyektaliskeh.



Xiktahtolti ika nehmachkayot tein ixnesi tani kampa yetos in tahkuil A.

Tahkuil A

- Kalkowit
- Tet alaxtakuechol
- Mesah
- Xal
- Tepos tein kichikawa se tepankal
- Ikpalmeh
- Kaltatsakuiloni
- Naltachialoyan kalkowit tet alaxtakuechol
- Metamets

Tahkuil Ch

- Tepostakawantiloni
- Komall
- Metat
- Metamaitl
- Mesah
- Ikpalmeh
- Chikiwit
- Xikal
- Chitekaxit

Xiktahtolti kampa ixnesi in Ch wan xiktampachahkuilo tahtolmeh tein ihkuiliwtok itech in a tein yekinika ixnesi.

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Akoni timolwia kiihkuilo itech in **tahkuil A** wan akoni kiihkuilo in **tahkuil B**?

2. ¿Keyeh?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



Mah se kiihkuilo toni se kinekis oso se kikuis keman teisá se kichiwati, semi kualtsin tepalewia, ihkón amo se kielkawas se kitemos oso se kikowas wan techpalewia mah kualtsin se kichiwa tekít wan kemeh moneki.

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kualí ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 13, Noaxka, moaxka, toaxaka. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Xiktahtoltih in tekimeh tein tikchiwa wan xikixpehpena se.

- Tamalchiwalis
- Tatokalis
- Kahfentokalis
- Panelahchiwalis

Xikihkuilo nochi tein moneki se kitatekiwtis wan techpalewis mah kualtsin mochiwa in tekit tein tikixpehpenak. Xiknextili motapalewihkaw.

Chiwalis 21. Keman se kichiwa teisá tekít wan se kiamatalia tein se kitatekiwtia

Xikihkuilo nochi tein monekis wan kualí mochiwas in chiwalismeh tein ixnesi tani.

¿Toni tiktsotsonatih?

Mah ika tipewakan se "Xochipitsawa",
"Okichpilillo", "Ixkuakualtsin" wan
"Kuesalteka".



Mah tiktsotsonakan

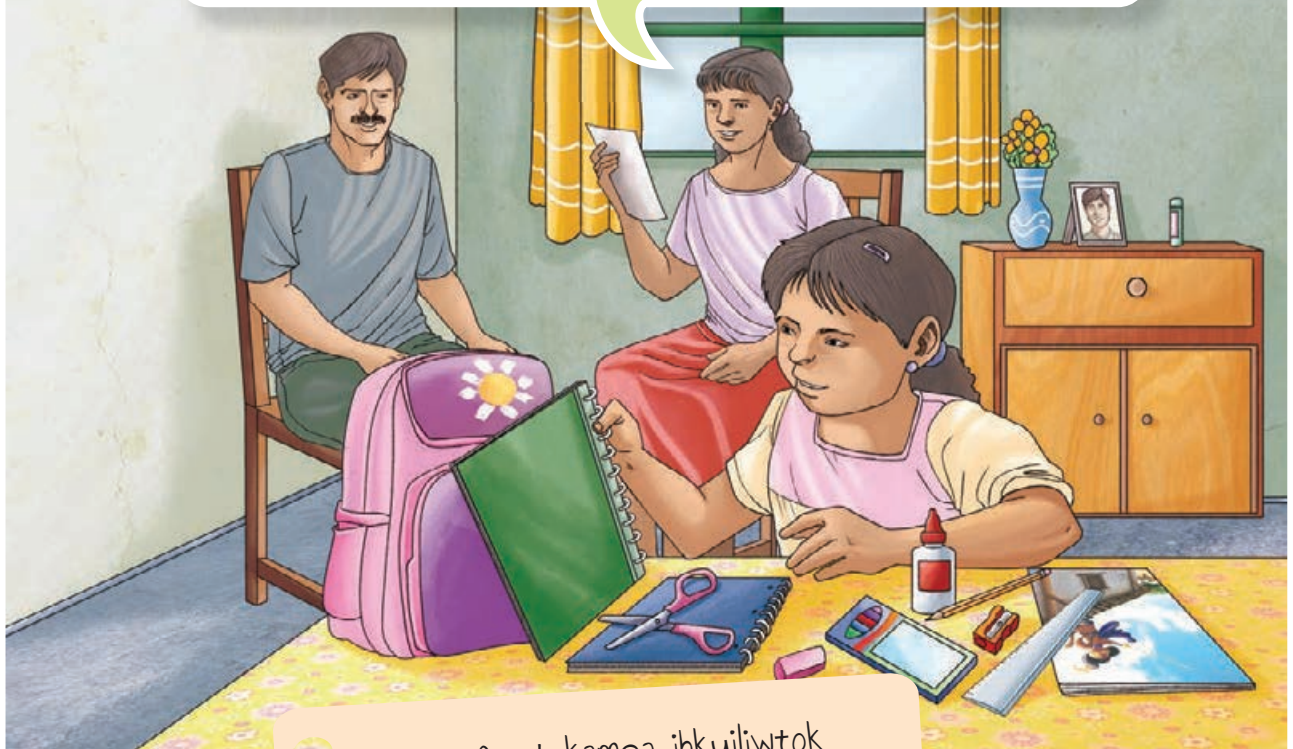
Amo tikelkawa, keman tias
titechtamakatiw xikuikas eyi
koxtalmeh, nawi mekapalmeh, se
chikiwit, se tatehtekiloni wan se salo.



Tein moneki tikwikas
kowtah

Xiktampachahkuilo nochi tein nimitsilwihtiati, ihkón
tikitaskheh toni techpolowa.

Tikpiah: ome amaix tein ika se tahkuilowa,
se kowtahkuiloloni, se tein ika se tapohpolowa, se tein
ika taekapitstia, se tein ika se tatapalwia, se tapepecholoni,
se tein ika se tatamachiwa, se tein ika se kitehteki amat
wan se amaix tein ompa ihkuiliwtok sanilmeh...



Amat kampa ihkuiliwtok
tein tahtankeh

- . Se kowtahkuiloloni
- . Se tapepecholoni
- . Se tein ika se kitehteki amat
- . Ome amaix tein ika se
tahkuilowa
- . Se tein ika se tatapalwia
- . Se tein ika se taekapitstia
- . Se tein ika se tapohpolowa
- . Se tatamachiwaloni
- . Se amaix tein kipia sanilmeh

Xitanemili ika tein ixnesi.

ǵ Mitspalewihkeh in amaixyekawilmeh tein yetokeh ahko kampa ihkuiliwtok toni moneki oso toni se kitatekiwtia?

ǵ Takan amo ihkuiliwtoskia tein moneki ipa ihkón mitskisaskia motekiw? ǵ Keyeh?

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis wan xiktahtolti in tein monotsa "Taltikpak tein kwaltsin tatakiltia" wan satepan xikihkuilo nochi tein taki kampa.

Xiknankili.

¿Toni taki itech moxolal? Xikihkuilo.

[illegible]

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 17, ¿*Melón* oso iwan *sandía*? Satepan xiksentina itech in Momachtihkeh iamaix.

Tema 4

Las cosas y los objetos en los escritos

En este tema, reconocerás las situaciones en las que es de gran utilidad hacer una lista, por ejemplo, para recordar lo que debemos comprar, empaclar, guardar o hacer. Además, reconocerás diferentes formas de escribirlas.

Actividad 22. Las listas de objetos

Observa y lee cada situación.

- 2 kilos de codillo de puerco
- 2 kilos de maciza
- 6 bolsas de maíz precocido y descabezado
- $\frac{1}{4}$ de kilo de chile guajillo
- 100 gramos de chile de árbol
- 1 kilo de cebolla
- 3 lechugas romanitas
- 2 manojos de rábanos
- 1 kilo de limón
- $\frac{1}{2}$ kilo de tortillas para dorar

Situación 1

...ajos y orégano... ya tengo... Creo que eso es todo.

105

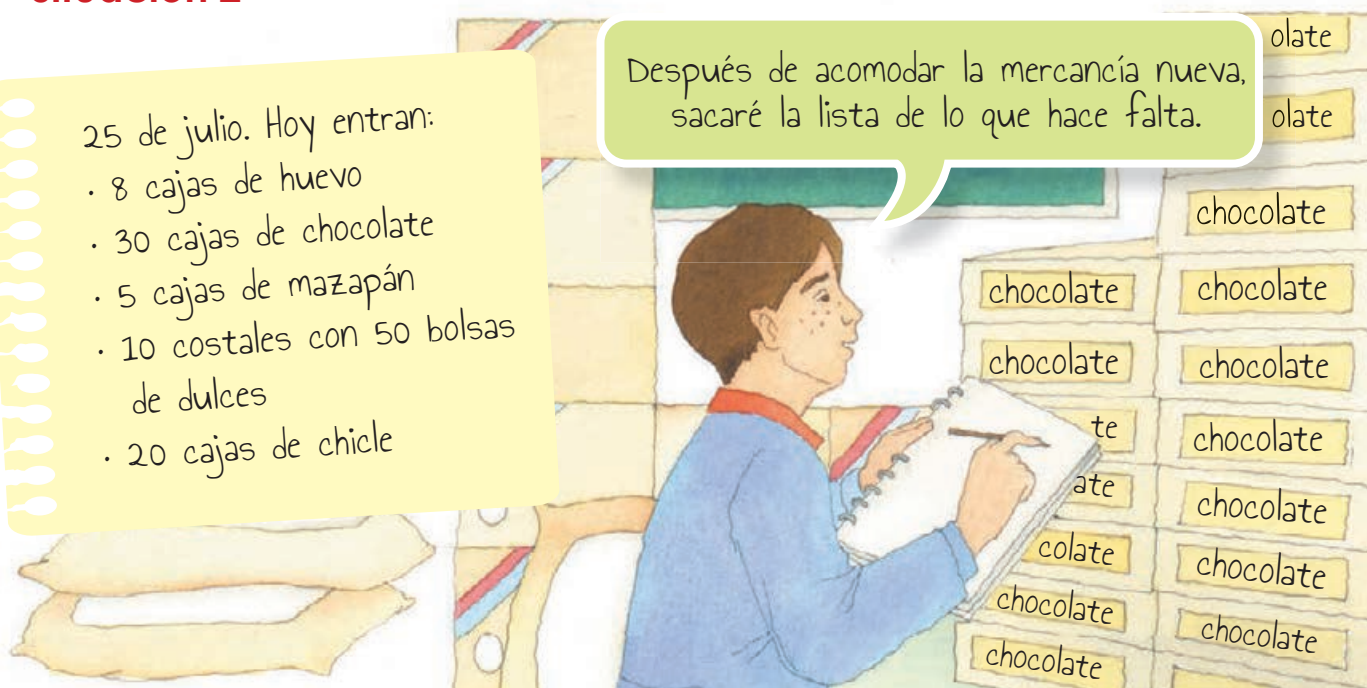


Situación 2

25 de julio. Hoy entran:

- 8 cajas de huevo
- 30 cajas de chocolate
- 5 cajas de mazapán
- 10 costales con 50 bolsas de dulces
- 20 cajas de chicle

Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.



106

Situación 3

Vamos a hacer una lista para calcular cuántas personas son.

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?



Situación 4

Vamos a revisar si compramos todo lo que pidieron en la escuela.



Aquí tengo la lista de útiles.

107

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Qué hacen estas personas?

2. ¿Para qué?

Actividad 23. La lista y las cosas

Observa la siguiente imagen y lee la situación.

Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que necesitarán para su casa.



Lee con detenimiento la lista A.

Lista A

- Trastes
- Estufa
- Artículos de limpieza
- Hamaca
- Sábanas y cobijas
- Mesa
- Sillas
- Lavadero
- Radio
- Ollas
- Cortinas
- Librero

Lista B

- Cama
- Almohadas
- Instalación de luz
- Cerradura de la puerta
- Televisión
- Radio
- Letrina
- Mesa
- Sillas
- Herramientas
- Taladro
- Librero

Lee la lista B y selecciona los objetos que también se encuentran en la lista A.

Responde.

1. ¿Quién crees que hizo la lista A y quién la lista B?

2. ¿Por qué?

109

Lee y piensa



Las **listas** son una forma de organizar la información; en ellas se presentan nombres de personas, objetos, ingredientes, etcétera. Nos sirven para llevar una relación ordenada de sus elementos, para su registro o verificación. Una lista puede ayudarnos a recordar determinada información y nos permite trabajar mejor y ahorrar tiempo, energía y sorpresas desagradables.

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 32, El orden de las cosas. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

- Cocinar tamales.
- Construir un cuarto.
- Confeccionar una prenda de vestir.
- Comprar útiles escolares para tu hijo.

Actividad 24. Las situaciones y las listas

Escribe las listas necesarias para cada uno de los siguientes casos.

¿Qué canciones vamos a tocar hoy en la fiesta?



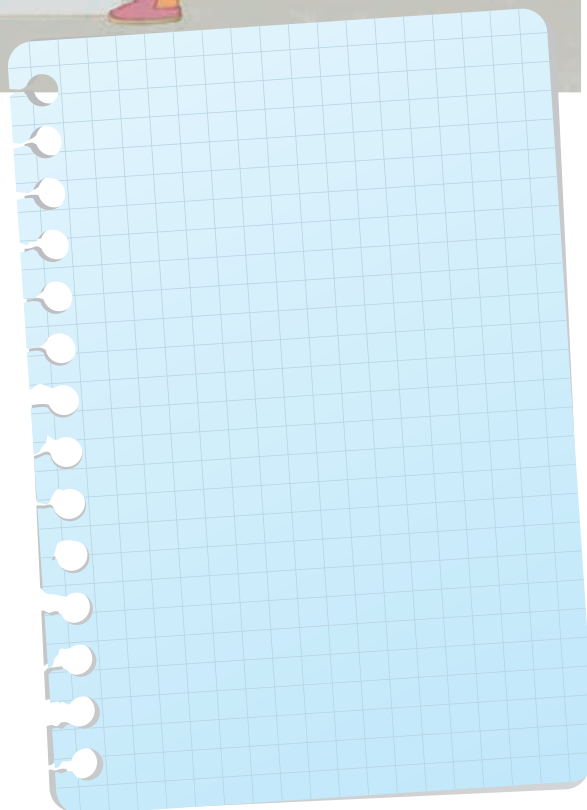
Para empezar, "las mañanitas"; después, "Sergio el bailarín", para que se ambienten, también "Juana la cubana" y "El baile del venado"; al último tocamos "Flor de azalea", cuando todo esté más tranquilo.

Lista de canciones

Te encargo que me traigas: Dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un botecito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajas.

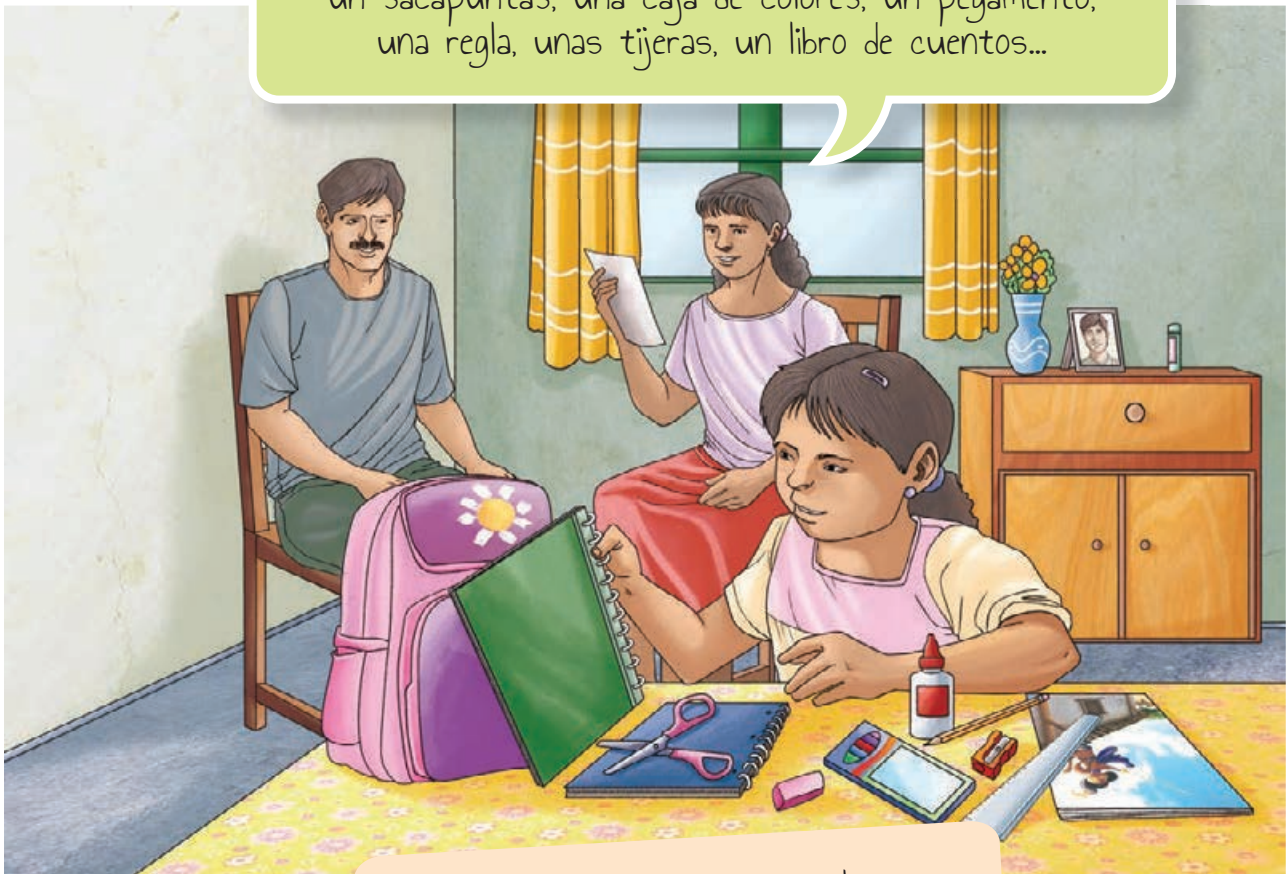


Lista de las compras
en la tienda



"Palomea" los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos faltan.

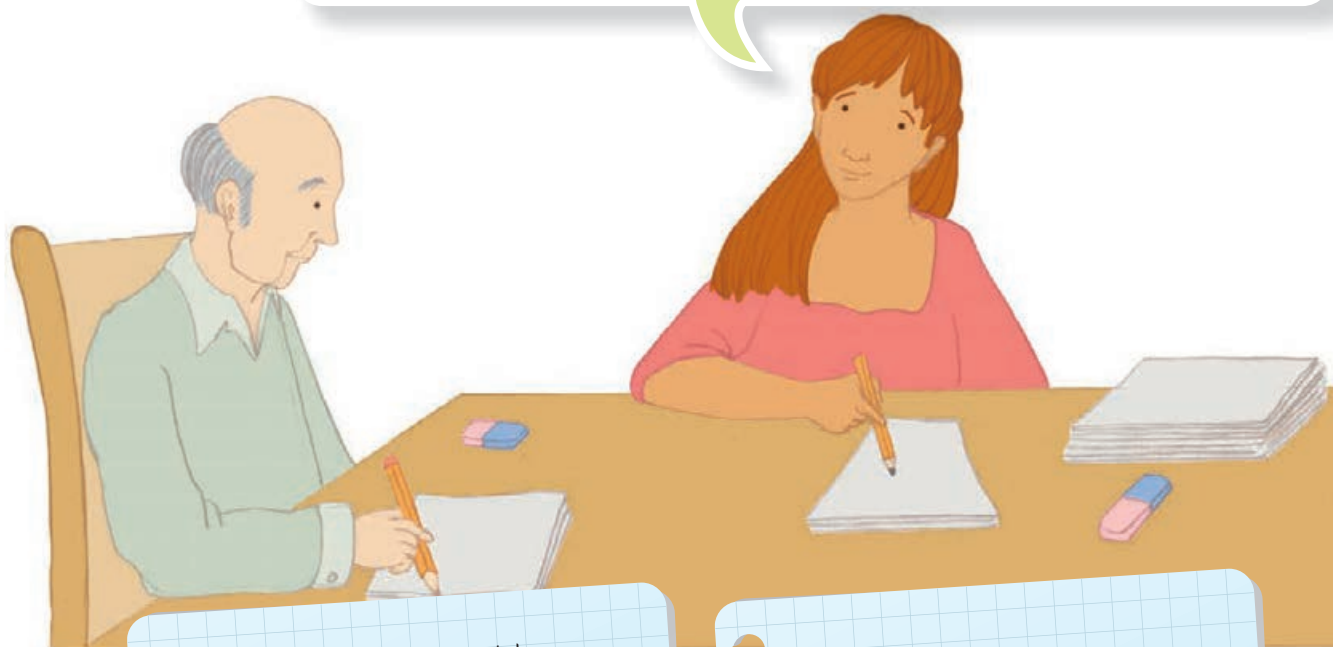
Tenemos: Dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...



Lista de útiles escolares

- Un lápiz
- Una regla
- Unas tijeras
- Dos cuadernos
- Un sacapuntas
- Una caja de colores
- Un libro de cuentos
- Una goma
- Un pegamento

Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado y los zapatos de los niños; además, pagar la renta, la luz, el agua y el teléfono. También hay que comprar el abono para las plantas, y las semillas para las granadas y los chiles.



Lista de gastos del mes

Piensa en lo siguiente.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?

¿Las actividades hubieran resultado igual sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas lee el texto “Leyenda del quinto Sol” y, posteriormente, escribe una lista de los intentos para crear al hombre.

115

Contesta.

¿Qué otras historias relacionadas con la creación de la humanidad conoces? Escribe en qué son diferentes.

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 60, Buscando la imagen perdida. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Nikitati ox niwelik tein nimomachtih

¿Keniw nimomachilih keman nimochatih?

Xikininnankili in netahtanilmeh, tein tikitas kinamikis wan xiktampachahkuilo.

1. ¿Keniw tikitak tein timomachith?

- a) Owih
- ch) Telsenkaya katka owih
- e) Kan owih

2. ¿Keniw timomachilih keman tikchihchiw tein mitstahtanih?

- a) Amo tikowihmatik
- ch) Tikmowiliaya tikchihchiwas
- e) Tepitsin tikmowiliaya tikchihchiwas

3. Tein timomachtih, ¿toni okachi tikuelitak?

- a) Tein tiktahtoltih
- ch) Tein tikiykuiloh
- e) Itech in Amaix tein moneki niktahtoltis

4. ¿Katin chiwalismeh okachi tikowihitak?

- a) Tein tikininnankili
- ch) Kampa tikiykuiloh teisá
- e) Kampa tikahahxitih

Nikan xikihkuilo toni amo semi tikahsikamatik itech in monemachtil.
Satepan xiktapowi motamachtihkaw.

[illegible]

117

Tepitsin tikelnamikitih tein timomachtih

Xikmahxiti wan satepan xiktahtolti chikawak.

Nimonotsa: _____

Aksá iwan ninemi oso noselti: _____

Neh nitekiti ika: _____

Nikuelita: _____

Xikintenamikti ika se neskayot in netahtanil tein ika se tahtani se amaix ihkón kemeh kinamikis. Xikita kemeh ixnesi.

a) ¿Keniw monotsa?

Kani tinemi axkan ohti

ch) ¿Kani nemik?

Toni tikchiwa

e) ¿Kermanian nemik?

Kani tinemik

h) ¿Kani nemi?

Motokay

i) ¿Iselti nemi oso iwan itatotsin?

Kermanian tinemik

k) ¿Toni ika tekiti?

Moselti tinemi oso
tinamikeh

Xikihkuilo inintokay nochi amameh tein tikimpia wan mitspalewia ika kual timoteixnextis oso ika timoteixmatiltis.

Kemeh in tikchiwaskia:

- a) Motokay; **ch**) Kani tinemik; **e**) Kemanian tinemik
- h**) Kani tinemi axkan ohti; **i**) Moselti tinemi oso tinamikeh;
- k**) Toni tikchiwa

In amaix tein ixnesi tani xiktahtolti wan xikihkuilo keniw monotsa.

Kuawtempan, Puebla, 31 de mayo de 2012.

Nonantsin:

Semi nimowelitak keman nikselih moamaw, semi kuali ke notat kualtsin paktok ya, ta tehwan timotekipachowayah mah kikui teisá kokolis.

Nimitsnawatia ke moxwiwiw Azucena kualtsin moskaltihtok wan kuali tahtowa ya tepitsin.

Kuali nityahtok ika notekiw, sayoh ke axkan amo tikemantih, tikininkowilitih inintasal topipilwan tein yahtokeh kalnemachtiloyan.

Namechtahpalowa nanochin, kualtsin xipaktokan,
mokonew, Jaime

In amaix: _____

Xikixpehpena tahtolmeh tein kininnankilis in netahtanilmeh.

1. ¿Katin tahtolmeh ixnesih tein ika monohnotsah tokniwan itech in amaix tein tikitak?

- a) Nonantsin, tetat, tekit
- ch) Nonantsin, tetat, teixwiw, pipil
- e) Nonantsin, tetat, teixwiw, tekoneu

2. ¿Akoni kiihkuilowa in amaix?

- a) Lixwiw Azucena
- ch) Ikonew Jaime
- e) Itat

3. ¿Akoni kiihkuilowiliah wan kititaniliah in amaix?

- a) Kuawtempan, Puebla
- ch) Tekit
- e) Tenan

Kemeh in tikchiwaskia:

In amaix se **amanetahpalol**. 1: **c**; 2: **b**; 3: **c**.

Xiknemili seki kalyetowanih tein tikininixmati wan xikihkuilo ken moitah, xa tenan iwan tesiwapil.

121

Xikihkuilo keniw monotsa in tekit tein kichiwah in tokniwan ihkón kemeh ixnesi.

Nikan tanamakaloyan
tikininmiktiah pitsomeh,
tiknamakah nakat wan tein
tatewats, niknehmachpia
mah kualtsin chipawak.

Neh nikxehxelowwa pantsin
itech kalimeh wan kampa
tanamakah, amo patiyoh
nikawa; miakan nikonkawa.

Semi kualtsin notekiw maski
amo akin nechtaxtawia,
niknehmachpia
nochan wan nopiliwan.
Nitakwalchiwa, nitapaka
wan nikyektalia tasal, sayoh
ke nochipa nikininiwia
nopipilwan wan notakaw, ta
tosenaxka in kali.

Kemeh in tikchiwaskia:

Nakanamakakeh, Panchiwkeh, Kalihtiktekitekeh

**Xikita kuali in amaixyekawil tein ixnesi, satepan xiktahtolti in
tahkuilol wan xikmahxiti ihkón kemeh okachi kinamikis.**



Notokay Miguel Martínez. Nipanchiwkeh.

Nikui _____ tein ika nikchiwa

pantsin *de leche* wan *de piotet*. Axkan nikmanelowa

_____ ,

_____ ,

_____ wan _____ .

Itech Moamaix tein ika nikixnextia tein niwelik xikita sepa tein timomachtih iwan motamachtihkaw.

Autoevaluación

¿Cómo me sentí?

Selecciona la respuesta que consideres adecuada.

1. ¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

2. ¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

3. ¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

4. ¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar

Escribe cuáles son las dudas que se derivan del trabajo con esta unidad. Después, coméntalas con tu asesor o asesora.

Repasemos

Completa y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Relaciona con una línea la pregunta con lo que solicitan en los documentos. Observa el ejemplo.

a) ¿Cómo te llamas?

b) ¿Dónde naciste?

c) ¿Cuándo naciste?

d) ¿En dónde vives?

e) ¿Eres casado o soltero?

f) ¿En qué trabajas?

Domicilio

Ocupación

Lugar de nacimiento

Nombre completo

Fecha de nacimiento

Estado civil

Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Respuestas:

- a) Nombre completo; b) Lugar de nacimiento;
c) Fecha de nacimiento; d) Domicilio; e) Estado civil;
f) Ocupación

Lee el siguiente documento y escribe su nombre.

Culiacán, Sinaloa, 31 de mayo de 2011.

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta.

Qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho que hacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Saludos a todos por allá, un abrazo,
su hijo Jaime

El documento es: _____

Selecciona la opción que conteste las preguntas.

1. ¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

2. ¿Quién escribió la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo Jaime
- c) Su papá

3. ¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

Respuestas:

El documento es una carta. 1: **c**; 2: **b**; 3: **c**.

Escribe cómo es alguna familia que conozcas. Recuerda utilizar las palabras que mencionan parentesco.

Escribe cuál es el oficio de las siguientes personas, de acuerdo con lo que hacen.

129

En este negocio lavamos
y planchamos la ropa
cuidando que no se
maltrate. Por lo regular
nos dejan prendas
delicadas o difíciles de
lavar en casa.

Yo reparto la
correspondencia en las
casas, también en algunos
negocios y empresas. Ando
por muchos lados.

Mi trabajo es muy bonito,
aunque no es remunerado:
cuido mi casa y a mis hijos.
Preparo la comida y lavo
y arreglo la ropa, pero
siempre pido el apoyo de mis
hijos y mi esposo, porque la
casa es de todos.

Respuestas:

Tintorero; Cartero; Ama de casa.

130

Observa la siguiente imagen; después, lee el texto y complétalo de acuerdo con lo que se encuentra en ella.



Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____ grande para los
dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de

_____, _____,
_____ y _____.

En tu Hoja de avances repasa, junto con tu asesor o asesora, cada punto correspondiente a esta unidad.



Propósitos

En esta unidad:

- Descubrirás los elementos del paisaje, los lugares de tu comunidad y su localización en relación con nuestro país.
- Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y el espacio.
- Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y sus actividades en el tiempo.
- Comprenderás y expresarás por escrito tus ideas sobre el tiempo.



Tein tiknekih xiweli

Tein moneki tiwelis itech in nemachtil:

- Tikixmatis nochi tein onkak in kampa tinemi.
- Tikitas wan tiktatekiwtis in calendario wan mapa wan tikitas kemanian wan kani tietok.
- Tiktahtoltis wan tikiykuilos tanawatilmeh tsikitsitsin teisá tein mochiwas moxolal wan kemanian.
- Tikahsikamatis wan tikiykuilos nochi tein mochiwa wan tiknemilia ihkón kemeh panowa tonalmeh.



Nochi tein tikitah onkak itech se xolal oso kampa tinemih

Nikan timomachtiti miak taman wan tikinixmatis nochi tein onkak in xolalmeh kampa tinemih.

Chiwalis 25. Tein onkak itech se xolal oso kampa ika eski

Xikita in amaixyekawil tein yetok tani.



Xikihkuilo tein tikitak itech in amaixyekawil.

Xiktalili Kemah, Amo oso Amo teyi, ihkón kemeh kinamikis tein tikitak ahko; sayoh ke amo xikita ok in amaixyekawil.

Tein onkak itech se xolal oso kampa ika eski	Kemah	Amo	Amo teyi
In pahpatameh ihkatoketepexitsintan.			
In tepet yetok tatahkuotah.			
In atawat panowa kampa tami kuoyoh.			
Yetok se <i>puente</i> tein ika se kipanowia at.			
In kuowxit ihkatok inakastan in atawat.			
In tiopan yetok atentenoh.			
In ameyal yetok tanikuakopa de in kowyoh.			

Xikihkuilo seki wehweitahtolmeh kampa tiktematiltis keniw se ahsi ameyal komohkón se ewtewa tiopankaltenoh. In tahtolmeh tein yetokeh tani xikintatekiwti.

tiopan	kowxiwit	kalnema chtiloyan	kuowyoh	tanamakaloyan
tatoktah	xolal	pahpatameh	ameyal	tapahtiloyan
ataw	tamanis	<i>puente</i>	tepet	ohpitsak
ohti	mixti	<i>postes de lus</i>	talataw	nohpalmeh

136

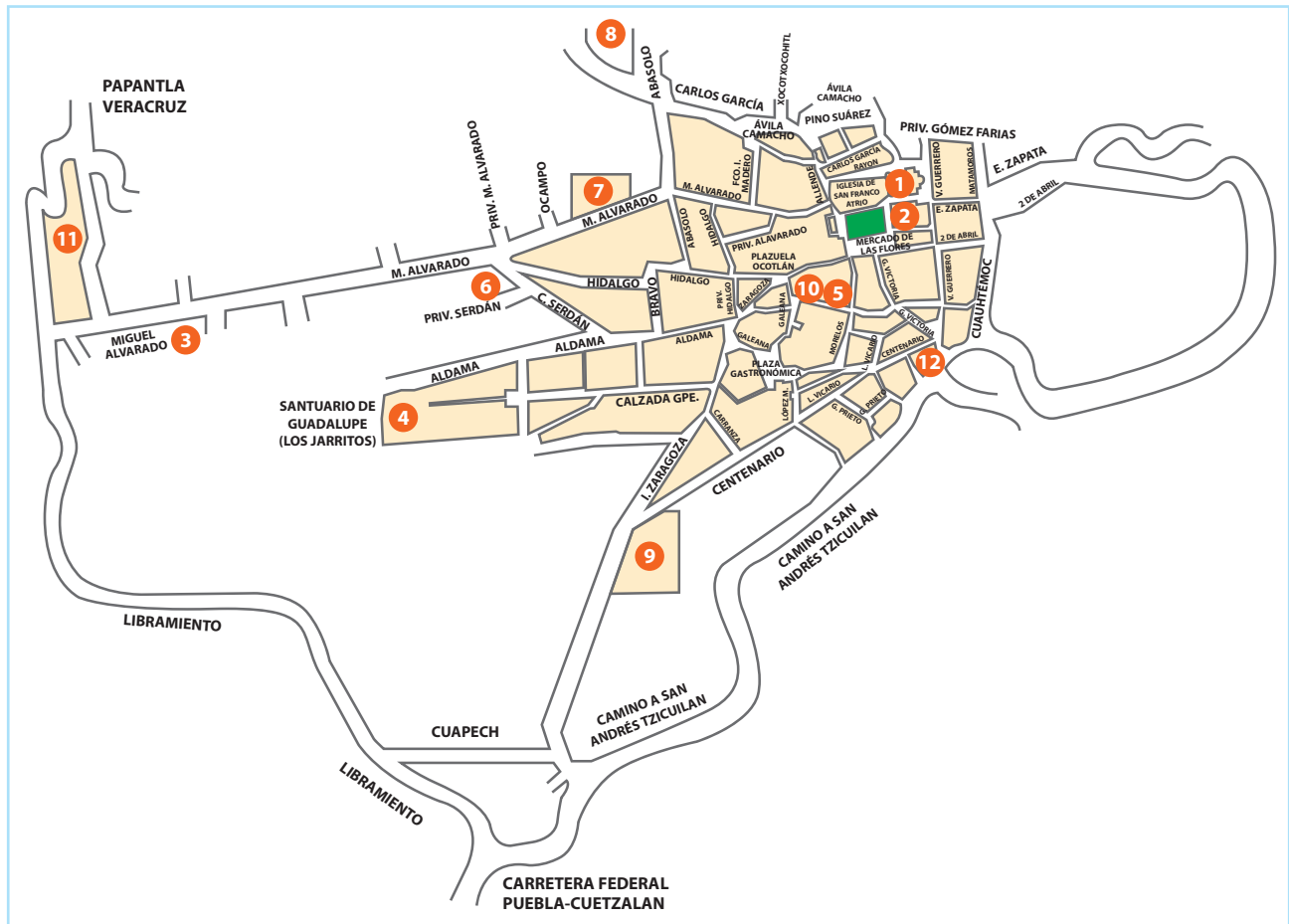
Komohkón se yetok tiopan, ¿kanikahkuin se yas komo se kineki se ahsis ne kaltapahtiloyan?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili

Keman tiknekih tikteixmatiltiskeh teisá moneki mah tikiuhkuilokan keniwkitik, ihkón okachi techpalewia ihsiwka kimatiskeh keniwki teisá tein tikteixmatiltisnekih, kualí eski se xolal oso se tokniw; semi moneki mah se kikui tahtolmeh kemeh kinamikis wan akin kitahtoltis oso kikakis totalnamikilis niman kiahsikamatis toni tiknekih tiktematiltisnekih.

Chiwalis 26. ¿Keniw se ahsis aksá ika?

Xikita kuali in amaixyekawil.



- | | |
|--|---|
| 1 Tiopan de San Francisco | 8 Kampa kininmiktia
tapialmeh in Kuetsalan |
| 2 Altepekali tein moahsi in
Kuetsalan | 9 Sekundaria federal |
| 3 Tapahtiloyan Kuetsalan | 10 Kaltominewaloyan
Tosepantomín |
| 4 Tiopan Tein Kikuapia
Konmeh | 11 Almasén DICONSA |
| 5 Tanamakaloyan | 12 Kampa moketsah in
autobuses |
| 6 Auditorio municipal | |
| 7 Kasa de kultura | |

Xitanemili.

¿Kani yetok in xolal tein ixnesi?

¿Tiixmattok oso tikuelitaskia tiixmatis iksá?

¿In xolal kanikakuin moahsi itech in toweyialtepew México?

Xikihkuilo kanikakuin tias, komohkón tiknekitiahsis ne Kuetsalan.

1. Komo tehwatsin tietok ne kampa moketsah in *autobuses* (12) wan tikneki tiahsis ne *almasén* DICONSA (11), ¿kanikakuin tias?

2. Komo tehwatsin tietok ne altepekali tein moahsi in Kuetsalan (2) wan tikneki tias ne *sekundaria federal* (9), ¿kanika tipanotias?

3. Komohkón se tokniw ihkatok *kasa de kultura* kaltenoh (7), ġkanikahkuin tikilwis mah yowi komohkón kineki ahsis ne tiopan Tein Kikuapia Komeh (4)? Moneki tikilwis kanika nalkalaktewas oso kanikakuin yas.

4. Komo se tokniw yetok ne Tanamakaloyan (5) wan kineki ahsis ne Kampa kininmiktia tapialmeh in Kuetsalan (8), ġkanika tikilwis mah yowi?

Sepa xikita kuali in *mapa* kampa ixnesi Kuetsalan wan xikixpehpena katin tahtolmeh kinankiliah in netahtanilmeh tein ixnesih.

1. Komohkón tiewa *kasa de kultura* (7) wan tikneki tiahsis ne tiopan Tein Kikuapia Komeh (4) moneki titayewalos:

- a) Yekmakopa
- ch) Opochkopa

2. Tiewas kaltominewaloyan Tosepantomin (10) wan tikneki tiahsis kampa kininmiktia tapialmeh in Kuetsalan (8) moneki:

a) Tiksentokas in ohti yekmakopa.

ch) Titayewalowa wan tipanowa ne *kasa de kultura*.

3. Komohkón tietok in altepekali tein moahsi in Kuetsalan wan tiow nekalnemachtiloyan sekundaria *federal*, tias in:

a) Moopochkopa

ch) Moyekmakopa

Xiknankili in netahtanilmeh.

140

1. ¿Komohkón se tokniw amo tikyekilwihkeh keniw ahsis aksá ika?
¿Toni kuali kitekipachos?

2. ¿Keyeh semi moneki mah kualtsin se kiyolmelawa aksá?

Chiwalis 27. Tein onkak itech noxolal oso kampa ika eski

Xitanemili.

¿Kanikahkuin semi titawelitalak?

¿Toni kipia in xolal ke okachi tikuelitalak wan amo kipiah oksekin xolalmeh?

Xikihkuilo nochi kemeh chihchiwtok in kampa semi titawelitalak. Ximopalewi ika in tein ihkuiliwtok tani.

Ximonemili ke tietok aksá iwan wan tikneki mah kiixnexti itech se amat yon kampa tehwasin semi titawelitalak, moneki nochi tikilwitias toni onkak wan mokawas iwkitik kemeh yon xolal.

- Xikilwi nochi toni onkak yon kampa tikneki mah mitsixnextili itech amat, xa etok se kali, se kuowyoh, se atawtenon wan okseki ok.

- Xikihkuilo keniw tikneki mah nesi, tikneki mah tonato, tonayan, yowak, se tiotak, oso kualkan.

- Xikihkuilo tein ompa onkak, no kualitixnextis okuilimeh oso tokniwan komo tehwasin iwki tikuelita.

- Satapan xikihkuilo kanika moahsih wan keniw yetokeh tein ompa ixnesih, kemeh tokniwan oso okuilimeh.

Xiktahtolti mah akikakikan oksekin, xikinintahtani kani semi tawelitah wan xikitakan ox no iwki inintanemil oso no taman. Xikelnamiki ke moneki namotapowiskeh keyeh semi nantawelitakeh.

Axkan, ihkón kemeh tikchiw in kampa okachi titawelitalak, no xikixnexti moxalal, no iwki xikchihchiwa. Xikihkuilo nochi tein onkak, ox kualkampa, yowak oso tiotak tikneki mah kixnextikan, toni onkak, takán aksá takalpanowa toni okachi kiwelitas.

This image shows a blank sheet of white paper designed for writing. It features a series of evenly spaced horizontal blue lines across its width. A single vertical red line runs down the left side, creating a narrow margin. The paper is otherwise empty of any text or markings.

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

**Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis
wan xiktahtolti in tein monotsa "Tein mochiwaya kampa
se atekoch" wan xikihkuilo keniw timolwia ke chihchiwtok in atekoch.**

In atekoch nimolwia chihchiwtok kemeh:

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika
timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 19, Neh, teh, yeh...
Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Tema 1

Elementos del paisaje

En este tema identificarás las cosas y objetos que se encuentran en la comunidad en la que vivimos, para poder hacer una descripción del lugar.

Actividad 28. El paisaje

Observa el siguiente paisaje.



Escribe lo que observaste en esa imagen.

Sin ver el paisaje, selecciona: Sí, No o No hay, según corresponda a lo que observaste en la imagen.

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			

Escribe algunos enunciados o expresiones para dar una descripción de cómo llegar desde las palmeras hasta la presa. Utiliza las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	postes de luz	cerro	nopales

Para llegar a la presa:

Lee y piensa



La descripción nos permite identificar las características de los lugares y las personas. Por ello, debemos tratar de ser muy exactos con el uso del lenguaje, para que la persona que lea o escuche nuestra descripción tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la siguiente imagen.



- 1 Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
- 2 Cuadrángulo de las Monjas
- 3 Plataforma de las Estelas
- 4 Ruta hacia el Grupo del Norte y Grupo del Noroeste
- 5 Conjunto del Cementerio
- 6 Juego de Pelota y Pórtico Oriente
- 7 Grupo de las Palomas
- 8 Gran Pirámide
- 9 Palacio del Gobernador
- 10 Casa de las Tortugas
- 11 Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos
- 12 Templo del Chimez
- 13 Ruta hacia el Templo de los Falos

Piensa en lo siguiente.

¿De qué lugar se trata?

¿Lo has visitado o se te antoja conocerlo?

¿En qué estado de la república crees que se localiza?

Contesta cómo llegarías a diferentes partes de Uxmal, maravilla arqueológica del sureste mexicano, ubicada en el estado de Yucatán.

Si te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por qué lugares debes pasar para llegar al Conjunto del Cementerio (5)?

Si te encuentras en el Palacio del Gobernador (9), ¿por qué lugares pasarías para llegar al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

Si una persona se encuentra parada en la Gran Pirámide (8), ¿qué indicaciones le darías para llegar al Templo del Chimez (12)?, es decir, ¿hacia dónde debe dar vuelta, regresarse o caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué indicaciones le darías para llegar al Grupo de las Palomas (7)?

Regresa al mapa de Uxmal y selecciona las opciones que contestan las preguntas.

Desde la Casa de las Tortugas (10), para llegar al Palacio del Gobernador (9) hay que dar vuelta a la:

- Derecha
- Izquierda

Desde el Conjunto del Cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2) hay que:

- Seguir derecho por el camino, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) hasta llegar al Cuadrángulo de las monjas (2).

Desde la Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos (11), para llegar a la Gran Pirámide (8) hay que:

- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la Gran Pirámide (8).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

Contesta.

¿Qué pasa si a alguna persona le damos mal la información de cómo llegar a un lugar?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones precisas?

Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Piensa en lo siguiente.

¿Cuál consideras tú que es el lugar más bello?

152

¿Qué lo hace tan bello, es decir, qué tiene que no tengan otros lugares?

Realiza una descripción de ese lugar. Sigue los siguientes pasos.

Imagina que estás con un pintor y quieres pedirle un cuadro del lugar que más te gusta, pero tienes que describirle todo lo que en él se encuentra para que tu cuadro quede como es el lugar.

- Di de qué lugar se trata, es decir, es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva, etcétera.

- Escribe si es de día, noche, atardecer, amanecer, u otros.

- Haz una lista de las cosas que se encuentran ahí, también puedes incluir animales y/o personas, si así lo deseas.

[illegible]

- Por último, escribe cómo quieres que estén ubicados y acomodados todos los objetos, las personas y animales que hayas incluido.

Lee tu descripción a otras personas, pregúntales cuáles son sus lugares favoritos y comparen similitudes y diferencias. Recuerda que es importante mencionar por qué les gustan tanto.

Sigue los mismos pasos para hacer una descripción del lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertas cosas, qué acostumbran hacer, cuáles son los lugares más concurridos y cuáles los más conocidos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas lee “El nahual del cerro de Tlacotepec” y regresa a escribir cómo te imaginas el paisaje donde quedó el cerro.

El paisaje que me imagino es:

Contesta.

155

¿Conoces leyendas de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí ☐ No ☐

¿Por qué crees que hay diversas historias de dioses que crearon lugares?

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 66, El laberinto del nahual de Tlacotepec. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

In weyialtepet México kampa tichanchiwah

156



Itech in nemacht'il tikixmatis in weyialtepet kampa tinemik, kampa tichanchiwa, kampa ixnesis in *mapa* República Mexicana ihkón okachi kuali tikinixmatis okseki xolalmeh tein no moahsih itech in weyialtepet wan nochi tein onkak.

Chiwalis 31. Toweyialtepew Mexico

Xikita kuali in *mapa* kampa ixnesi in toaltepew México, mah mitspalewi in motamachtihkaw wan xikixtemo kanikakuin ixnesi altepet kampa tinemi.



Xikinmahxiti in wehweyitahtolmeh.

Nimemi:

Tehwan itech toweyialtepew okachi tikmahsewah in tapalol:

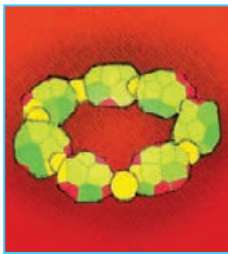
Kampa ninemi timotilmahtia ika:

158

In noweyialtepew okachi kikalpanowah in altepet:

In xolalkonet okachi tawelintah, porin kipia:

Xikita kuali in amaixyekawilmeh wan xikinyewaltsakua tein onkak itech moaltepew oso kampa tinemi.



Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in Neawiltil 43, Tahtolmeh tein xikopaewtokeh. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Xiktahtolti tein ihkuiliwtok tani, kampa techtapowia keniw tiknehmachpiaskeh in taltikpak wan nochi tein onkak kampa tinemih.

Keniw kiwehwelowa talmanik in tapalan tein kinamah koyomeh

Axkan in tonalmeh in talmeh kampa titatokah kan semi motachiwa ok, in taltsin ixtamik a, mahyá kakaltiak a, wan kasa ika semi tatauawayak a, tein okachi tatahmeh ya kihtowa porin semi tiktetemiliah in tapalan tein kinamakah koyomeh. Sekin kihtowa ke amoneli timokayawah ta kisentoka motachiwa.

Tatahmeh kihtowah ke kemah, motachiwa, sayoh moneki mah nochipa se kitemili in tapalan komamo amo taki, ne wehkaw amo iwki katka, kitokayah miak taman wan kualtsin motachiwaya, tein nemiah kan semi teh kikowayah nion in tapalan.

In tonalmeh miak tokniwan kitatekiwtiah kihtowah ke okachi kual wan miak takilot kitakiltia, amo monemiliah ke in taltikpak kemeskia motelchihchikawa wan kitakiltia miak takilot, ehkos tonal keman pewas amo motachiwas ok. In talmanik kemeh eski se tokniw, komohkón teltekiti kokoliskui wan miki, no iwki in tal, tiktelchikawkawiah wan ixtami, se

tonal mikis, pewas amo motachiwas ok wan xá kan onkas
toni tikuaskeh.

Axkan miak tokniwan mosenyolchikawtokeh wan
technawatiah mah amo tikowakan ok, okachi kuali mah
tikchihchiwakan, miak taman tein mokui amo se kikowa,
kemeh in tahsol tein palani eliwis kipixowah oso tikxotaltiah
wan xiwit, in kuali ika se kichihchiwaskia wan amo
tikowaskia ok.

Semi moneki mah tiknemilikan keniw tiknehmachpiaskeh
in taltikpak, in taltikpak kemeskia tomomán, techtamaka
wan techamaka, mah amo tinexikolmeh, sekin tikihtowah
ke se mikitia, pero tikinkawtewah topilwan wan yehwan ya
tahyowiskeh.

Yeh techtasota, moneki mah no tiktasohtakan.

Akin kichihchiw: **Amelia Domínguez Alcántara**

Xiktahtolti wan xiknemili in tein tatsintoka tani.

¿Katin nekuehmololis onkak moxolal tein kiwehwelowa in
taltikpak?

¿Toni kuali se kichiwas wan kuali se kimahpewas in kuehmol?

Komohkón amo tiknechmachpia in taltikpak, ¿ton nekuehmololis techwalkuilia tein nikan weialtepet México?

Toni tekimeh fikchiwa mokalihtik oso itech moxolal wan kualitikinilwis oksekin mah no kichiwakan wan ihkón timosempalewiskeh tiknehmachpiaskeh in taltikpak.

Tekimeh tein nikchiwa	Tekimeh tein niktematiltisneki mah no kichiwakan oksekin

Chiwalis 32. Kampa moahsi in toaltepew Puebla

Xikita wan xiknemili tein mitstahtania in tani.

¿Tikixmattok in weialtepet kampa tinemi?

¿Toni onkak itech toweialtepew wan onkak kampa tinemi?

¿Keniw motekipanowah tokniwan?

¿Toni tikwelita wan toni kan tikwelita tein onkak itech in moweialtepew?

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Keniw mati se tokniw keman yowi wehka?

2. ¿Kipia teisá tein ika mopalewia wan ihkón amo mopohpolowa?

3. ¿Tikixmatok teisá tein kuali ika se mopalewis wan se kimatis kanikahkuin se moahsi oso komohkón se mopolowa kasá ika?

4. ¿Keniw kimatih kanikahkuin yaskeh oso mokepaskeh?

Xiktahtolti tein ihkuiliwtok tani.

164

Keniw se ahsis Istakat

Keman se yowi Istakat moneki mah se kuali se kiita kampa ika se kalaktewa, katin kuowmeh oso ameyalmeh se kinimpanowihtiw, ox kipia kuomekat, xochit oso teisá xiwit tein mochiwa kuowkespan oso komo onkakeh tepeximeh. In kuowmeh tein se kinimpanowihtiw mah se kininkesxihxima tepitsin.

Sekin kihtowah ke no kuali mah se kitamottiw teisá kemeh xiwit oso kuowkohkotal, sekin kihtowa mah se tachkuatiw tepitsin oso no kuali se kimaxintias kuowmeh, semi moneki mah se kielnamiki kanachi ameyalmeh oso atawmeh se kinimpanowia.

Kemeh weikuowtah, keman ompa ne nentok pané nochi iwki sah se tachia, kowmeh mahya nochi iwkeh sah. Aksá ika atawmeh chikawak ihkoyokatok at, amo se takaki wan no miak taman chiktehmehtsahtsih. Kualtsin se nenemi, se ahsis kampa ika se kinekis sayoh moneki mah kuali se kiitstiw kanikakuin se yahki oso se panotiah.

Akin kichihchiw: **Hermelindo Salazar Osollo**

Xikininnankili in netahtanilmeh.

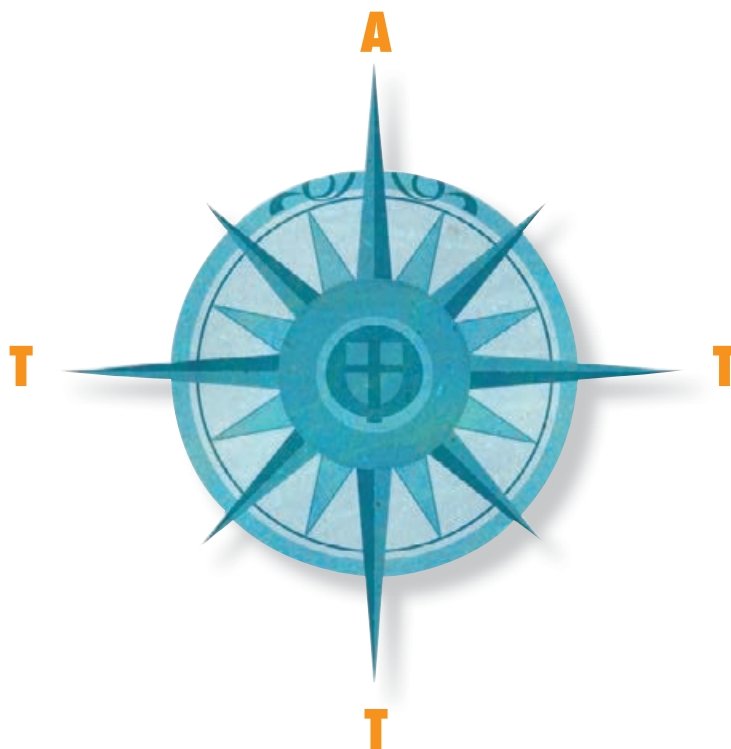
1. ¿Toni okseki ok kuali ika se mopalewis mah se ixmati kampa ika se nentos oso se moahsis? Xikinihkuilo.

165

2. ¿Aksá tikakiliani mah kitenewa in tahtol *rosa de los vientos*? ¿Toni timolwia ke eski? ¿Toni tepalewia in tepos?

Sepa xikita in *mapa* wan no xikita in se neskayot tein yetok opochkopa wan xikixeheko toni in.

- ¿Toni in tein ixnesi inakastan mahya se kolotsin?
- ¿Toni kuali ika se kichiwa?



Xiktahtolti in amaix wan xitanemili

Itehwan timasewalmeh in taltikpak, ihkón kemeh chihchiwtok tikihtowa ke kampa ika kisa tonal tonalkisayampa, wan kampa ika pankalaki tonalkalakiampa. Kemeh sowtok, ahkuakopa wan tanikuakopa. Ihkón techixpetanihkeh totatahwan wan iwki tiksentokah tikixmatih.

Nikan tani xikihkuilo kemeh kiixnextia in *rosa de los vientos*.

¿Keniw tiixmati kanikahkuin moahsi se xolal tein yetok achka sah kampa tinemi?

¿Toni kuali ika timopalewia?

Komo tikpia teisá: tein ika timopalewia. ¿Akoni mitsnextilih keniw se kintatekiwtia?

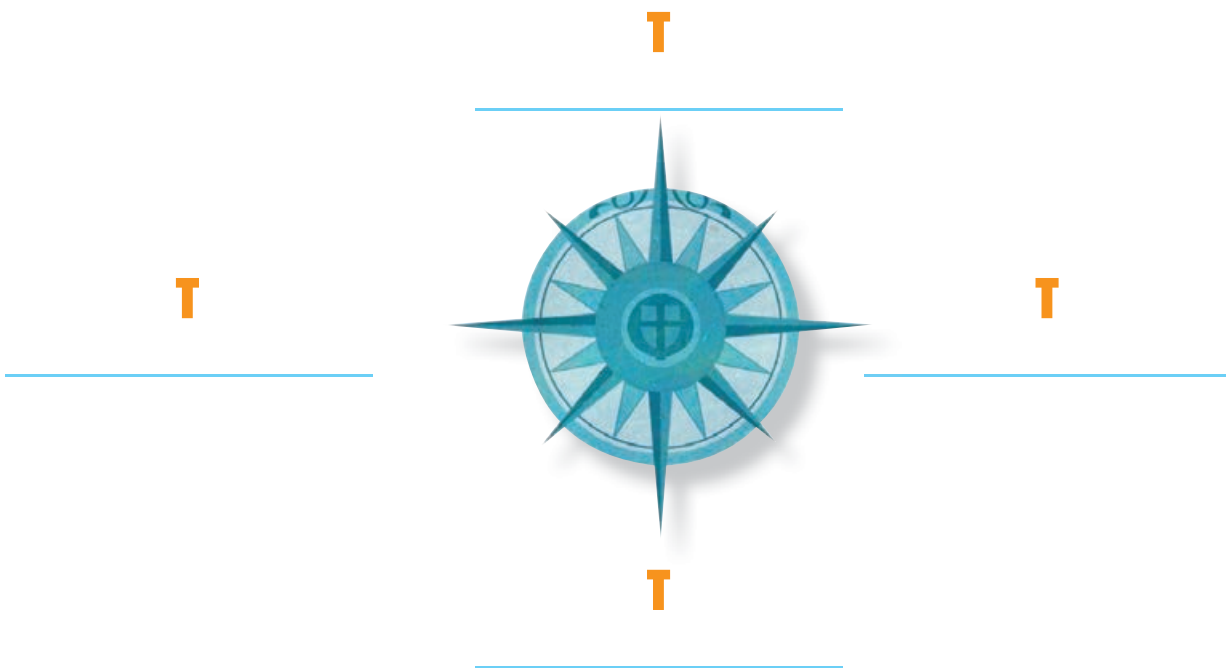
¿In tein kuali ika timopalewia onkak kampa tichanchiwa oso kani se kiahsis?

Onkak se tepos tein kuali ika se mopalewis wan se ixmatis kanikahkuin se moahsi wan nochipa ixnesi itech se *mapa monotsa rosa de los vientos*.

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili

In ***rosa de los vientos*** se tepos tein kuali ika se mopalewis komohkón amo se ixmati kanikahkuin se moahsi, yewaltik sah wan xeliwtok nawkan. Keman se kitatekiwtia se pewtewa. Ahkuakopa wan iwki se kisentoka mahyá kemeh nehnemi in *reloj* ohtoka se iyekmakopa.

Xikihkuilo kemeh kinamikis oso kemeh se kitatekiwtia in *rosa de los vientos*.



Ahkuakopa	Tanikuakopa	Tonalkisayampa	Tonalkalakiampa
-----------	-------------	----------------	-----------------

Ihkón kemeh chihchiwtok in *mapa wan rosa de los vientos* xikinankili in netahtanilmen tein ixnesi tani.

1. Ahkuakopa de in toweyialtepew, yetokeh in weyialtepemeh:

2. Tonalkisayampa yetok in weyialtepew:

3. In tonalkalakiampa wan tanikuakopa de in weyialtepew México yetok in altepet:

4. Ahkuakopa de in weyixolal Chiapas yetok in xolal oso weyialtepew:

5. Kampa ika tonalkisayampa de in Chiapas yetok in xolal oso weyialtepew:

**Xikihkuilo katin weyixolalmeh tein tikinitakeh monamikih.
Xiktatekiwti in *mapa* wan in *rosa de los vientos*.**

1. Noweyialtepew iniwan motalnamiki in weyixolalmeh:

2. In weyixolal Michoacán iwan motalnamiki in weyixolal:

3. In weyixolal Chiapas iwan motalnamiki in weyixolalmeh:

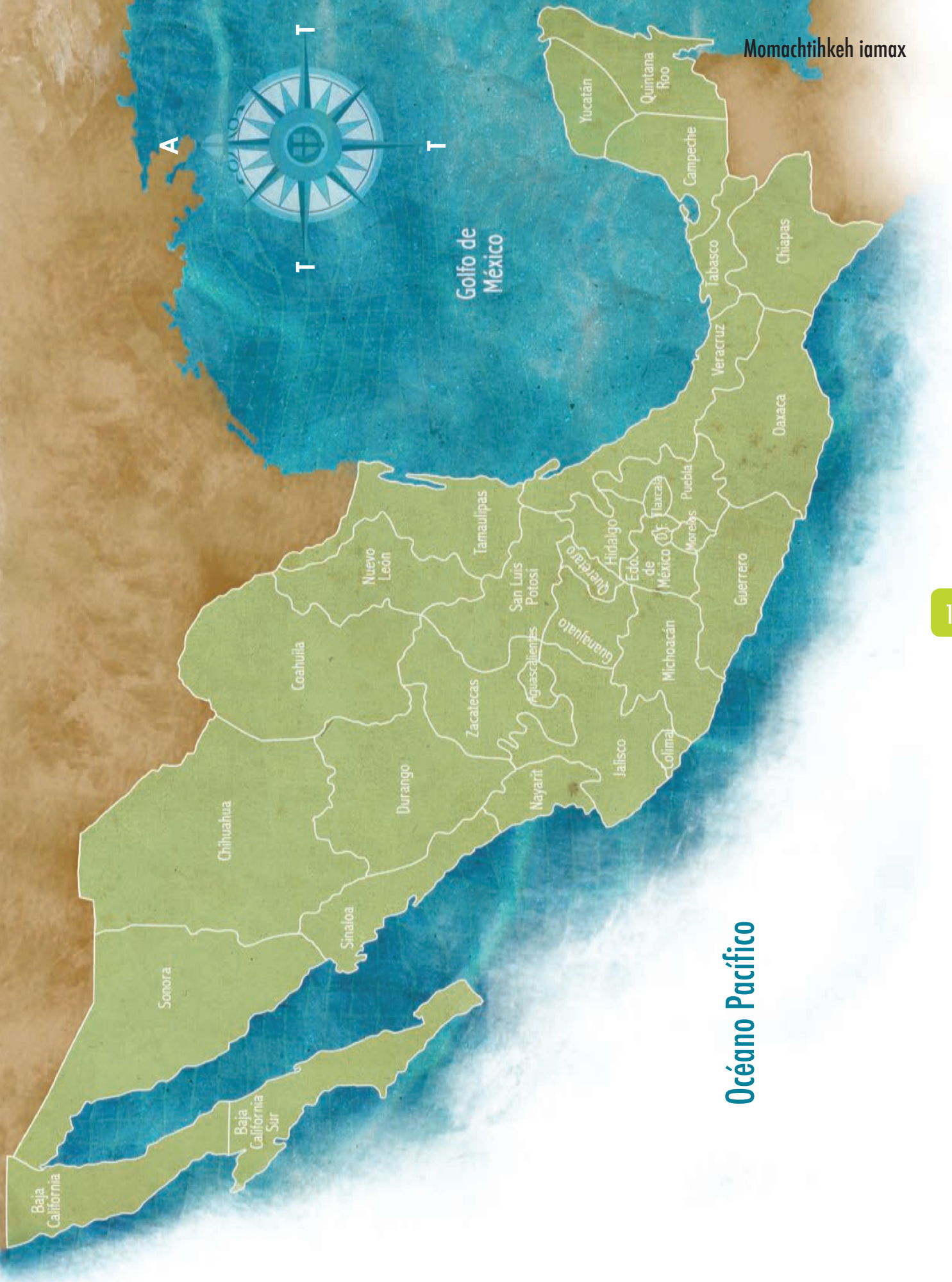
170

4. In weyixolal Durango iniwan motalnamiki in weyixolal:

5. In weyixolal Campeche iniwan motalnamiki in weyixolalmeh:

**Chiwalis 33. Okseki weyixolalmeh tein ixpowih itech in weyialtepew
México**

**Sepa yankuik a xikita in *mapa* kampa ixnexi toweialtepew wan
xikinyewaltsakua in weyixolalmeh oso xolalmeh tein iniwan
motalnamiki in weyixolal kampa tinemi.**



Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Semeh in weyixolalmeh tein tikinitakeh, tikinixmati? ¿Katiyeh keh?

2. ¿Katin weyixolal tikuelitaskia tikixmatis? ¿Keyeh?

Ika se mahyá kuowtsin xikintenamikti in weyixolalmeh kemeh kinamikis iwan in amaixyekawil kampa nesi inintilmah tein kikuih tokniwan tein ompa nemih.



Oaxaca



Jalisco



Guerrero



Puebla



Durango



Yucatán



Nayarit



Campeche

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Seki in tasal tein nikan yetokeh tikinixmat? ¿Katin yehkes?

2. ¿Katin tasal kan tikinixmat?

Xiknextili akin mitsmachtia oso oksé tokniw in tasal tein kitatekiwtiah tokniwan itech in wehweixolalmeh, ihkón ximosempalewikan xikchihchiwakan tein tiwelik.

Xiktahtolti tein ixnesi tani wan xikihkuilo kemeh kinamikis ihkón kemeh ixnesih in amaixyekawilmeh, itech kualí se kiitas keniw ininemis oso keniw nemih tokniwan itech in weixolalmeh.

Tlaxcala

Guerrero

Durango



Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

175

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis wan xiktahtolti in tein monotsa "Keyeh iwki kitokaytihkeh in xolalkonet Xilokuawtlah", satepan xikihkuilo tani keniwkitik in xolalkonet.

Tokniwan tein nemih ne Xilokuawtlah matakentiah wan nemih ihkón:

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawilti 21, Kanikahkuin se yas wan se kinahsis in tahtolkotolmeh tein kual iinka se kinahxitis in wehweitahtolmeh. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

En este tema ubicarás en el mapa de la República Mexicana el estado en que naciste y en el que vives. Así conocerás mejor ese lugar o lugares y sus alrededores.

Actividad 34. Nuestro país

Observa el siguiente mapa y, con la ayuda de tu asesor, localiza el estado en el que vives.





Completa las siguientes oraciones.

- Yo vivo en:

- La comida que más se prepara en mi estado es:

- Donde vivo la gente se viste con:

- El lugar más visitado de mi estado es:

- Porque tiene:

Observa las siguientes imágenes y encierra los productos de tu estado o del lugar donde vives.



En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 42, ¿De qué producto se trata? Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el siguiente texto que está relacionado con el cuidado del ambiente de nuestro país.

Una bolsa de plástico puede navegar varias decenas de años sin degradarse. Las tortugas marinas las confunden con medusas y las comen, ahogándose en el intento por tragarlas. Miles de delfines también caen en la confusión y mueren ahogados por las envolturas. Ellos no pueden reconocer los desperdicios humanos, simplemente se confunden; después de todo, “lo que flota en el mar se come”.*

Piensa en lo siguiente:

¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?

¿Cuáles crees que podrían ser las soluciones para combatirlos?

¿En qué daña al país el descuido ambiental de los mexicanos y las mexicanas?

* Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página:
http://www.sectur.gob.mx/wb2sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Escribe las acciones que practicas y las que propones hacer para cuidar el ambiente desde tu casa y comunidad.

Acciones que practico	Acciones que propongo hacer

Actividad 35. La localización de nuestro estado

Piensa en lo siguiente.

¿Cómo se orienta la gente cuando viaja de un lugar a otro?

¿Se utiliza alguna herramienta o aparato para orientarse?

¿Conoces algún artefacto o herramienta que se utilice para saber en qué lugar nos encontramos?

¿Cómo se ubican los marineros cuando están navegando en medio del océano?

¿Cómo lo hacen los exploradores cuando están en las montañas o en zonas desiertas?

¿Cómo saben estas personas por qué lugar pueden salir o regresar?

182

Lee el siguiente texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del sur”, especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página:
http://www.hemerotecadigital.unam.mx/ANUIES/ipn/artes_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html

Contesta.

¿Qué otros artefactos o herramientas sirven para orientarse en el espacio? Escribe algunos.

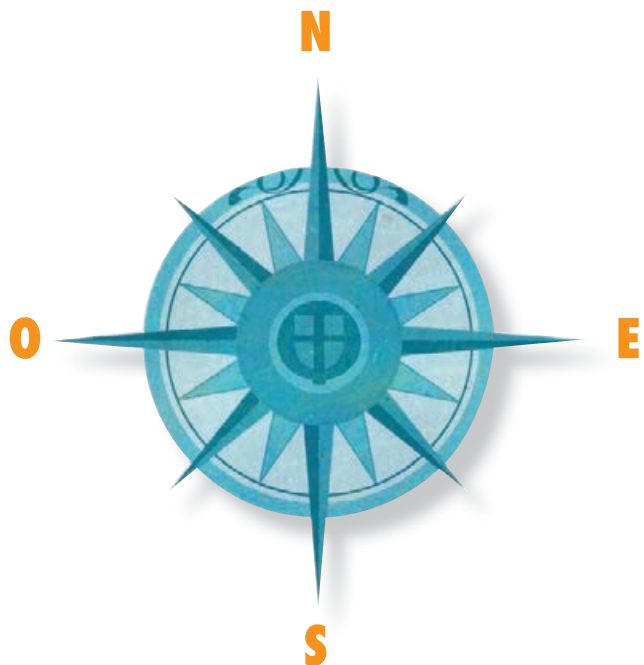
¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

183

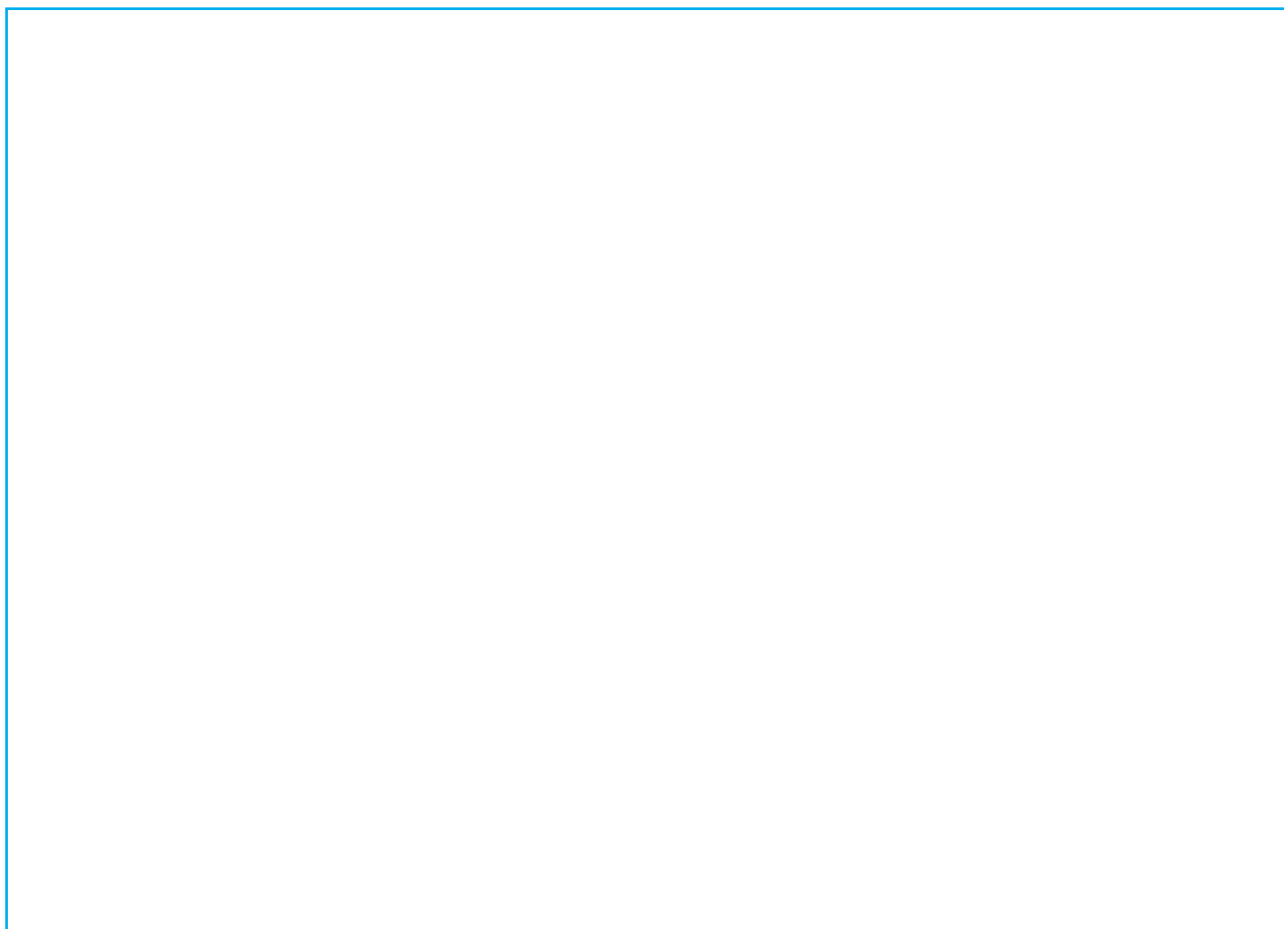
Regresa a tu mapa, observa el signo que se encuentra en la parte superior derecha y piensa.

¿Qué significa en tu mapa?

¿Para qué sirve?



Dibuja en este espacio los rumbos o puntos cardinales.



Lee y piensa



La **rosa de los vientos** es un instrumento para ubicarse en el espacio y localizar lugares; se construyó dividiendo un círculo en 32 partes. Para usarse se parte del norte y se avanza en el sentido de las agujas del reloj, o sea, de izquierda a derecha.

Escribe en la rosa de los vientos los siguientes nombres (Norte, Sur, Este, Oeste) donde corresponda.

N**O****E****S**

185

Tomando como base el mapa anterior y la rosa de los vientos, completa las siguientes expresiones.

Al norte de nuestro país están los:

Al este de nuestro país está el:

Al oeste y al sur de México está el:

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:

Completa. Utiliza tu mapa y la rosa de los vientos.

El estado donde vivo tiene como vecinos a:

El estado de Michoacán tiene como vecinos a:

186

El estado de Chiapas tiene como vecinos a:

El estado de Durango tiene como vecinos a:

El estado de Campeche tiene como vecinos a:

Actividad 36. Otros estados de mi país

Observa de nuevo el mapa de nuestro país y los estados que se encuentran alrededor del lugar donde vives.



Océano Pacífico

Contesta.

¿Conoces algunos de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado de la República Mexicana te gustaría conocer?
¿Por qué?

Relaciona con una línea los nombres de los estados de la República Mexicana con los trajes típicos regionales correspondientes.



Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Contesta.

¿Cuáles trajes típicos reconociste?

¿Cuáles trajes típicos no reconociste?

Muestra a tu asesor o a otra persona los trajes típicos y los nombres de los estados; resuelvan los que faltan por relacionar.

Lee las siguientes palabras y escribe la que corresponde a cada una de las imágenes donde se describe la forma de vida de diferentes regiones de nuestro país.

Tlaxcala

Guerrero

Durango



Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas, lee “El callejón del beso” y escribe en las siguientes líneas cómo se describe la ciudad de Guanajuato.

La ciudad es:

Contesta.

¿Cómo clasificarías la historia: romántica, triste, dramática?
¿Por qué?

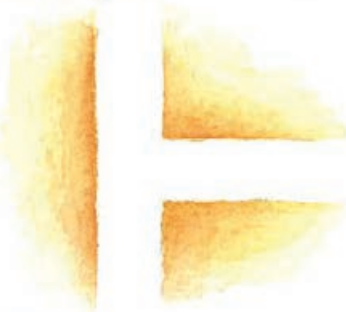
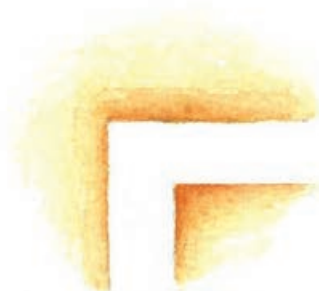
En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 62 Los enamorados se encuentran. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Tein okachi moixmati itech se xolalkonet

Nikan tikixmatis keniw chihchiwtok se xolalkonet wan mitspalewis keniw okachi ihsiwka tikitas kanikahkuin etokeh.

Chiwalis 37. In krokis itech toxolal

Xikita kuali inkrokis kemeh chihchiwtok se xolal.



Xikixnexti ika se (✓) ihkón kemeh tikitak chihchiwtok in krokis itech se xolal, kemeh okachi kinamikis.

1. Kampa in se moixpetania tayekmakopa etok:
☐ Kaltapahtiloyan
☐ Tiopan
2. Toopochkopa kampa yetok in kaltapahtiloyan moahsi in:
☐ Tiopan
☐ Kaltamachtiloyan
3. Tatahkoyampa kampa yetok in kaltamaxtiloyan wan tiopah yetok:
☐ In kampa se moixpetania
☐ Kiosco

193

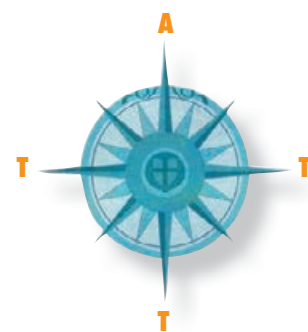
Xitanemili itech in netahtanilmeh tein yetokeh tani.

¿Moxolalkonet kipia, teposmekat, tit, at, kalnemachtiloyan, kampa yowi talat wan okseki taman ok?

¿Kanikawin etokeh?

¿Wehka yetokeh kampa etok mochan?

Xikixnexti ika se krokis xolal moxolalkonew; mah ekinika xikixnexti mochan. Xiknemili kual kanikawin yetok kalnemachtiloyan, tapahtiloyan wan oksekin ok. Kual timopalewis ika in krokis tein achto tikitakeh.



1

194

Xiktahtolti wan xiktali se (✓) Kemah oso Amo tein kipia moxolal ihkón kemeh tein mitstahtania.

¿Tein kipia noxolalkonew?	Kemah	Amo
Noxolal kipia ohti kampa ohtokah teposmeh.		
Kipia tit.		
Kipia teposmekat.		
Kitilantokeh aksá ika chipawakat.		
In xolalkonet yowih kikuith tahsol.		
Etok tapahtikeh.		

Xiktahtolti tein ihkuiliwtok tani.

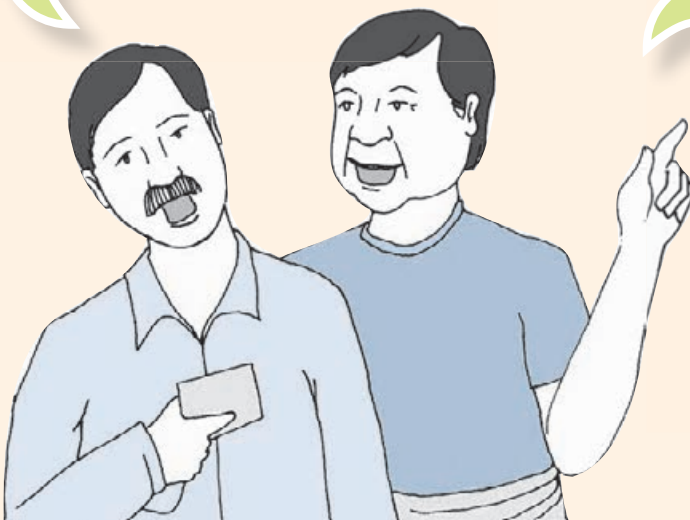
Tehwatsin, ikuali tinechilwis
kanikahkuin nemi notaitsin
Roque Ceja?

Amo, kan nikixmati.



ikTikixmati se kali kampa kinamakah
zapatos mah monotsa "Zapateria
Carmelita"? Notaitsin ompa tekiti.

ikemahi, xiktohtoka
in ohti tein yowi ne
kampa ika yetok tiopah
wan keman tiahsis
ne "Y", xikui in ohti
tein monotsa Hidalgo
wan kemeh se ciento
metros ompa yetok yon
kali kampa kinamaka
zapatos.



Xitanemili ika in tein tani ixnesi.

¿Kanika okachi takalpanowah tokniwan itech se xolalkonet?

¿Itech se xolalkonet moneki mah onka nochi, kemeh kampa kuali se kikowas teisá, kemeh kampa panamaka, taxkalnamaka?

¿Axkan xikintohtokaiti oso keniw monotsah?

Ximonemili ke tikilwiti aksá keniw ahsis mokalihtik keman kinekis mitskalpanotiw. Xikihkuilo iwkitik kemeh ahko ixnesi.

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



Iksá semi owih se kitematiltis oso se kitohtokas teisá tanawatil tein ihkuilihtok oso ika totahto. Yehwa ika keman techmakah oso tiktemakah se tanawatil semi moneki mah se kitatekiwiti teisá neskayomeh tein techpalewis wan kipalewis in akin tikmakah, wan ihkón okachi isiwka kiahsikamatis akin tikilwiskeh.

Chiwalis 38. Keniw se kimatis kanikahkuin moahsih se xolal oso kampa se chanchiwa

Xikininnankili in netahtanilmeh tein ixnesih tani.

1. ¿Kampa tehwatsin tinemi keniw tikixmati se kali kampa kinamakah in *hilo*, *estambre* wan miak taman?

2. ¿Keniw tikixmati se kali kampa kinamakah miak taman pahti?

Xikita kuali in *mapa* kampa ixnesi se xolalkonet.



Xiktahtolti in wehweyitahtolmeh tein ixnesih tani wan xikihkuilo
Kemah oso Amo kemeh okachi kinamikis.

In kaltamachtiloyan yetok inakastan kaltapahtiloyan.	
In tanamakaloyan etok achka kampa kinintokah mikemeh.	
In tiopah etok tatahkoyampa itech in xolalkonet.	
In tanamakaloyan etok tatahko kampa kinintokah mikemeh wan pahnamakaloyan.	
In tanamakaloyan etok taixpan kampa moahsi in kaltamachtiloyan.	

Xikinintenamikti ika inintokaiwan in tanamak ihkón kemeh kampa monamakah.

Pahnamakaloyan	Kowtakilomeh
Nakanamakaloyan	Aceite wan piotemeh
Sapatohnamakaloyan	Kuakownakat wan pitsonakat
Tiankes	Conchas wan cuernos
Kampa tanamaka miak taman tanamak	Pahti wan ichkat
Kampa kinamah teposmeh	Kohtahkuilonimeh wan gomas
Pantsinamakaloyan	Tenis wan zapatos
Amanamakaloyan	Clavos wan tornillos

Axkan xitanemili ika tein ixnesi in tani.

¿Toni monamaka itech in tanamakaloyan?

¿Ton kuali timokowiliskeh ompa?

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 31, Kemeh chihchiwtok tein ixnesi. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Chiwalis 39. Kampa moahsih xolalkonemeh

Xikihkuilo itokaywan xolalkonemeh tein achka moahsih kampa tehwasin tichanchiwa wan tein moahsi wehka.

Tein achka moahsih kampa ninemi

Tein wehka moahsih kampa ninemi

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Keniw monotsa xolalkonet kampa tinemi?

2. ¿Kati xolalkonemeh okachi kininkalpanowah kampa tehwasin tinemi?

3. ¿Keniw monotsa weyiohti kampa tehwasin tinemi?

4. ¿Itech moxolalkonew kampa tichanchiwa kanika okachi miak tokniwan kalpanowah?

Xikinintahtolti in tahkuilolmeh, wan xikintemo kahkanika moahsih xolalkonemeh tein ixnesih itech in *mapa*.

Sapatohnamakaloyan Carmelita

Timopatakeh tiaheh in weyiohti Hidalgo, tapowal 15.

Tikpiah miak tanamak tein kitatekiwtia okichpipil wan siwapipil, 50% tsinkistok.

Tayolewah mah se kintohtoka kowmeh

Mochiwati in *domingo* 19, mahtakti *hora* tahkah taixpan itech weyialtepekali.

Timitsyolewah in weyilwit tein ohkati

In xolalkonet La Conchita, mochiwati in *sábado* chikueyi tonal *diciembre*. Nochin tonal wan yowal.

Xolalkonet
La Conchita

Hidalgo

Miguel Alvarado

Francisco I. Madero

Presidencia
Munisipal

202

INEA Ximomachtli in *primaria* wan *secundaria*

Weyiohti Francisco I. Madero, tapowal chikuaseh.

Tapahtiah tonal wan yowal

Tapahtiloyan "De Jesús"

Weyiohti Miguel Alvarado, tapowal 40.

Amanamakaloyan "Israel"

Ohkak nochi tein in pipil kintatahtania in kaltamachtiloyan, nametstsinkixtiliskeh tepitsin ipatiw. Weyiohti Hidalgo, tapowal makuil.

Xikihkuilo toni tanawatilmeh kitemakah in tein ahko ihkuiliwtokéh.

Sapatohnamakaloyan Carmelita

Timopatakeh tiahkeh in weyiohti Hidalgo, tapowal 15.

Tikpiah miak tanamak tein kitatekiwtia okichpipil wan siwapipil, 50% tsinkistok.

Tayolewah mah se kintohtoka kowmeh

Mochiwati in *domingo* 19, mahtakti *hora* tahkah taixpan itech weyialtepekali.

Timitsyolewah in weyiilwit tein ohkati

In xolalkonet La Conchita, mochiwati in *sábado* chikueyi tonal *diciembre*. Nochin tonal wan yowal.

INEA

**Ximomachti in primaria
wan secundaria**

Weyiohti Francisco
I. Madero, tapowal
chikuaseh.

**Tapahtiah tonal wan
yowal**

**Tapahtiloyan
“De Jesús”**

Weyiohti Miguel
Alvarado, tapowal 40.

**Amanamakaloyan
“Israel”**

Ohkak nochi tein in
pipil kintatahtania in
kaltamachtiloyan,
nametstsinkixtiliskeh
tepitsin ipatiw. Weyiohti
Hidalgo, tapowal
makuil.

Xikihkuilo keyeh kinchichiwa in tanawatilmeh ihkuilowtokeh. Xiknextili tein tikiuhkuiloh aksá oso motamachtihkaw.

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



In tanawatilmeh kuali teisá ika se kitematiltia takan teisá se kinamaka oso takan mochiwai se nechikol oso se ilwit. Inkes kuali se kinpepechos kasa ika oso kuali se kinimoyawas. In tanawatilmeh kuali teyolmelawah.

205

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis wan xiktahtolti in tein monotsa “Se tepet tatsiw”, satepan xikinihkuilo keniwkitik.

Ihkón taiwkan itech in tepet kampa mosewiaya in tatsiw:

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. Komohkón tehwa eskia titatsiw, ¿toni tikchiwaskia?

206

2. Komo tehwa eskia tiisiwaw in tatsiw, ¿toni tikchiwaskia?

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual
ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawiltil 35, Kemeh se
kinmatemowa in amichimeh. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh
iamaix.

Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema ubicarás los lugares importantes de la comunidad en que vives y así comprenderás mejor las instrucciones para localizarlos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el siguiente croquis de una comunidad.



207

Marca la opción correcta colocando una (✓) dentro del paréntesis, según la observación del croquis anterior.

A la derecha del parque se encuentra:

- ☐ La clínica de salud
- ☐ La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- ☐ La iglesia
- ☐ La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

- ☐ El parque
- ☐ El quiosco

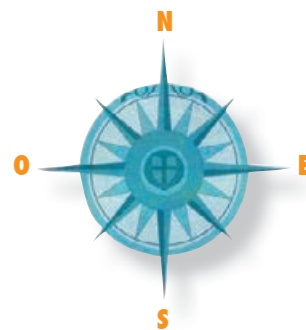
Piensa en lo siguiente.

¿Qué servicios hay en tu comunidad?

¿En qué lugares se encuentran?

¿Qué tan lejos están de tu casa?

**Dibuja el croquis de tu localidad; el número 1 representa tu casa.
Piensa dónde se encuentran los lugares y servicios que la rodean.
Puedes basarte en el croquis anterior.**



1

Lee las siguientes oraciones y selecciona con una (✓) Sí o No, según corresponda a la información de tu comunidad.

209

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio de recolección de basura.		
Hay servicio médico.		

Lee la siguiente situación.

Oiga, ¿me puede decir
cómo encuentro a mi tío don
Roque Ceja?

No, no lo conozco.



¿Conoce la zapatería "El quinto
querer"? Mi tío trabaja ahí.

¡Ah!, entonces camine
dos calles hacia el
mercado y dé vuelta
a la izquierda. En
la esquina está la
zapatería.



Piensa en lo siguiente.

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades (por ejemplo, un expendio de pan)? ¿Cuáles son esos lugares?

Escribe una pequeña descripción, similar a la situación anterior, donde expliques a alguien cómo llegar a tu casa. Toma un lugar como referencia, por ejemplo, la iglesia, la tortillería...

211

Lee y piensa

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita. Por ello, cuando damos esta información debemos usar referencias de lugares fácil de identificar para que nuestro interlocutor nos entienda.

Actividad 41. La localización de lugares

Contesta.

¿Donde vives, cómo identificas una carnicería?

¿Cómo sabes dónde venden medicamentos?

212

Observa el siguiente mapa de un barrio.



Lee las siguientes oraciones y escribe Sí o No según corresponda con la imagen anterior.

La escuela está al lado del centro de salud.	
El mercado está cerca del panteón.	
La iglesia está en el centro del pueblo.	
La plaza está entre el panteón y la farmacia.	
El mercado está enfrente de la escuela.	

Relaciona los nombres de los productos con el lugar donde se venden.

Farmacia

Frutas y verduras

Carnicería

Aceite y huevos

Zapatería

Bisteces y chuletas

Mercado

Conchas y cuernos

Abarrotes

Medicinas y algodón

Ferretería

Lápiz y goma

Panadería

Tenis y sandalias

Papelería

Clavos y tornillos

Piensa en lo siguiente.

¿Qué se vende en el mercado?

¿Cuáles son los productos que comúnmente podemos encontrar?

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 38, Las palabras escondidas. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 42. Los lugares de la comunidad

Escribe los lugares que se encuentran cercanos o lejanos de tu casa.

Cerca de mi casa

Lejos de mi casa

Responde.

¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos en tu pueblo o localidad?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante de tu comunidad?

Lee los siguientes letreros. Localiza en el plano los lugares que se mencionan ahí.

ZAPATERÍA "La Cenicienta"

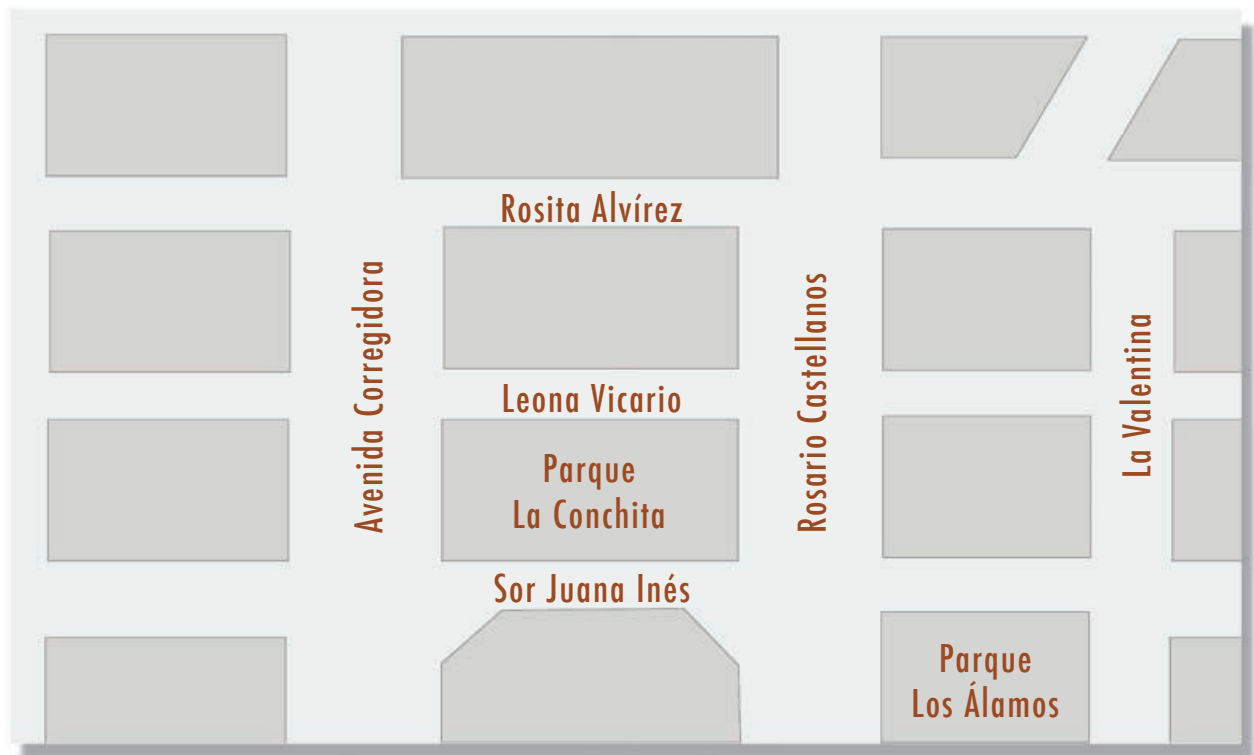
Nos cambiamos a calle Sor Juana Inés núm. 63 (frente al parque La Conchita).

JORNADA PARA LA REFORESTACIÓN

Domingo 19, a partir de las 10:00 h, parque Los Álamos.

GRAN VERBENA POPULAR

Parque La Conchita, sábado 18 de enero, a partir de las 10:00 h.



INEA Estudia tu primaria

Avenida Corregidora 87 (entre Sor Juana y Leona Vicario).

MÉDICO 24 horas

Calle Rosario Castellanos núm. 14 (esquina con Sor Juana).

MUEBLERÍA "Dulces Sueños"

Grandes ofertas en camas matrimoniales. Calle La Valentina, esquina con Rosita Álvarez.

Escribe de qué trata cada letrero.

ZAPATERÍA
“La Cenicienta”

Nos cambiamos a
calle Sor Juana Inés
núm. 63 (frente al
parque La Conchita).

JORNADA PARA LA
REFORESTACIÓN

Domingo 19, a partir de
las 10:00 h, parque Los
Álamos.

GRAN VERBENA
POPULAR

Parque La Conchita,
sábado 18 de enero, a
partir de las 10:00 h.

INEA
Estudia tu primaria

Avenida Corregidora
87 (entre Sor Juana y
Leona Vicario).

MÉDICO
24 horas

Calle Rosario
Castellanos núm. 14
(esquina con
Sor Juana).

MUEBLERÍA
"Dulces Sueños"

Grandes ofertas en
camas matrimoniales.
Calle La Valentina,
esquina con Rosita
Alvírez.

Escribe para qué sirven los letreros. Muestra tu escrito a alguna persona o a tu asesor.

220

Lee y piensa



Los **letreros** son una forma de comunicación escrita, mediante los cuales una persona o institución nos informa sobre algún acontecimiento relevante. Se usan como invitaciones, señalamientos, propaganda, publicidad, etcétera. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas, lee "La muerta que resucitó" y a continuación describe la gruta donde se encontraba la princesa.

La gruta donde se encontraba:

Contesta.

¿Qué hubieras hecho en lugar de la niña?

¿Qué hubieras hecho en lugar de la princesa?

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 58, Crucigrama de la princesa. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Kemeh mopatatiw tonalmeh wan metsti

Nikan tikitati kemeh mopatatiwih tonalmeh wan metsmeh ika in tonalpawal, wan tikitas kenih tikchiwah miak tataman chiwalismeh itech tonemilis ihkón kemeh tipanowah mostah.

Chiwalis 43. Tahtolmeh tein tikintatekiwtiah nochipa

Xitahtolti in amaix.

Nikan Sierra Nororiental kampa tinemih itech se xiwit tikmachiliah eyi taman tonalmeh, keman teltakawani, tel kiowi wan keman taseseya.

Itech in xolalmeh kampa tehwan tinemih keman takawani chikawayaya kowtsapot, kostiktsapot. In kiowatah, ewa miak tataman nanakat, seki amo se kikua, pawa, mango, xonekuil wan olopio.

Keman taseseya onkak miak taman kowtakilomeh tein se kimahsewa, onkak xokot, xipohlimah, nexkihit, limah, kanones wan tiltsapot.

Ne wehkaw okachi motachiwa, axkan pané amo semi ok, kemeh yon kanones kan semi onkak ok.

Xitanemili ika tein ixnesi tani.

¿Ika toni technohnotsa in tahkuilol?

¿Kanika kitenewa tahtolmeh kemeh moxelowa in xiwit?

Sepa xikita in tahkuilol tein ixnesi ahko wan xikinintampachahkuilo tahtolmeh tein kiihtowah keniw moxelohtiw metsmeh wan xiwit.

Xikinita in amaiyekawilmeh tein ixnesih tani wan xiktahtolti tein kihtowah in tokniwan.



¿Kermanian tiktamia
chikuasen xiwit?

In *chiknawi de abril*.



Yas iwan tapahtihkeh in
15 de agosto, *chikome hora*
kualkampa sah.



Xikininnankili in netahtailmeh.

1. ¿Keniw moxehxelowa in xiwit? ¿Keniw moxehxelowah
metsmeh? ¿Keniw moxehxelowah samanah?

2. ¿Se tonal keniw moxehxelowá?

3. ¿Katin okseki tahtolmeh se kitatekiwtia ihwak se tanohnotsa
ika in xiwit, se metsti oso se tonal?

4. ¿Keyeh moneki mah se kimati keniw moxehxelowah in xiwit,
se metsti wan se tonal?

5. ¿Keniw tikininxehxelowá tehwasin ihkón kemeh tipanowá
itech monemilis?

6. ¿Tikixmati oksé taman keniw tikxehxelos se xiwit, se metsti
oso se tonal?

7. ¿Kómo tikixmati oksé keniw tikininxehxelowa?

8. ¿Keniw tiktekitiltia?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili



Kemeh tikxelowa se xiwit, se metsti wan se tonal tikchiwah kemeh tehwan tiknekih, kemeh tikuelitah wan tikitah ke kuali tiktatekiwtiskeh, kiihtosneki ke tataman tikchiwah ihkón kemeh kampa tichanchiwah.

Timasewalmeh tein tinemih itech in Sierra Nororiental tikxelowah se tonal makuikolpa, yekinika pewah tanesik, tahkahtih, wan nepantahtih; keman panowa tahkotonal kiihtowah tiotakih wan tayowah.

In masewalmeh tein kowtahtekitinih kipiah keniw kimatiskeh keman ahsi nepantah komohkón amo ixnesi in tonaltsin; yehwan kiitah yon xonoochpawasxochit ihwak posoni, pewa posoni kemeh mahtaktiose *hora* wan sepa kuetawi se *hora* tiotak, yehwa ini ika kimatih wan kemah yowih ya tetamakatih komohkón tekititoh in takameh.

227

[illegible]

Chiwalis 44. Kemeh tipanowah tonalmeh, metsmeh wan xiwit itech tonemilis

Xiktahtolti tein ixnesi tani.

¿Toni mitsilwih tapahtihkeh?

In 15 itech metsti mayo nechnotsa tapahtihkeh ihwak nechtemoliskeh katin kokolis nikpia, in tonal 20 sepa niyas nikmatitiw keniw kisak tein nechchiwiliskeh, wan kemah ihwak ya nechilwis tapahtihkeh ox nechilochtiskeh ne tapahtiloyan oso amo.

228

¡Amo neli tak! ¿Keniw tikchiwas wan amo timopohpolos ika miak tonalmeh keman tiyas?

Yehwa ika nikihkuilohtiati itech in tonaltapowal, takan kiihtowah ke nechtekitih moneki yaskeh ome tokniwan ahtopa makuil tonaltein kitemakaskeh esti wan ompa kiewtoskeh ya ne tapahtiloyan.

Xikininnankili in netahtanilmeh.

1. ¿Tikininixmati in tonaltapowalmeh?, ¿kemasá tikinintatekiwtiani?, ¿toni timolwia ika tepalewiah?

2. ¿Toni ika kininpalewia in tonaltapowal in tokniwan tein ixnesih ahko?

3. ¿Keyeh monekik mah kiihkuilo itech in tonaltapowal in siwat tein ixnesi?

4. ¿Semi moneki mah se kimati se kitatekiwtis se tonaltapowal?
¿Keyeh?

Xiktahtolti in amaix wan xitanemili

In tonaltapowalmeh kemeh tein ixnesik ahko, techpalewiah tikitaskah katin tonal wetsi itech se samanah wan kualitikelnamikiskah takan tiknekih tikchiwaskeh teisá ilwit tein semi kwaltsin itech tonemilis. No techpalewiah tikmatiskah kanachi tonalmeh poliwi takan tiknekih tikchiwaskeh teisá tekit wan ihkón okachi kualitimonehmachtiah achto ok.

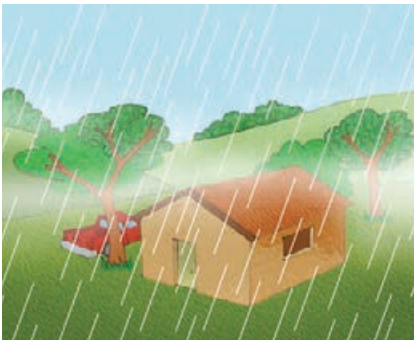
Xikita kualit in tonaltapowal.



Xikixnexti ika se (✓) in tani Kemah oso Amo, ihkón kemeh yatok in tonaltapowal.

	Kemah	Amo
In tonaltapowal kixnextia in metsti <i>julio</i> .		
In tonal 23 wetsi itech <i>sábado</i> .		
Ohpatika <i>domingo</i> itech in metsti wetsi itech in tonal 24.		
In tonal 19 wetsi itech <i>lunes</i> .		
In tonal <i>viernes</i> tein ika tami in metsti wetsi itech tapowal 29.		

Xikinintenamikti ika se neskayot in amaixyekawilmeh ihkón kemeh mopatatwih in metsmeh itech se xiwit.



Totonik

kiowatah

Sesek

Mah tiktahtoltikan ika miak pakilis in sanil wan tein ihkuiliwtok

Xikita wan xiktahtolti itech in Amaix tein moneki niktahtoltis wan xiktahtolti in tein monotsa “Inintonal in mikemeh”. Satepan xikihkuilo tani keniw wan kemanian mochiwak tein kitetapowia in tahkuilol.

¿Toni okachi mitspaktih oso mitsmowtih in tahkuilol tein tikitak?

Xiktemo itech in Moamaix tein kipia miak chiwalismeh wan kual ika timoixpetanis, no ximoyolpakti ika in neawilti 27, Taixpehpenalis ika tahtolmeh. Satepan xiksentoka itech in Momachtihkeh iamaix.

Tema 4

El tiempo

En este tema, revisarás las formas de medir el tiempo con calendarios, y comprobarás la importancia que el tiempo tiene en nuestras actividades cotidianas.

Actividad 45. Las palabras del tiempo

Lee la letra de la siguiente canción.

Sábado Distrito Federal *

Por Salvador Flores Rivera.

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
sábado Distrito Federal, ¡ay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay donde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes que allí llegan a comprar,
al puro fiado porque está la cosa que arde,
al banco llegan nada más para sacar.

* INEA. *Cantares mexicanos*, módulo *La palabra*, México, 2003.

El que nada hizo en la semana está sin lana,
va a empeñar la palangana ahí en el Monte de Piedad;
hay unas colas de tres cuadras las ingratas
y no falta un papanatas que le gane el lugar.

Desde las doce se llenó la pulquería,
los albañiles acabaron de rayar,
qué re'picasas enchiladas hizo Otilia,
la fritanguera que ahí pone su comal.

Piensa en lo siguiente.

¿De qué trata la canción?

¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa al fragmento de la canción anterior y subraya las palabras que se relacionan con el tiempo.

Observa las siguientes situaciones. Lee lo que dicen las personas.

¡Qué cara está la naranja!

Sí, es que en **verano**
siempre es más cara.



¿Nos vemos mañana para jugar fútbol?

No puedo. Mejor el miércoles, o sea, pasado mañana.



¿Cuándo es tu cumpleaños?

El nueve de abril.



Su cita es el 15 de agosto a las 7 de la mañana.



Contesta.

1. ¿Cómo se divide el año? ¿Cómo se dividen los meses y las semanas?

2. ¿En qué se dividen los días?

3. ¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

4. ¿Por qué es importante la división del tiempo?

5. ¿Cómo divides el tiempo?

6. ¿Conoces algún otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?

237

Lee y piensa



La división del tiempo es arbitraria y convencional, es decir, los pueblos nos hemos puesto de acuerdo y hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear el tiempo de siembra y el de cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar los módulos, entre muchas actividades más que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

[illegible]

Actividad 46. El tiempo en las situaciones**Lee la siguiente situación.**

¿Qué te dijo el doctor?

Que el 15 de mayo tengo cita para los análisis, el 20 me toca nueva cita con él para ver los resultados y, dependiendo de eso, el 30 de mayo decidirán si me internan o no.

¡Qué bárbara! ¿Cómo le vas a hacer para no hacerte bolas con tanta fecha?

Por eso voy a anotarlo en el calendario, porque, si me operan, cinco días antes tienen que ir dos donadores de sangre para que el hospital la tenga en sus reservas.

Contesta.

1. ¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirven?

2. ¿Para qué les es útil el calendario a las personas que aparecen en la situación anterior?

3. ¿Por qué llevó a cabo ese registro la mujer de la historia?

4. ¿Es importante saber manejar un calendario? ¿Por qué?

Lee y piensa



Los calendarios nos sirven para verificar en qué día de la semana será una fecha significativa y nos permiten recordar acontecimientos importantes de nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que falta entre una fecha y otra, y así poder organizarnos mejor.

Observa el siguiente calendario.



241

Marca una (✓) en las columnas Sí o No de acuerdo con lo que observaste en el calendario.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el día 24.		
El día 19 es lunes.		
El último viernes del mes es el día 29.		

Relaciona las imágenes con los nombres de las estaciones del año.

Primavera

Verano

Otoño

Invierno



Disfrutemos de la lectura y la escritura

En tu Libro de lecturas, lee “El callejón del muerto” y a continuación escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que mencionan el tiempo.

Contesta.

¿Qué parte fue la que más te impresionó de la leyenda anterior?

En tu Folleto *Juegos con imaginación* busca y diviértete con el juego 64, Crucigrama del callejón. Continúa con las actividades del Libro del adulto.

Nikitati ox niwelik tein nimomachtih

¿Keniw nikitak nonemachtih?

Xikininnankili in netahtanilmeh, xikixpehpena in talnamikilis tein okachi kinamikis wan xiktalili se (✓) kampa okachi kinamikis.

1. ¿Nikuelitak in nemachtih?
☐ Semi
☐ Kualtsin sah
☐ Amo semi
2. ¿Toni okachi nikuelitak itech in nemachtih?
☐ Amaixyekawilmeh
☐ Netahtanilmeh
☐ Tahkuilolmeh tein nikinintahtoltih
3. ¿Katiyehkeh chiwalismeh tein okachi nikininowihitak?
☐ Kampa nikinintatsintokih okseki tokniwan
☐ Kampa nikchiwak wehweyitahkuilolmeh
☐ Kampa nikininmahmahxitih ika tahtolmeh wan wehweyitahtolmeh

Xikihkuilo toni okachi tiwelik itech nejin tahtolnemachtih.

Tepitsin tikelnamikitih tein timomachtih

Xiktenamikti ika se mahyá kowtsin iwan in weixolal wan toni ompa okachi kiweliah, kemeh kinamikis.

Veracruz

In xolal Saltillo, nochin kihtowah ke semi kualtsin, In Agustín Jaime, mikik porin telsenka ya tetasohtaya.

Nuevo León

Komohkón se mihtotis neki *“La bamba”* moneki mah se kinehneki, mah se kiwelita.

Puebla

¡Xichokakan, xichokakan nochi siwameh tein nemih in Puebla, kualtsitsin siwapipil masewalmeh. Telkualtsitsin wan okachi keman kiyolchikawa in takat keman kinintasohtah, yehwa ika yehwan no tetasohtah.

Coahuila

Nimotelwelita ke neh nikayot ne ahkuakopa, itech in xolal San Luisito, ompa ne weialtepet Monterrey, in altepekonet nochi kiwelitah porin kipia miak taman, wan no teltóna.

Baja California

In Mexicali teltakawani in weialtepet telkualtsin porin kipia in ichkat, amo onkak nion se weialtepet kemeh kampa ninemi.

Guanajuato

Xolaltsin San Felipe, kampa nemih miak siwameh kualtsitsin wan no ika timoixnextia wehweikalmeh wan sekin kuakohkotoltikeh, jnenken ok keman teilwia ke tetasohtah! Wan in xolal San Miguel Allende tel kualtsin no tenohnotsah.

Xikihkuilo kanikakuin moahsih in xalatsitsin tein okachi tawelitah tokniwan in kampa tinemi.

Nikan xitechtapowi keniw se ahsis komohkón se yasneki. ¿Xiknemili ke tiasnekih sayoh ohkan!

1. _____

2. _____

Nikan xikihkuilo eyi taman tekit tein tikchiwati in tonal wan toni *horas* tikchiwati.

Nikchiwati: _____

in *hora*: _____

Nikchiwati: _____

in *hora*: _____

Nikchiwati: _____

in *hora*: _____

247

Itech Moamaix tein ika nikixnextia tein niwelik xikita sepa tein timomachtih iwan motamachtihkaw.

Tein ika titanankiliah:

In altepet Veracruz: “Komohkón se mihtotis neki “*la bamba...*”;

Nuevo León: “Nimotelwelita ke neh nikayot ne ahkuakopa...”;

Guanajuato: “Xolaltsin San Felipe...”;

Baja California: “In Mexicali teltakawani...”;

Coahuila: “In xolal Saltillo...”;

Puebla: “Xichokakan, Xichokakan nochi siwameh tein nemih in Puebla...”

Autoevaluación

¿Cómo me sentí?

Contesta las preguntas seleccionando la respuesta que consideres adecuada y colocando una (✓) en la opción que elijas.

¿Te gustó la unidad?

- () Mucho
- () Regular
- () No tanto

¿Qué fue lo que más te gustó de la unidad?

- () Las imágenes
- () Las preguntas
- () Las lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que te costaron trabajo realizar?

- () Las de preguntar a otras personas
- () Las de escribir textos completos
- () Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje derivado del trabajo en esta unidad.

Vamos a repasar

Relaciona con una línea el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Bonito Saltillo, no puedo negar,
murió Agustín Jaime porque supo amar...

Nuevo León

Para bailar la bamba, para bailar la bamba
se necesita una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita...

Puebla

Lloren, lloren poblanitas, qué bonitas
morenitas; lloren, lloren poblanitas, qué
bonitas morenitas, son tan bonitas que
inspiran cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Coahuila

Tengo orgullo de ser del norte, del mero San
Luisito porque de ahí es Monterrey, de los
barrios el más querido por ser el más reinero,
¡'i, 'ñor!, bañados por el sol...

Baja California

Mexicali calurosa es la bella capital, con su
algodón orgullosa, pa' mi estado
no hay rival...

Guanajuato

Pueblito de San Felipe, que tienes mochas
tus torres, qué lindas son tus mujeres, ¡cuando
nos hablan de amores! Y ese San Miguel de
Allende, ¡palabra!, tiene primores...

Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.

Escribe tres cosas que tengas que hacer hoy y a qué hora tienes planeado hacerlas.

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

251

En tu Hoja de avances repasa cada punto correspondiente a esta unidad, junto con tu asesor o asesora.

Respuestas:

Veracruz: "Para bailar la bamba..."; Nuevo León: "Tengo orgullo de ser del norte..."; Guanajuato: "Pueblito de San Felipe..."; Baja California: "Mexicali calurosa..."; Coahuila: "Bonito Saltillo..."; Puebla: "Lloren, lloren poblanitas..."

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal blue lines.



Nikihkuilowa wan
nikmatilia tein ihkuiliwtok
kemeh moneki.
Tein titahtowah nikan
Sierra Nororiental

Amaix tein ika nikixnextia tein niwelik

Itokay in tokniw akin momachtia

Ekinika apellido

Ohpatika apellido

Itokay

Xikintahtalili se neskayot  nochi in tahtolnemachtilmeh tein
tikinchihiw kemeh moneki.

RFE o CURP

Nemacht'il 1 Tein tikihkuilowah itech tonemilis

In momachtihkeh kinihixmati tataman amaixmeh kemeh:
aktas wan *credenciales* wan kiixmati toni ihkuiliwtok itech
in amameh.

In momachtihkeh momachtih tahtolmeh tein kintatekiwtia
iwan ikalyetowanih wan kiahsikamati toni kitahtoltia.

Kiamaixtalia teisa tein kineki kielnamikis satepan.

Weli kiamaixtalia tein kichiwa wan kiahsikamati tein
oksekin kihkuilowah.

Ika in nikixnextia ke in momachtihkeh momachtih nochi tein
ixnesi itech in Nemacht'il 1.

Tapowal

Itokay wan tachahkuilowa in tamachtihkeh

Nemacht'il 2

Kemeh okachi kualtsin tinemiskeh itech tonemilis

Kinixmati wan kinihkuilowa nochi tein onkak kampa nemi.

Itech in *mapa* kiita kanikahkuin moahsi ixolal wan oksekin
tein etokeh achka sah.

Kixmati miak taman tasalmeh oso teisá tein onkak tein ika
moteixmatiltiah okseki weixolalmeh tein powih itech in
towejalttepew México.

Kitahtoltia wan kiikhkuilowa tanemililmeh ihkón keman
mochiwa.

Kimati kanikahkuin moahsih nochi tein kipia ixolal itech se
mapa wan kitetapowia kanikahkuin etokeh.

Kiixmati neskayomem tein ihkuiliwtokem wan kimati toni
onkak ompa.

Ika in nikixnextia ke in momachtihkeh momachtih nochi tein
ixnesi itech in Nemacht'il 2.

Tapowal

Itokay wan tachahkuilowa in tamachtihkeh

**Nikihkuilowa wan nikmatilia tein ihkuiliwtok
kemeh moneki.
Tein titah towah nikan Sierra Nororiental**

Amaix tein ika nikixnextia tein niwelik

In momachitkeh kichiwati tein welik

¿Toni niwelik?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

¿Keniw niktatekiwtis tein niwelik?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

Tachahkuilowa akin momachtia

Itokay xolal, tapowal wan akin tewanti itech in chiwalis

Tapowal _____

Itokay in xolal kampa mochiwati in nemachtilis _____

Itokay wan tachahkuilowa in tapalewihkeh _____



**INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**

**Uso la lengua escrita. Náhuatl de la
Sierra Nororiental**

HOJA DE AVANCES

Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

RFE o CURP

Marque con una paloma ☒ los temas de cada unidad que se
hayán completado satisfactoriamente.

Unidad 1 La escritura en la vida diaria

Reconoce diferentes documentos personales, como actas y
credenciales, e identifica información en esos documentos. ☐

Reconoce palabras que se relacionan con la familia,
en documentos escritos, y saca conclusiones a partir de
lo que lee. ☐

Elabora listas de objetos para recordar. ☐

Describe sus actividades por escrito y comprende las de
las demás personas. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor(a)

Unidad 2 Para andar los caminos

Identifica y describe por escrito los elementos del paisaje de
su comunidad. ☐

Ubica su comunidad en el mapa de México y las
comunidades aledañas en un croquis. ☐

Reconoce algunos elementos típicos de diversos estados
de la república. ☐

Lee y escribe ideas con expresiones de tiempo. ☐

Ubica los lugares de su comunidad en un croquis y explica
dónde están. ☐

Reconoce letreros y los relaciona con lugares. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor(a)

AUTOEVALUACIÓN FINAL

¿Qué aprendí?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

¿Para qué me sirve?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

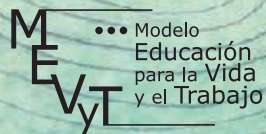
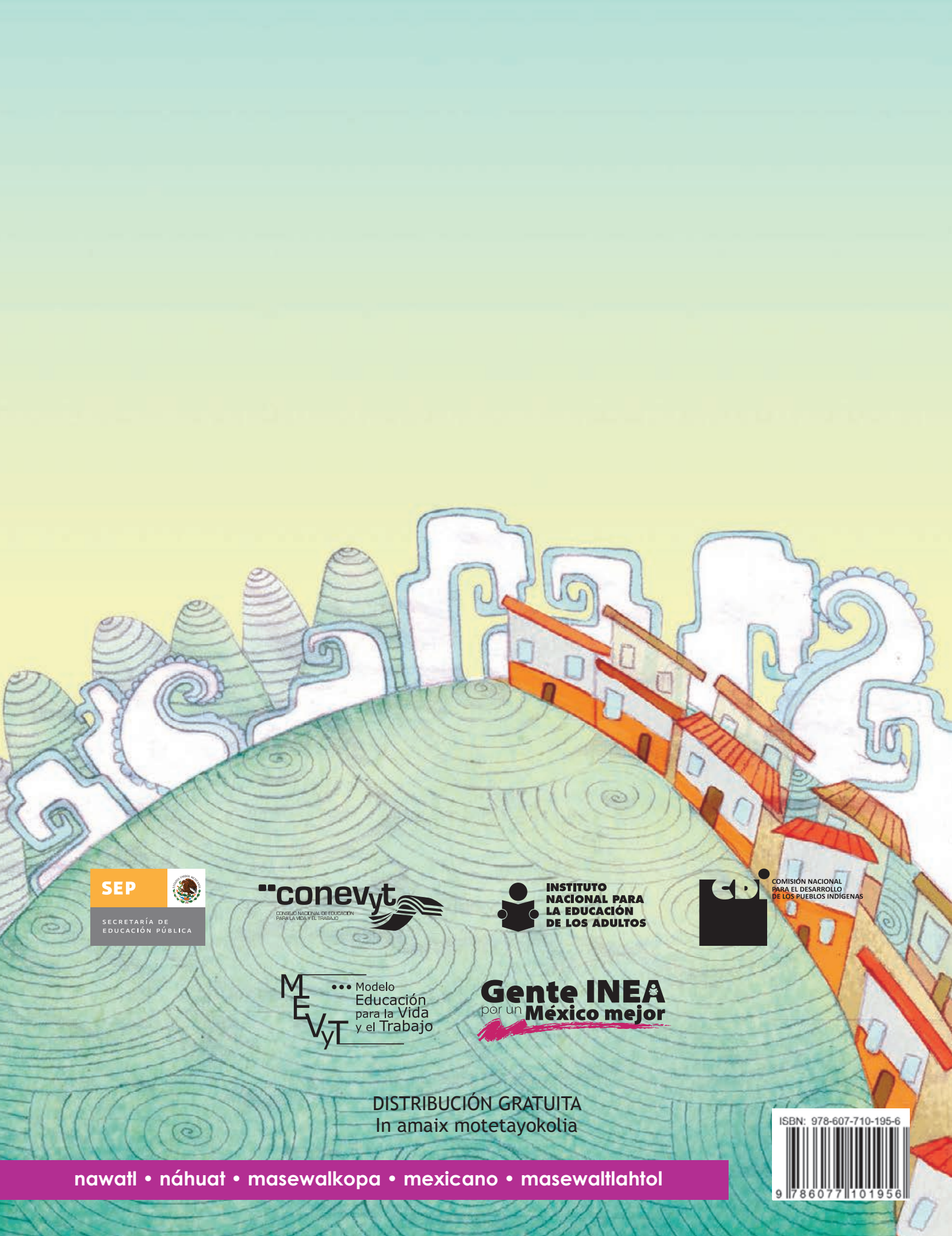
Firma de la persona joven o adulta

Datos de la aplicación

Fecha: _____

Lugar de la aplicación: _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
In amaix motetayokolia

nawatl • náhuat • masewalkopa • mexicano • masewalllahtol

ISBN: 978-607-710-195-6



9 786077 101956